BON DIA Aruba

Diabierna 3 di October, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 93.97

LOCAL

Sospechoso di accidente fatal liber

Pagina 4 y 5.

LOCAL

Mucha gara cu droga na scol

Pagina 6.



Secretario di Estado Ank Bijleveld ta keda conta riba palabra di Prome Minister Oduber cu

Aruba lo participa den negociacion di un Rijkswet pa e Corte Comun nobo sin condicion

Pagina 6.

Considera como proyectonan gigante pa futuro

WEB a inaugura varios proyecto incluyendo Seawater Reverse Osmosis y motornan RECIP

A firma contracto tambe pa parke di molina na Vader Piet

ORANJESTAD – Ayera WEB Aruba NV a presenta 4 proyecto grandi di cual esun mas importante tabata e presentacion di e motornan RECIPS cu awor ta expande e poder di energia pa WEB cu hopi mas megawat, remplasando tambe e proceso bieu di genera coriente pa produci awa. Fuera di esey, a inaugura un otro fase di e proceso di comberti awa di laman den awa di bebe, cu e sistema revolucionario di Seawater Reverse Osmosis. Pagina 2.



8 luna di prison pa muhe cu droga den su parti intimo

Pagina 18.

Considera como proyectonan gigante pa futuro

WEB a inaugura varios proyecto incluyendo Seawater Reverse Osmosis y motornan RECIP

A firma contracto tambe pa parke di molina na Vader Piet









ORANJESTAD – Ayera WEB Aruba NV a presenta 4 proyecto grandi di cual esun mas importante tabata e presentacion di e motornan RECIPS cu awor ta expande e poder di energia pa WEB cu hopi mas megawat, remplasando tambe e proceso bieu di genera coriente pa produci awa.

Fuera di esey, a inaugura un otro fase di e proceso di comberti awa di laman den awa di bebe, cu e sistema revolucionario di Seawater Reverse Osmosis. Un proceso cu ta mucho mas miho y rapido y eficiente compara cu esun di MMS esta desalinisacion di awa salo pa awa dushi.

Fuera di esaki a firma contracto cu e compania cu lo inicia e proyecto di parke di molina,



cu otro aña lo mester genera e cantidad mas grandi di energia posibel for di e 10 molinanan gigante cu lo wordo instala na Vader Piet.

Tambe tabatin un otro proyecto interesante cu a keda presenta pero pa cual nos lo amplia mayan den nos edicion di noticia.

E momento tabata uno historico sigur pa WEB cu por briya cu su afan pa ta cla pa e siguiente generacion di energia, particularmente 2025, usando e tecnologia mas nobo den e proceso di awa y energia. Den nos edicion di mayan nos lo amplia mas riba esaki.



A yama polis pa evita destruccion y problema na Elmar ayera tardi

Gerencia y sindicato di Elmar a reuni y awe por tin un proposicion nobo

Tin indicacion cu tin un luz na horizonte pa problema laboral









No tabata alcohol, sino boli…





ORANJESTAD – Tin indicacion cu tin un luz na horizonte pa loke ta e problema interno cu tin entre Elmar su gerencia y e trahadonan. Den un combersacion ayera nochi cu e director Freddy Rafine, e la confirma na Bon Dia Aruba cu partidonan a inicia un combersacion informal cu eventualmente lo por yega na algo.

Tabata mas bien un combersacion cu Rafine a inicia ayera tardi cu e presidente di e sindicato UEA Coby Geerman, reclamando esaki cu su miembronan lo ta causando destruccion y desorden na teritorio di Elmar. Durante e reclamo aki, a inicia un combersacion unda cu partidonan a cuminsa splica otro cierto asuntonan y a bin mucho mas claridad.

For di e banda aki, a cuminsa manera un tipo di combersacion cu eventualmente lo por resulta na algo cu por soluciona e problema laboral cu tin. E palabra clave den esaki segun Rafine ta 'eventualmente' pasobra no tin ningun seguridad di nada.

Loke partidonan a palabra ayera tardi, ta cu cada un lo bay den nan seno pa asina nan delibera cu nan hendenan, pa despues nan bolbe bek posiblemente den curso di awe, cu un contesta pa otro. Si e bai bon, por tin un solucion cu por eventualmente sali for di e dos bandanan aki.

Prome cu esey, e accion ayera a continua unda cu dado momento situacion a bira basta cayente y cu a pone cu e director di Elmar mester a cuminsa busca asistencia di polis pa asina sigura cu no tin destruccion na e operacion y edificio di Elmar. Segun e director, dado momento hendenan a cuminsa tira donderbos paden y a cuminsa cherche cu e situacion. Nan a pone mesa di domino riba e tubo di awa y pagando esaki de bes en cuando. Pa evita cu tabatin destruccion, polis a keda na e sitio pa un rato pa monitoria e situacion di serca y evita cu cos lo por a sali for di man.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Ora cu Hues a declara sospechoso di accidente fatal liber

Mama di victima na yoramento y familiarnan a cuestiona decision di Hues

Hues a splica cu e no por tuma un decision si tin duda unda exactamente e accidente a sosode



Hues a mustra cu segun e investigacion di Polis, Herman lo tabata core na banda robez di caminda y cu Herman tabata bou influencia di alcohol.

ORANJESTAD – Tabata momentonan di emocion ora cu mama di e victima Derick Lampe na yoramento a bisa Hues cu e tin dos aña ta warda pa haya sa kende ta culpable pa su yiu y ainda no a bin claridad riba esaki. Ta asina cu tanto Fiscal como Hues, despues di a scucha diferente testigo ayera mainta, a yega na e conclusion cu tin duda unda exactamente e accidente a tuma lugar y esey ta haci dificil pa determina si F. Herman ta culpable of no. Ley ta mustra cu ora Hues tin duda, esey kiermen cu no tin claridad den e caso y e mester declara e sospechoso liber.

Esey ta loke a sosode ayera mainta pero e famia di e victima no a keda nada contento. Despues di e sentencia varios di nan a cuestiona e decision di Hues.

SCUCHA TESTIGONAN

Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso penal contra e homber F.Herman. E ta wordo acusa cu dia 30 di September na altura di Valero Ponton, door di tabata core cu velocidad a dal e motociclista Lampe cu consecuencia cu el a fayece. Herman tambe ta wordo acusa di a core mucho na banda robez di caminda y cu e tabata bou influencia di alcohol.

E prome testigo cu a wordo scucha tabata G.K., kende a bisa Hues cu e tabata core un Van y cu Herman tabata patras di dje. Segun K. tabata 4.15 di marduga ora cu na e subida di Ponton, el a mira un lus di un scooter ta acerca cu velocidad halto den direccion contrario pero cu e scooter tabata core den su banda. K. a bisa Hues cu e mester a kita na man drechi y a mira cla con e victima tabatin un smile riba su cara y tabata core masha duro mes. El a mira con e scooter tabata lastra y a scucha un explosion. Den su spiel el a mira con e auto su tras a dal dos tres buelta y despues a para.

Segun K. e tabata e prome persona cu a presenta na e accidente y el a mira e victima drumi abou cu heridanan hopi serio y no tabata duna señal di bida mas. El a bay e ora ey na e auto caminda el a bisa e ocupante di e auto cu e victima a fayece. E chofer, Herman, despues di a scucha e lamentable noticia aki a cuminsa yora.

Tanto Hues como Fiscal a puntra K. si e scooter cu tabata bin den direccion contrario tabata core na banda robez di caminda of banda drechi. Segun K., e scooter tabata coriendo mas na man drechi y pesey el a kita. El a sigui bisa cu e auto su tras no por a kita y pesey a scooter a bay dal contra dje.

Hues tambe a scucha dos persona femenino esta M.Q. y J.d.C., kendenan tabata den un auto cu tabata core tras di Herman. Segun nan, Herman tabata core zig zag riba caminda. Aunke cu nan a mira con e accidente a sosode, nan no por a bisa si Herman tabata core mucho na su man robez of si e tabata riba e otro banda di e caminda. Door cu 2 aña a pasa, nan no ta corda cu exactitud.

Hues tambe a scucha e ocupante den e auto di Herman, N.B.C., kende a bisa cu en berdad nan a dal algun drinks pero no cu nan tabata burachi y cu na dado momento na e subida di Ponton na altura di Valero el a mira un bola di candela a dal contra nan. Despues a resulta cu ta un scooter. Hues a puntra N.B.C. si el a constata cu Herman tabata core zig zag. N.B.C. a desmenti cu Herman tabata core zig zag. El a remarca tambe cu e punto cu Polis a mustra unda e impacto a tuma lugar no tabata corecto.

INVESTIGACION DI POLIS

Hues a mustra cu segun e investigacion di Polis, Herman lo tabata core na banda robez di caminda y cu Herman tabata bou influencia di alcohol. E punto di impacto cu Polis a mustra ta diferente di loke K. a mustra y tambe di loke N.B.C. a bisa. Pa loke ta trata Herman mes, den sala di Corte el a expresa palabranan di condolencia na e mayornan y familiarnan di Lampe. Tambe el a expresa di ta lamenta masha hopi di loke a sosode. Herman a bisa Hues cu tur cos a sosode asina lihe cu e no a haya ni chens di brake. E no tabata ni corda si tabatin un auto ta core su dilanti.

Ta asina cu relaciona cu e accidente fatal aki, Herman a wordo deteni caminda e test di alcohol ta mustra cu e grado di alcohol den su sanger tabata 705 microgram siendo cu pa ley ta permiti 220 microgram o sea mas cu tres biaha mas hopi.

Herman su rijbewijs a wordo kita y na Januari 2007 el a haya su rijbewijs bek.

Hues tambe a mustra cu muestra di sanger di Lampe a wordo manda Hulanda pa investiga. A keda constata cu Lampe a consumi alcohol y a huma marihuana. Ta ser mustra cu e combinacion aki por a influencia e habilidad di Lampe di core e scooter.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a cuminsa na bisa cu den e caso aki ta importante pa haya sa na ki banda di caminda e victima Lampe tabata core. Polis su investigacion ta mustra cu e punto di impacto tabata na banda robez di caminda o sea cu Herman lo tabata core riba e caminda di Lampe.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

Pero di otro banda tin e declaracion di K., kende a papia hopi convicente cu ta e scooter a bin riba dje y el a kita pa evita un accidente y e scooter a bay dal contra e auto di Herman cu tabata net tras di K.

E testigo Q. tambe a bisa cu K. tabatin motibo pa desvia. E testigo N.B.C. a mustra cu e accidente a tuma lugar prome cu e punto cu Polis a indica. Tur esaki ta haci cu Fiscal tin duda unda exactamente e accidente a sosode y a pidi pa declara Herman liber di a ocasiona e accidente fatal. Tambe el a pidi pa declara Herman liber di e acusacion di tabata core mucho na su man robez. Pa loke ta trata e delito di core bou influencia di alcohol, Fiscal ta haya cu teniendo cuenta cu e carchi di castigo di Herman caminda ta aparece un cantidad di violacion di reglanan di trafico cu mester impone un castigo. El a exigi un multa di 1000 florin y si Herman no paga esaki e lo mester bay 20 dia sera. Tambe el a exigi pa kita e rijbewijs di Herman pa 8 luna di cual 4 luna ta condicional, kitando e 4 lunanan cu ya caba a kita su rijbewijs cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu lo no kita e rijbewijs pero cu e tin e 4 lunanan ta colga riba su cabez.

DEFENSA

Abogado mr. Schwengle a bisa Hues cu e testigo K. a mustra claramente cu su cliente tabata core na banda drechi di caminda y cu ta e victima Lampe tabata core hopi duro. Mr. Schwengle ta di acuerdo cu e opinion di Fiscal esta cu Polis a bruha den señala e punto exacto unda e accidente aki a tuma lugar. E ta haya, cu mescos cu Fiscal a exigi, mester declara Herman liber di e acusacion di a causa un accidente fatal. El a sigui bisa cu tin evidencia cu e victima tabata bou influencia di alcohol y droga. Esaki ta indica cu e victima tambe tabatin culpa den e accidente lamentable aki. Mr. Schwengle a bisa Hues cu ta un hecho cu Herman a core bou influencia di alcohol y Herman ta lamenta masha hopi mes loke a sosode. El a pidi Hues pa no kita rijbewijs di Herman ya cu esaki lo perhudike den su trabou cu e tin actualmente.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a cuminsa na bisa cu no por condena un persona si tin duda riba kico realmente a sosode. Hues ta comparti totalmente e punto di bista di Fiscal esta cu no tin siguranza cu e punto cu Polis a indica, ta unda e accidente a sosode. E ta haya e declaracion di e testigo K. mas confiabel. Segun Hues por ta posibel cu despues di e impacto e rascanan riba caminda a wordo ocasiona na un distancia mas leu. El a bisa cu door cu e tin duda e no por condena Herman y pesey ta declare liber di e acusacion di a ocasiona un accidente cu consecuencia fatal. Pa e acusacion di core bou influencia di alcohol, Hues a bay di acuerdo cu e exigencia di Fiscal. El a condena Herman na un multa di 1000 florin y si no paga esaki lo mester bay 20 dia sera. Tambe pa kita su rijbewijs pa 8 luna di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

FAMIA A REACCIONA

Despues di e sentencia, mama di e victima a puntra Hues si e por bisa algo y Hues a bisa cu ta bon. E mama a remarca cu e tin dos aña ta biba den un situacion di no sa kico a pasa realmente cu su yiu a fayece.
E señora a bisa cu Hues a scucha tur hende pero su yiu no tey mas pa bisa kico a pasa. E señora na yoramento a bisa cu su yiu ta masha cauteloso y cu nunca e tabata core scooter duro. Polis ta bisa cu e yiu no ta culpable. Awor ken ta culpable anto. E mama na yoramento a mustra cu riba e luz di e auto di Herman e tattoo na man di su yiu a keda pega. Otro miembronan di famia tambe a cuestiona e decision di Hues y ta haya cu ta Herman ta culpable.

Na dado momento Hues a bisa cu e ta compronde nan punto pero como Hues e mester sali for di hechonan y for di e investigacion cu a wordo haci e no por saca afo cu exactitud kico a sosode. Hues a sera e caso y miembronan di CEA cu tabata presente den sala di Corte a bisa e familiarnan pa bandona sala.

Ta manera Bon Dia Aruba a publica, despues di a warda 2 aña largo pa presenta un caso den Corte, caminda ta bolbe habri heridanan bieu, awor e famia ta mas tristo ainda pasobra for di e investigacionnan haci no tin claridad unda exactamente e accidente a sosode y como tal Hues no por tuma un decision.

Secretario di Estado Ank Bijleveld ta keda conta riba palabra di Prome Minister Oduber cu

Aruba lo participa den negociacion di un Rijkswet pa e Corte Comun nobo sin condicion

ORANJESTAD—"Nos a haci palabracionnan cu Aruba lo participa na negociacionnan pa e Rijkswet riba e Corte Comun nobo," tabata e palabranan di Ank Bijleveld, Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino, e siman aki na Aruba. Y e Secretario di Estado sigur no a spera cu mesora despues cu el a biaha pa Corsow pa delibera riba asuntonan policial, cu na Aruba e posicion di Gobierno un biaha mas ta cambia, y ta enfatisa cu ta sostene Minister di Husticia Rudy Croes den su exigencia cu Aruba mester ta cede di e Corte Comun nobo.

Tabata apenas Dialuna cu Prome Minister Nelson Oduber a bisa dilanti Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Ank Bijleveld cu Aruba no ta pone ningun condicion pa delibera riba e Rijkswet nobo pa establecimento di un Corte Comun nobo, despues di restructuracion di Antiyas Hulandes. Esaki, despues cu Minister di Husticia a bisa bon cla, cu participacion di Aruba na e Conferencia di Mesa Rondo na St. Maarten, December proximo ta mara na e condicion ey, esta cu e Corte Comun nobo mester keda estableci na Aruba.

Prome Minister a sigura Bijleveld cu Aruba ta sostene Corsow, St. Maarten y islanan BES den nan proceso y cu Aruba ta interesa den negocia pa e Rijkswet nobo. Sinembargo, e momento ey caba, Prome Minister a bisa si cu Aruba tin e derecho pa pidi pa laga e Corte Comun nobo tin su cede na Aruba, y cu awor ta ora pa negocia cu Corsow riba e punto aki. Pero "bou ningun circumstancia esaki ta un 'conditio sine qua non.'" Nelson Oduber a pidi respet si pa ideanan di Aruba.

Drs. Bijleveld tabata contento di e scucha e palabranan di Prome Minister, el a bisa. "E Corte Comun ta di nos tur, di Corsow, St. Maarten, islanan BES y Aruba, cu un maneho cu ta cay bou nos tur. Minister di Husticia a firma pa e palabracionnan aki y Prome Minister a sigura mi cu lo mantene na e palabracionnan tambe. Claro cu por papia di con ta ehecuta e Corte Comun, y semper a tene cuenta cu deseonan di Aruba. Esey ta nifica cu simplemente Aruba lo participa. Y mi ta contento cu Prome Minister a bisa cu no tin condicion. Boso mes a tende cu el a bisa cu ta un 'conditio sine qua non,' mi sa kico esaki kiermen. E ta nifica cu Aruba ta mantene na locual a palabra."

Pa tal motibo mes, e ta un sorpresa e delegacion Hulandes pa tende fraccion di MEP y Prome Minister Nelson Oduber bolbe para tras di e condicion di Minister Rudy Croes. Ora cu a puntra vocero di Ank Bijleveld riba e cambio di postura di Aruba, apenas algun dia despues cu a mustra disponibilidad pa negocia riba e Rijkswet sin condicion, e contesta di Tijs Manten ayera tabata simpel. "Boso tur a scucha Prome Minister Oduber y tambe boso a scucha cu e Secretario di Estado a confirma cu Prome Minister no ta mara un condicion na e negociacion. Pues, e posicion di Secretario di Estado no a cambia, y ta sali di e punto di bista cu Aruba ta participa den e negociacionan December proximo, sin ningun condicion."

++++

Mucha gara cu droga na scol

SAN NICOLAS—Diaranson 1.15 di merdia, polisnan ta bai na EPB na San Nicolas, naunda e directora a gara dos mucha di 13 y 14 aña cu droga. Ora cu e director a papia cu tur dos, esun di 14 aña a bisa cu ta esun di 13 a dune. Polis a bai cu tur dos warda di San Nicolas.

Homber jalurs ta molestia su partner

ORANJESTAD—Diamars pa 10.30 di anochi, polis di Playa ta bai na un cas na Paradijs pa un problema entre pareha. Na e cas polis ta papia cu e muhe S.t. di 37 aña, kende ta bisa polis cu e tin problema cu su homber D.A, naci na Aruba di 31 aña.

E ta bisa cu e homber ta acuse di tin relacion cu otro homber. Aparentemente un tal Joselito a yama riba telefon di e muhe, y e homber a coi e telefon.

Ora cu D.A. a puntra Joselito kico e kier, el a sera e telefon. D.A. a lanta e muhe for di soño pa puntre pa splicacion di e yamada. Nan a discuti y polis a intermedia.

Studiantenan di IPA ta organisa camping na Centro di Bario Savaneta



pa nan Estudio den exterior
Dia 6 - 10 October 2008
Orario: 7:30 am - 2:00 pm
Prijs Afl. 125 pa mucha
Edad 7-12 aña
Inclui cuminda y bebida y cu hopi actividad
Por inscribi Diabierna 3 di October for di 7:00 pm en adelante, na Centro di Bario Savaneta.
Yama 565-8620 / 563-1039
Duna bo cooperacion
563-8586 / 743-9898 / 566-7863 / 594-9686
563-1039 / 564-8911 / 594-3913 / 565-8620 / 567-7523

Awor cu porfin el a keda cla

Tin hendenan cu ta sinta den pasada di e brug di rotonde Pos Chikito cu ta incomoda usuarionan femenino hopi

Segun director di DOW Jossy Figaroa

ORANJESTAD – E brug na rotonde di Pos Chiquito ta completamente cla. Esaki a keda confirma segun director di DOW Jossy Figaroa ayera durante un conferencia di prensa. Loke segun Figaroa ta remarkable ta cu e ta wordo bon usa pa e muchanan cu ta bishita scol eibanda. Ta parse cu e brug ta un exito rotundo entre muchanan di scol, unda cu nan ta prefera crusa brug y bai scol, enbes di laga nan mayornan bahanan dilanti di e scol mes. Como tal muchanan ta haya e brug un idea fabuloso y ta considera e paseo aki como algo extra.

E unico problema cu tin ta cu tin hendenan cu den ora di anochi ta sinta mei mei di e brug, cu ta pone cu otro hendenan ta haya miedo. Esey ta e unico problema cu tin segun Figaroa. Mes momento e ta mustra si cu esey no ta echt preocupacion di DOW sino mas bien di cuerpo policial.

E problema di tira piedra riba auto tabata un problema na momento cu a habri e rotonde, pasobra e brug no tabata completamente cla. E waya no tabata full pasa cu a pone cu tabatin un buraco abou. Einan hobennan a sa di tira piedra na cuminsamento. Pero ya esaki a keda completamente soluciona ya cu a sera e brug completo cu waya.

Pa loke ta e fluho di trafico mes, a monitoria e situacion aki unda cu a check pa e fluho bay mas lihe. Aki ta papiando di e control na luz di trafico unda cu a purba adapta esaki di tal forma cu e ta laga e trafico move mas liher. Pero lamentablemente e no ta na agrado ainda di e tecniconan di DOW. E mission ta pa pronto bay construi tambe un rotonde na altura di e luz di trafico.

Tabata algun siman pasa cu a inaugura e rotonde na Pos Chikito cu un ceremonia grandi, pero no a logra keda cla cu e brug. A opta pa uza e brug toch pa e muchanan di scolnan por a haci uso di dje cu asistencia di polis. Esei a bai bon. Esaki pasobra tabatin hopi compania cu a traha hunto cu otro. Ta contento cu a keda cla y a pasa riba tur tempo malo y a logra algo cu por aprecia. Locual no a premira tabata cu e tabata uno hopi mas grandi. Pio cu tabata cosnan cu tabata den funcion. Esta tubonan di telefon cu no por a desconecta pa sigui traha. Esaki a conta pa tur e companianan di utilidad manera WEB y Elmar. Di otro banda e prijs di e proyecto no a aumenta di prijs.

Bek pa e problemanan anterior, a mustra cu pa loke ta e brug, esaki no tabata completamente cla y tanten cu e no tabata completamente cla lo a haci uso di polis pa asina logra guia muchanan di scol pa pasa riba e brug sin cu tin peliger pa nan y cu nan por causa peliger y problema door di tira cos riba caya for di e brug. A mustra cu lo mantene sera pero toch ora di scol haci uso di e brug.

E altura di e brug ta sigura cu tur hende, auto, container y of trailer lo por pasa sin problema. Esaki ta inclui e altura di carosanan pa tempo di carnaval.



Tin hendenan cu den ora di anochi ta sinta mei mei di e brug, cu ta pone cu otro hendenan ta haya miedo

Despues di dos luna di retraso pues oficialmente e rotonde di Pos Chiquito a keda inaugura. Ta menciona mes momento cuanto esaki a bira y ta papia di un inversion di 3.264.600 florin por medio di fondo di caretera. Ademas renobacion di caretera entre Drive Inn y rotonde Pos Chikito por medio di wegendienst di DOW a costa 400.000 florin. Tur esaki ta keda pues inaugura diaranson awor y ta trece mes momento un alivio pa comunidad di Pos Chiquito y traficantenan di e caminda di San Nicolas y Playa.

Aunke e Plan Nacional di Obesidad ta cla traha y oficialmente entrega na Parlamento

Fraccion di MEP a dicidi pa kita e presidencia di sr. Monica Kock y duna Ady Thijsen

Ademas a forsa pa añadi 3 miembro mas di fraccion di Mep den comision

ORANJESTAD - Apesar di tur e trabao cu e Comision di Obesidad a haci di logra un plan amplio, dentro di termino asina cortico, fraccion di MEP a didici pa kita e presidencia di sr. Monica Kock y pone sr. Thijsen como Presidente y insisti di pone tres parlamentario di MEP acerca den e comision, aunke e Plan Nacional ta cla traha y oficialmente entrega na Parlamento y asina e Comision Special a cumpli cu su tarea bao presidencia di Monica Kock.

Riba 1 october 2008 e Plan Nacional Aruba 2009-2018 e Comision Special di Obesidad bao di presidencia di sr. Monica Kock a wordo entrega na Parlamento pa por wordo entrega na e reunion di Bipartiet cu Antias cu ta bay ta 15 di October 2008. Riba 9 di mei 2008, e Comision Special di Obesidad, a wordo instala dor di Parlamento pa traha un plan nacional pa contra aresta e problema di obesidad y sobrepeso.

E comision special a wordo instala a base di decisionnan tuma durante reunionnan di Bipartite di Parlamento di Aruba y Antiyas na mei 2007, y como resultado di e reunionnan Tripartite di Reino na unda tur pais den Reino a declara nan preocupacion pa e problema creciendo di obesidad. Parlamentonan a conclui cu e cifranan di tur dos pais ta masha alarmante. Ya na Aruba segun e resultado di STEPS Aruba 2006 77% di nos adultonan tin sobre peso. Mirando e cifranan y e consecuencianan pa e calidad di bida di e ciudadano y tambe e consecuencianan financiero pa nos AZV. E comision special ta consisti di e parlamentarionan mr. Monica Kock, presidente, mr. Adie Thijsen y experto dr. Richard Visser.

E Comision Special di Obesidad, bao di e presidencia di Monica Kock, a traha masha duro mes pa por logra keda cla cu un plan national den un termino cortico di un tiki mas di 4 luna incluyendo reces pa por entrega na e reunion di Bipartite 15 di october. Esaki tabata unicamente posibel dor di e esfuerzo di e tres miembronan. A tuma e esfuerso pa scucha mas hopi stakeholders posibel. A tene cuenta cu tur e documentonan di nos instancianan y e maneho di Minister di Salubridad, Minister di Enseñansa y Minister di Deporte.

E plan national a wordu traha dor di e experto di e Comision Special dr. Richard Visser y ta consisti en total mas cu 1000 pagina. E plan tin conseho riba diferente tereno pasobra e problema di sobre peso/obesidad y su consecuencianan no por wordu soluciona dor di departamento di Salubridad Publico so. Otro terenonan manera educacion y deporte tambe tin influencia directo riba e malesa di obesidad. Naturalmente comunidad tambe mester carga su parti den esaki.

Pesey e Comision Special a sinta cu stakeholders di sector priva pa logra nan imput pero tambe crea un base fuerte pa por logra pa e plan nacional ta un exito. Movecion y come saludabel ta e basenan pa por logra combati obesidad y sobrepeso. E Comision Special ta hopi agradecido na e tres miembronan mr. Adie Thijsen, mr. Monica Kock y dr. Richard Visser cu den un tempo asina cortico a logra un plan nacional.

Pa prome biaha ta persigui un persona pa menaza terorista

Castigo combina pa Arubiano cu a haci menaza di bom riba vuelo di KLM

ORANJESTAD – Pa prome biaha Ministerio Publico ta persigui un persona pa menaza terorista, caminda Hues a condena totalmente loke e homber Leo Franken a haci abordo di un KLM cu tabata cla pa lanta vuelo pa Amsterdam. E expresionnan di a pone un bom den baño di e avion y cu e ta di Al Queda, ta wordo considera como un menaza terorista cu a causa basta daño.

MENAZA DI BOM

E acusacion cu Fiscal a presenta contra Franken, kende por cierto ta bibando na Hulanda y no tabata presente den Corte, ta cu dia 24 di April 2008, intencionalmente el a menaza dos pasahero femenino cu el a pone un bom den baño y cu e ta di Al Queda.

Ta asina cu dia 24 di April 2008 den careda di 10'or di anochi, autoridad a wordo notifica cu capitan di e avion KLM a detene un posibel terorista abordo di e avion cu tabata cla pa viaha pa Amsterdam. Esey a pone cu autoridadnan a mobilisa caminda mester a saca tur hende for di e avion, y a haci uso di cachonan y tambe aparatonan pa determina si realmente tin bom den e avion. Despues di 3 ora di retrazo a constata cu tabata un menaza falso pero cu Franken a keda deteni

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu Franken e dia ey lo a bebe masha hopi mes esta 2 boter di champaña y 6 cerbez. E tabata sinta den avion ta bebe y na dado momento dos ruman muhe cu tabata sinta den cercania di dje a mira cu e tabata haci movecionnan sospechoso. Nan a mira cu el a hinca algo bou di su paña y a bay den baño. Ora el a regresa e lo a bisa e muchanan "boem" y cu e lo a pone un bom den e baño y cu e ta di Al Queda.

Esey a pone cu e dos muchanan aki a bira sumamente histerico y nan a notifica miembronan di tripulacion di e avion. E miembronan di tripulacion na dado momento a notifica e hefe di cabina esta e capitan, kende a bay atende e asunto cu Franken. Despues cu a sera porta di e avion, e capitan a detene Franken y despues a entrege na autoridad.

Ta asina cu diferente pasahero a wordo interoga y casi tur a duna e declaracion identico na e muchanan ya cu ta e muchanan a conta di loke a sosode.

EXIGENCIA

Fiscal a tuma hopi na serio loke a sosode ya cu esaki por a causa hopi problemanan serio. Fiscal ta haya legalmente proba cu Franken a haci menaza terorista abordo di e avion cual a causa hopi panico. E ta haya cu e hecho cu Franken a bisa cu e ta di Al Queda y a bisa di a pone un bom den baño, ta un menaza terorista. Fiscal a bisa cu ta prome biaha cu Ministerio Publico ta persigui un persona pa un delito serio asina.

El a remarca cu pa Franken e lo tabata un joke pero en realidad e no ta un wega y ta wordo considera hopi serio. E "joke" aki por causa hopi daño pa turismo di Aruba. E retrazo di 3 ora a causa hopi daño economico pa KLM. Fiscal a exigi 9 luna di prison.

DEFENSA

Abogado mr. Figaroa ta haya cu e caso aki ta declaracion di e dos muchanan contra Franken. Segun Figaroa, Franken tabata hopi bebi y e unico cos cu el a haci despues di a bay baño ta bisa e muchanan "boem". E ta haya cu por bien ta cu e muchanan a conclui cosnan a base di e actitud straño di Franken pero cu e conclusionnan aki no ta corecto. El a mustra cu tur e declaracionnan cu tin di e testigonan, ta basa riba e declaracion di e dos rumannan. E no ta haya cu pa simplemente expresa e palabra "boem" mester bay exigi 9 luna di prison.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Franken a haci menaza terorista. Hues a bisa cu e no ta mira ningun motibo pa duda den declaracion di e muchanan. E hecho cu e muchanan a bira histerico ta motibo pa pensa cu algo malo lo a pasa. E ta haya cu aki ta trata di un menaza terorista. Hues a mustra cu Franken a keda deteni pa 33 dia y despues a wordo laga liber. E no ta haya cu mester bolbe sera Franken pero di otro banda e ta haya cu mester impone un castigo pa nunca mas Franken haci algo asina. El a condena Franken na 180 dia di prison, kitando e 33 dianan cu ya e tabata sera y e resto esta 147 dia ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Autoridadnan di DOW y Polis

Ta pidi automobilistanan respeta borchinan di desviacion durante construccion di caretera na Savaneta

ORANJESTAD – Sr. Jossy Kock a duna di conoce cu e proyecto di caminda di Savaneta ta keda sera comienso di otro siman y e fecha a cay bon, pa motibo cu otro siman ta un siman liber di scol y e ora ey ta bay probecha pa sera e crusada banda di ex Formosa prome.

E motibo ta cu mester bay haci esey prome, pasobra ora cu cuminsa desvia e trafico mester bay cuminsa desvia esaki for di Brasil caba, pero cu e cambio aki ta facilita e proceso.
E proyecto aki ta cuminsa dia 6 di october y si tur cos bay bon cu e companianan di utilidadnan, por keda cla den e di tres of e ultimo siman di november, pues alrededor di dia 26 di november. E caminda tin un largura di 550 meter cu ta bay keda drecha y lo bay reconstrui tur e banchinan cu tin riba e caminda aki y lo pone ful un capa nobo di asfalt.
Loke DOW kier ta cooperacion di e publico pa e cambio di ruta cu lo bay tuma luga y e ta fastioso berdad, paso no tin un desvio optimal pa e camindanan cu tin patras einan. Pero DOW lo haci e proceso mas optimal cu ta posibel pa esnan cu ta transita riba e area aki.

E parti cu lo bay drecha ta net un tiki pabou di Kong Fui cu antes tabata ex Formosa, lo bay drech'e te un par di meter pasa e Y-splitsing cu ta bay piscina olimpico y esey ta e parti cu ta bay drecha. E proyecto aki ta parti di e proyecto grandi di turbo rotonde na Pos Chiquito y e proyecto aki na Savaneta ta bay costa alrededor di mei miyon florin pa drecha e caminda aki.

CUERPO POLICIAL

Loke cu ta masha importante ta patenecuentacuedesviacionnan cu lo bay tin den e area aki na momento cu e camindanan ta bou construccion. Respeta e borchinan di trafico y e avisonan di desviacion ya asina no ta ocasiona ningun accidente riba e caminda encuestion.
Miembro di cuerpo policial sr. Bernardo Maduro a splica bon cla cu e trafico cu ta haci uso di e caminda aki cu ta bay direccion di San Nicolas pa Oranjestad, ta wordo desvia caba for di Brasil number uno, caminda cu nan por bay man drechi via di Mabon, unda cu nan por sigui bay e caminda pa bay Oranjestad. Si nan bin un tiki mas pabou na haltura di JR autocenter, tambe ta wordo poni un desviacion pa forsa nan bay via di Sero Alejandro pa Rooi Koochi

Y un tiki mas pabou di e crusada cu tin pariba di esun den construccion cu ta e crusada di Formosa, e prome crusada prome cu esey tambe lo bay tin un desviacion pa e automobilistanan pa nan bay man drechi y esey ta e ultimo crusada cu por desvia e trafico y esaki ta e parti pa e prome siman ora tin e vakantie di scol, te ora nan caba di reconstrui e crusada di Formosa supermarket. Na momento cu esey finalisa, tur trafico cu ta bay Oranjestad por yega na e crusada ey of ta bay man drechi of robes pa nan sigui nan ruta cu ta bay Playa, preferibel na man drechi, pa no topa cu e trafico cu ta wordo desvia di Oranjestad pa San Nicolas.

Esnan cu ta bin for di Oranjestad pa San Nicolas ta wordo desvia pabou di warda di polis na Savaneta, na e crusada ei nan ta wordo desvia na man drechi, pasa dilanti Brisas del Mar pa nan continua nan caminda pa sigui San Nicolas. Esey lo dura mas o menos cinco pa seis siman y ta cuminsa pidi tur hende comprension pa tene bon cuenta cu e desviacion di trafico y mantene nan mes na regla pa mantene nan mes mas sigur cu ta posibel.

Esnan encarga cu e caminda lo traha parti di dia y lo wordo sera completamente pa trafico y atardi e ta wordo habri pa e comunidad cu ta biba den e area encuestion.

Departamento Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba ta muda

Biblioteca ta sigui expande





ORANJESTAD - Departamento Arubiana ta muda dialuna awor. Esaki ta e departamento cu tin na su encargo e responsabilidad di colecciona, warda, organisa y preserva tur material cu ta forma parti di e memoria, principalmente skirbi, di Aruba y ta pone e coleccion disponibel pa comunidad.

Cu tempo e coleccion aki y asina tambe e servicio na e comunidad a crece y e departamento aki a bira e centro di informacion y documentacion Arubiano, Antiyano y Caribense na Aruba.

Logicamente, y como consecuencia di e crecemento aki, e espacio actual a bira mucho chikito. Pa por duna un servicio optimal Sala Arubiana ta muda pa un edificio mas grandi den Bachstraat 4, cerca di e edificio principal di Biblioteca Nacional Aruba.

Pa algun luna caba e trabaonan di renovacion na e edificio den Bachstraat ta tumando lugar. E renovacion ta na encargo di FCCA. Otro siman ta asina leu cu Dept. Arubiana por muda pa su cas nobo. Pa e motibo aki Dept. Arubiana lo ta cera entrante dialuna dia 6 di oktober te cu fin di oktober.

Director di DOW, sr. Jossy Figaroa

Otro siman lo cuminsa cu reconstruccion di caminda di Savaneta

Lo drecha diferente otro camindanan cu un capa nobo





Ayera durante un conferencia di prensa, autoridadnan di DOW y Polis a pidi automobilistanan respeta borchinan di desviacion durante construccion di caretera na Savaneta.

ORANJESTAD – DOW ta sigui cu mas proyecto di caretera. Entrante dialuna proximo lo bay traha riba un caminda hopi importante na Aruba, cu ta e pida caminda di Savaneta cu ta pasa dilanti cas di Gobernador. E trabou aki a trece cune cu lo mester bay haci cambio den e trafico.
Lo bay tin rutanan alternativo pa yuda e automobilistanan den e situacion aki. E caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas ta den hopi mal condicion. A haci un pida basta grandi caba banda di e rotonde Pos Chiquito te na e brug y e intencion ta pa otro aña haci un parti grandi di e caminda aki.
DOW tin poco placa di e fondo di caretera y ta spera di por logra poco di e placa cu gobierno a haya recientemente di Plant NV pa bay traha riba e caminda principal aki. E caminda tin hopi aña sin haya un capa di asfalt nobo y tin caminda mester reconstrui y traha di nobo y esey ta loke ta bay haci na Savaneta actualmente.
E plan den futuro ta pa bin na Kibaima cu un rotonde. Awor cu e rotonde na Pos Chiquito ta cla y ta saca tur e fluho di trafico di eynan, a haya cu na cierto momento di dia ta forma fila na e lusnan di trafico na altura di Drive inn, y no por bay haci hopi cambio riba dje, pero tin algun diseño prepara pa e rotonde bin y si tin placa disponibel pa esaki, lo por bay over cuminsando otro aña caba na mira si gobierno lo pone placa of si ti placa disponibel pa esey.

CAMINDA IMPORTANTE

Un caminda hopi importante pa DOW y cu tambe tabata y ta den mal condicion cu ta ringweg cuater cu ta core di Kibaima te cu L.G. Smith Boulevard na Pos Abou. E parti ey a cuminsa drecha caba. A cuminsa na Kibaima y e yega te na rotonde na Paradera. Diamars proximo lo cuminsa drecha e pida caminda di e rotonde na Paradera te cu Tanki Leendert y pa tur hende ta na altura di e trabounan E caminda aki lo no haya un reconstruccion, pero lo pone un capa di asfalt nobo. Ta bay kita un parti di e lag di asfalt cu tin y despues ta pone un capa di asfalt nobo. E ta bay relativamente lihe y ta spera cu dentro di 9 dia por termina cu e trabou, pero tin biaha tin contratiempo, door cu e companianan di utilidad tambe tin cierto trabou cu nan kier haci y tambe tin cu tene cuenta cu e yobidanan.
Bayendo bek an Savaneta, tempo cu a cuminsa cu e rotonde a bisa cu no ta bay sera full e caminda pareu. A bisa cu lo termina e rotonde prome y despues ta bay pa e caminda dilanti gobernador. Esaki ta un caminda cu tin hopi critica riba dje y pakico ta lage sin drecha? Pero ta for di aña pasa tabata tin e caminda aki riba plan pa drecha, pero ta te awor e oportunidad a presente tecnicamente pa traha riba e caminda y cu por sera e caminda y traha riba dje.
Sr. Figaroa a bisa cu lo bay sera e caminda den dos parti. Lo sera un pida chikito prome pa laga e crusada pabou di Kong Fui Supermarket, lo sera e caminda aki pa un siman, pa haya e crusada aki liber y e ora tur otro caminda ta keda habri, y despues cu esaki keda cla, lo bay sera tur e otro camindanan y pa asina desvia tur trafico durante e trabounan riba e caminda aki.
Sr. Figaroa ta pidi disculpa pa tur e inconvenencianan cu e trabou riba e caminda aki por ocaciona y ta spera di haci e trabou mas cortico posibel y tin alrededor di 4 pa 6 siman poni pa termina e proyecto aki, pa asina termina e proyecto aki mas rapido cu ta posibel y ta spera di haya mesun critica cu e rotonde.

Piscadonan di Pariba di Brug ta topa na YMCA San Nicolas

Charla tocante proteha boto durante horcan diabierna 3 di october

ORANJESTAD - Diabierna awor, 3 di october 2008, tur piscado, doño di boto y publico general di Pariba di Brug, ta topa na YMCA San Nicolas pa scucha kico mester haci pa protehe boto den caso di horcan. Experto local Bibi Arends di Oficina di Maneho di Crisis lo amplia riba puntonan di atencion cu un presentacion audio visual y tambe foyetonan informativo. Temporada di horcan ta sigui vigente te cu november y e proximo simannan lo ta e peak di actividad pa nos area. Preparacion, prevencion ta mihor cos cu un doño di boto por haci.

BO SA KICO BO TIN DI HACI?

Si tin un aviso di horcan, abo sa ki paso preventivo bo mester tuma? Kico bo lo haci cu bo boto? Unda bo ta hibele? Con bo ta marele? Tur esakinan ta cosnan cu di antemano mester ta prepara, ya cu unabes bati alarma, e accionnan mester ta rapido. Abo como doño di boto, bo tin bo plan di accion cla?

BAN TOPA

E portanan di e sala di reunion ful airconditioned di YMCA San Nicolas ta habri for di 7:00 di anochi y e presentacion mes ta cuminsa 7:30 en punto y e anochi ta termina pa 10pm. Bin tempran pa sigura un bon lugar, diabierna awor 3 di october 2008 na YMCA San Nicolas. Despues di e presentacion tin oportunidad pa haci pregunta y intercambia cu e invitado y demas usuario di e centro. Lo clausura e anochi cu e tradicional hospitalidad di Centro di Pesca Hadicurari. Un y tur ta bon bini. Entrada ta completamente gratis.

Comentario

"Alcohol-lock"

For di nos lector sr. Henry Boyé, residencia na Spaña nos a ricibi copy di un articulo interesante di prensa riba cierto medida curioso pa baha e indice di accidente pa motibo di alcohol riba caretera di e pais Spaña.
Recientemente e indice di accidente pa fin di siman a mustra e cifra historico di 8 morto na Spaña, e indice mas chikito di morto den accidente di fin di siman cu a ser registra durante e delaster 45 aña.
E medida cu nan a bin cune pa asina baha e cifra di morto pa accidente ta trata di e proyecto: "Alcohol-lock". Ta asina aki cu e automobilistanan cu ta cumula tres boet pa stuur burachi lo mester instala den su auto un aparato anti-start pa abuso di consumo di alcohol. E aparato aki ta un sistema cu ta ser instala den bo auto cu ta evita cu abo por start bo auto, si abo no supla prome dor di un pipa. Si bo cantidad di alcohol den bo curpa ta superior na esun permiti pa lei, bo auto no ta start gewoon.
Mirando cu consumo di alcohol ta hunga un rol grandi riba e cifra di accidente fatal y no fatal cu ta tuma lugar generalmente durante fin di siman, ta bon pa autoridad concerni tene cuenta cu e medida aki. Sinembargo ta existi un impresion esta, si nos autoridad lo bini cu un medida asina, nos lo tin un fin di siman sin auto, ya cu e hendenan cu ta burache y ta core auto burachi ta grandi riba nos isla.

Ministro di Husticia a ricibi bishita di despedida di sr. John de Vries



ORANJESTAD - Diarason 1 di september ultimo S.E. Ministro di Husticia, señor. H.R. (Rudy) Croes a ricibi un bishita di despedida di señor John J.P. de Vries.
Pa añanan largo señor de Vries a traha como hurista den nos aparato gubernamental na Aruba. Na aña 1984 e tabata hurista na "Wetgeving en Constitutionele Zaken".
Durante hopi aña e la fungi como "waarnemend directeur" na DJAZ. Na aña 2002 ela bira Director di "Centraal Bureau voor Juridische Zaken" (CBJAZ). Na aña 2006 ela cuminsa como consehero huridico na Instituto Alarma y Seguridad Aruba (I.A.S.A.).
Señor de Vries recientemente a ser nombra como consehero huridico di e Ministro Plenipotenciario na Den Haag na Hulanda. S.E. Ministro di Husticia ta desea señor de Vries hopi exito cu su funcion nobo.

Un analisis scientifico

Sistema di Gobernacion Mericano ta sofistica, dirigi pa limita poder di Presidente

Di otro banda, mantencion di e republica ta basa riba entre otro limitacion den posibilidad pa vota



Dr. Adolfo Garce, Profesor di Sciencia Politica na Universidad di Uruguay tabata parti di e delegacion di Latino America y Caribe, incluso Dilma Arends di Aruba Bon Dia Aruba tabata invita pa Departamento di Estado di Merca pa conoce profundamente e proceso electoral Mericano.

ORANJESTAD—Na Aruba, na momento cu Gobierno tuma un decision, practicamente e por haci esaki cu sosten di Parlamento, of por lo menos e fraccion cu ta sostene Gobierno den Parlamento. Pa hopi na Aruba, incluso partido Red, e ta muestra cu nos sistema no ta traha pasobra no tin separacion di poder.

Di otro banda, den e dianan aki mundo a mira con Congreso Mericano simplemente a ignora un peticion di e supuesto lider global, esta Presidente Mericano George W. Bush pa aproba un plan di rescate di 700 biyon dollar. E diferencia grandi ta cu Congreso Mericano y Senado ta independiente di e Presidente y su gabinete.

Dr. Adolfo Garce, Profesor di Sciencia Politica na Universidad di Uruguay a analisa e situacion aki pa mustra cu apesar di tur e crisis financiero/economico cu ta tumando luga na Merca, riba su mes e institucionnan Mericano ta hopi bon hinca den otro. Garce tabata parti di e delegacion di Latino America y Caribe (incluso Aruba- Bon Dia Aruba) cu tabata invita pa Departamento di Estado di Merca pa conoce profundamente e proceso electoral Mericano. E delegacion a haya un oportunidad unico y profundo pa conoce e sistema federal Mericano, unda estadonan individual tin poder, y Gobierno Federal ta suheto na e estadonan aki.

Segun Adolfo Garce na Bon Dia Aruba, e experiencia di conoce e sistema federal di Merca profundamente ta duna un miho comprondimento tambe con pisa e lucha pa Presidencia di Merca ta. Ademas, Profesor Garce ta mira e situacion Mericano for di wowo di un Latino Americano cu a haya e tarea di Nacionnan Uni pa investiga e historia di politica y politiconan di Sur America y awor tin e perspectiva di Estadonan Uni di Merca.

E Profesor a bisa cu el a keda sorprendi cu e sofisticacion di e institucionnan Mericano. Aunke cu e Presidencia ta un institucion fuerte, e ta mucho menos fuerte cu hopi hende pafo di Merca ta realisa. Es mas, locua ta tipifica e sistema politico di Merca ta su division y no concentracion di poder. E Presidente no ta hefe di Congreso, y no ta pretende di ta esaki tampoco. E Congresistanan tin bon cla nan dilanti cu nan deber ta defende interes di nan votadonan y no pa facilita e bida di e Presidente. E Congresistanan ta elegi cada dos aña, cu ta enfatisa nan interes pa tam as serca cu e votadonan. Manera e ultimo experencia riba e tema di e plan di rescate pa Wallstreet a mustra, Presidente di Merca mester semper purba negocia cuidadosamente cu Congreso, hasta ora cu su partido tin e mayoria. Y na Merca, ningun hende ta lamenta e sistema aki, es mas. E publico Mericano ta hopi satisfecho cu e sistema unda e poder ehecutivo (Presidente) ta limita pa Congreso.

E BIDA DIARIO DI E MERICANO

E nivel di decentralisacion, segun Adolfo Garce ta impactante. E bida diario di e ciudadano Mericano no ta determina pa Washington DC, sino a base di nivel di Gobierno estatal (cada estado riba su mes), of riba nivel di municipio. Cada capa di gobernacion tin su propio caracteristica. E regla basico ta cu Gobierno Federal tin unicamente e competencia riba asuntonan cu Constitucion ta dun'e. Adolfo Garce ta conclui cu ademas di e division di poder ta horizontal, e ta vertical tambe. Y tur esaki ta basa riba e filosofia di e fundadonan di Merca (Founding Fathers) kendenan a tuma e responsabilidad pa promove e independencia di e 13 colonia Britanico cu ta e base pa Estadonan Uni di Merca. Nan obhetivo tabata pa crea un structura politico cu lo a limita e problemanan inherente di poder absoluto cu Inglesnan en particular tabata experencia durante siglonan. Como tal, e fundadonan di e pais Mericano kier a evita di crea institucionnan cu lo haya poder similar cu un Rey, sea ta na nivel federal y estatal. No ta pornada cu ora cu a scohe pa construi e centro di Gobernacion na e luga unda awe ta Washinton DC, a scohe e punto mas central y yamativo pa ubica, no e cas presidencial, sino Congreso Mericano, esta e poder Legislativo. No ta pornada cu Cas Blanco ta di un diseño mas simpel compara cu e Capitolio.

NA MERCA NO TIN E TEMOR PA UN TIRANO

Den opinion di e Profesor di Sciencia Politica, e institucionnan politico Mericano no ta perfecto. Pero apesar di tur esaki, e sistema democratico di Merca ta stabil, pasobra e ta basa riba e filosofia pa stroba cualkier intencion autoritario. No tin tirania, pasobra e sistema ta traha pa ranca tirania for di su raiz. "E Mericano no ta biba mortifica, manera mayoria den paisnan Latino Americano, pa tirania, pasobra for di principio, e pais a dicidi cu e Presidente mester tin menos influencia cu Congreso. Na Latino America, tin un vision completamente eroneo riba e sistema presidencial di Merca. Hopi a pretende di copia e sistema sin compronde su profundidad. En bez di a crea gobernantenan humilde, na Latino America nos a crea emperadornan," Garce a conclui.



UN CAMPAÑA 'SUSHEDAD' POLITICO

E grupo invita pa Departamento di Estado, cu a inclui un representante di Bon Dia Aruba, tabatin e suerte pa sigui di cerca, durante 20 dia, momentonan specialmente interesante den e campaña presidencial di 2008. Locual tabata yamativo, recoriendo diferente estado, municipio y ciudad ta e ausencia di material di promocion manera borchinan grandi, posternan riba muraya cu ta propaganda un of mas candidato. Mester realisa cu banda di eleccion di Presidente, tambe ti diferente Congresista y Senado cu ta den eleccion. Den otro palabra, henter e aspecto di ciudadnan ta liber di matanan pinta cu colornan politico, palonan di luz pega cu tur sorto di sticker, cu ta reconocibel no solamente na Latino America, pero tambe na Aruba. Tur na Aruba ta prepara pa un avalancha di poster, borchi tur caminda pa promove candidatonan politico. Na Merca, te hasta e centronan unda voluntarionan politico ta traha ta relativamente discreto. E campaña electoral ta bisto den prensa, pues radio, corant, television y awor Internet. E campaña ademas ta sosten'i pa miles y miles di voluntarionan cu ta dedica nan tempo pa yama y bishita posibel votadonan, pa percura cu nan ta registra y tambe pa vota. Por ehempel, Barack Obama ta conta cu un ehercito di hoben cu den e dianan aki ta bati porta di cas pa cas, pa convence specialmente independientenan y esnan cu nan ta kere cu ta democrata, pero cu no ta registra, pa convence nan pa vota.

PAPEL DI CONVENCIONNAN

Dr. Garce di su banda a haci su observacion riba e convencionnan di ambos partido. Hunto cu un grupo selecta di e delegacion, a reuni na un establecimento reserva pa democratanan di Minneapolis, incluso e alcalde y senador di estado pa sigui e convencion Democrata. A laga Minneapolis atras, e fin di siman net prome cu e convencion Republicano. Pues, a logra sinti e ambiente y por a sigui esaki pa medio di television y otro media. Pa esnan pafo di Merca, e convencionnan ta parse

Continua A/15

Continuaciona di A/14

fiesta di blaas y confetti. Pero, e central di e convencionnan ta e ideanan, unda partidonan ta utiliza e eventonan aki pa difundi cu tur claridad su critica y argumentonan.

Ta importante pa realisa cu ta e candidatonan Presidencial cu ta hiba e ultimo discurso ta esnan cu ta maneha e criticanan direccion pa nan rivalnan.

Apesar di tur esaki, con cu bay bin, e percentahe di votacion pa presidencia na Merca ta apenas 50 porshento. Y Adolfo Garce a bisa Bon Dia Aruba cu den su opinion, esaki ta e motibo tras di e tipo di campaña politico cu ta hiba na Merca. Candidatonan Presidencial ta enfoca hopi riba razonamento y cu un chispa di emocion.

SISTEMA MERICANO NO TA HACI'E FACIL PA VOTA

E motibo cu e percentahe ta asina abou, ta pasoba vota na Merca ta costa. Esun cu kier vota na Merca meter registra como votado. Ademas, dia di votacion, e votado mester tuma ora liber di trabou y perde su oranan pa bay urna electoral. Pues, e persona cu ta vota na Merca, realmente ta interesa pa haci esey. Y esnan cu ta vota ta esnan mas politiza y esnan mas informa. Na momento cu kier yega na e votado cu tin menos interes, e ta rekeri pa e candidato busca formanan y argumentonan mucho mas profundo pa lanta e interes di e grupo aki. Bon Dia Aruba a haci algun pregunta riba caya na Tampa por ehempel pa puntra personanan comun, si nan lo vota. Un grupo grandi ta bisa cu no, pasobra nan no tin interes di registra. Registracion ta implica mas cu djis e derecho pa vota. Pa personanan di clase medio of abou, nan no ta dispuesto pa perde tempo por ehempel pa ehecuta e asina yama 'jury duty,' pa casonan hudicial. Esaki ta mara na e derecho di voto. Ademas, hopi di esnan di clase media of abou, cu generalmente ta democrata, ta relativamente aleha di e proceso politico y no ta kere cu nan voto ta conta. Esakinan ta e grupo cu specialmente campañadornan di Barack Obama ta purba alcanza den e dianan aki, te na November 4.

Adolfo Garce a bisa cu durante tres simannan na Merca, e mes no a logra un splicacion claro di e concepto aki, esta cu ta cierto personanan so ta vota. Su interpretacion ta cu e proceso ta consistente na e pensamento di e fundadonan di e pais, cu nan kier a crea un republica y no necesariamente un democracia.

NA MERCA, E SISTEMA TA PA EXCLUI VOTADONAN

Ta importante pa reconoce cu tin un distinccion grandi entre e dos conceptonan aki. Aristoteles a bisa cu democracia ta e gobierno di pober contra rico. Un republica ta e sistema institucional cu ta permiti reparticion di poder entre ambos grupo social. E tabata un sorpresa pa e invitadonan di Departamento di Estado pa scucha cu na Merca, en realidad ta cu e sistema ta diseña pa 'no inclui tur hende,' den e proceso di votacion. Pasobra di e forma aki, por percura un balance di poder entre e dos gruponan social, esta e riconan y e pobernan. Den e dianan aki por scucha e retorica aki tambe den e discusionnan riba e problema di Wallstreet. Tradicionalmente candidatonan Republicano ta mas popular serca e grupo social cu mas poder financiero, pero mirando e interes grandi cu specialmente hobennan a lanta serca democratnan, e retorica ta dirigi riba clase media.

Te ainda, e elite Mericano tin mas influencia riba e gobierno federal, cu riba gobiernonan local. Pues, un Victoria di Barack Obama ta depende di e grado di entusiasmo cu e por lanta entre e intelectualnan (esnan cu ta vota a base di informacion) y esnan mas humilde na Merca, cu pa tradicion no ta vota. Esaki ta e conclusion di no solamnente Adolfo Garce, pero di tur cu a haya un oportunidad unico pa haya un bista mas profundo den e sistema electoral Mericano.



Remitido

Tin manera pa sali foi di adiccion!!!

Narconon Colombia ta un programa lider den e area di rehabilitation di adiccion y tambe den prevencion y education di droga.
E ta un programa cu ta totalmente natural e ta garantiza 100% detoxificasion fisico e programa ta traha riba e aspecto fisico cu vitaminas y sauna riba aspecto mental cu ehercise y spiritualmente cu un forma di limpia e pasado.
E programa ta bisa cu un adicto ta un persona cu a cai den un condicion den bida y no sa con pa sali foi di dje, locual ta completamente diferente cu otro programanan cu ta bisa cu adiccion ta un malesa incurabel pero tratabel!!
E programa di Narconon a devolve mi mes manera mi tawata antes di a usa droga!! Awe mi tin un bida cu significasion, cu salud y prospecto, ami ta dirigi mi mes na boso pasobra mi sa cu tin di mas problema di adiccion na nos terra y no tin ayudo adecuado pa nos hendenan, nos familianan ta sufri, nos comunidad ta sufri pa fia di adiccion y sobre todo e adicto ta sufri mas cu tur!!
Ami ta di opinion cu nos mester tuma responsabilidad pa nos yiunan cu tin problema di adiccion. Ami sa y mi por bisa conosiendo e bida miserabel di drogadicion cu niun adicto no ta feliz of orguyoso cu su persona y tur adicto den fondo di su curazon kier sali foi di e bida di adiccion.
Mi mensahe ta cu ami despues di tanto aña den miseria di adiccion a sali foi di dje ken cu ta por sali !!! Si bo conose un persona cu ta sufriendo of abo ta sufriendo bou di adiccion no tin nodo di keda sufri.



Pa mas conosimento di e manera pa sali foi di droga yama 5924220 of 0055 313 392 3339. jpkuyp@hotmail.com

Jean Paul van der Kuyp.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp

Aruba keto bay den gara di atraconan arma y mientras tanto Gobierno ta festeha!!

ORANJESTAD - Miembro di parlamento pa fraccion di AVP ta lamenta e sucesonan cu a tuma lugar algun dia atras na unda anti-socialnan a comete dos atraco entre otro riba un supermercado na pos chiquito y un restaurant den centro di nos cuidad! Di otro banda ta observa cu Gobierno ta den un festeho pa cu e logro di e placa di Plant Hotel, cu ta danki na Gobierno di signatura EMAN cu a para garantia pa cu esaki, na unda cu e mes un integrantenan cu ta den Gobierno awe y ta festehando, a hiba un campanja di difamacion pa anjasnan pa cu e garantia aki! Pero tin un dicho di nos grandinan cu semper nos mester recorda: Ora bo scupi na laira e ta cay den bo mes un cara bek!!! Parlamentario Tromp ta spera cu pueblo en todo caso lo bay sinti e beneficio di e placa di Plant Hotel aki y cu esaki no keda na solamente na festeho di esnan llega serka di Gobernantenan! Ta di spera cu esaki lo trese un poko alivio den e cartera di e pueblo pagador di belasting, principalmente esnan di menos recurso, manera esnan cu pa un motibo o otro ta cobrando un onderstand, esan di sueldo minimo, nos pensionadonan etc..

E miembro di parlamento ta hanja cu ta na su lugar pa awor Gobierno inverti mas den seguridad di nos pueblo, y aki e parlamentario ta referi den nos Cuerpo Policial ,mirando e deterioro pa locual ta concerni e seguridad di nos pueblo den e ultimo anjanan door di entre otro e aumento di atraconan arma, hortamento di autonan y destruccion di esakinan door di malhechornan, consumo di droga abiertamente den nos centro di cuidad y otro parti di nos isla etc.etc., ta pone e Gobierno aki responsabel pa e deterioro aki den nos pais. Cada anja a corta den e overtime di Cuerpo Policial y consequentemente esaki a trese aumento den criminalidad den tur sentido riba e pida baranca aki door cu no tin suficiente polis visibel! Ta hopi espantoso mes cu ariba casi un solo dia dos atraco arma ta tuma lugar riba nos isla y di otro banda pueblo no ta tende nada di Gobernantenan al respecto!! Ta sinta gasta miles di placa cu pa transmission door di un planta di television di proyectonan manera esun di e turbo rotonde na pos chiquito, ta gasta placa pa transmiti un supuesto festeho di e logro di e placa di Plant Hotel y di otro banda si no ta transmiti e amargo realidad cu esnan di menos recurso ta bibando y pasando den dje y tambe no ta transmiti e amargo realidad di e aumento di criminalidad riba nos isla! E miembro di parlamento, Alexander Tromp ta accentua cu fraccion di AVP durante tratamiento di cambio di ley pa aumenta e (bevoegdheid) autoridad di nos miembronan di Cuerpo Policial pa cu listramento na armanan illegal, a entrega un amienda cu tawata pone enfasis riba e peliger cu tin pa cu posesion di armanan illegal y a propone pa na amplia e autoridad di miembronan di Cuerpo Policial pa cu esaki. Fraccion di MEP y minister di Husticia a bisa cu esaki ta un coi loko y cu na Aruba no tin tanto criminalidad manera p.e. atraconan arma ta tuma lugar aki na Aruba y a vota contra di e amienda aki, cu tawatin un solo proposito: Preveni ta mihor cu lamenta!!! Y awe pueblo ta mirando e consequencia con atraconan arma dia pa dia ta aumentando riba nos isla y consumo di droga abiertamente den centro di nos cuidad a bira casi un normalidad, ya cu no tin suficiente polis visibel a consequencia di cortamento den e overtime y tambe aumento di atraconan arma door di e autoridad restringi di miembronan di Cuerpo Policial pa cu listramento na armanan illegal, e parlamentario ta termina!



Parlamentario Alexander Tromp

8 luna di prison pa muhe Curasoleño gara cu cilinder di cocaina scondi den su parti intimo

ORANJESTAD – Durante control na su curpa a mira un pida rubber ta sali for di su parti intimo y a sospecha cu e mester tin droga den su curpa. Miembronan di Douane a bisa e Curasoleño Vanessa Davis pa kita e pida rubber y ora el a kita esaki, nada no a sali.
Sinembargo a bay haci investigacion na hospital caminda pa tur hende su sorpresa, Davis tabatin un cilinder scondi den su parti intimo. A resulta cu ta un cilinder di cocaina cu a pisa 356,4 gram. Mirando e cantidad, Davis no a keda sera mucho tempo y a regresa Curacao.

Su intension tabata pa yega Aruba di transito y pa despues sigui pa Hulanda, pero na Aruba el a wordo gara.
Durante interogacion di Polis, Davis a declara cu un amigo Kenneth a propone pa transporta e droga y cu lo pag'e bon.
Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Davis a transporta droga. Teniendo cuenta cu e maneho di Ministerio Publico, caminda ta tene cuenta cu e cantidad di droga, el a exigi 8 luna di prison.

Abogado mr. Thielman a purba convence Hues cu Davis tabata den un situacion fastioso caminda e tin cinco yiu di cual un ta malo y mester atencion special. Davis tabata biba na Hulanda pero a bay establece su mes na Curacao caminda cos no a resulta. Ta pesey el a dicidi di acepta e oferta pa asina e tin placa pa bolbe bay establece na Hulanda.
Hues a bisa mr. Thielman cu no tin awa pa laba. Davis a wordo haya cu droga y no ta tolera pa hende ta bin Aruba pa haci cosnan contra ley. Hues ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar y a confirma esaki. El a condena Davis na 8 luna di prison, kitando e dianan cu e tabata sera na Aruba. Tambe Hues a duna orden pa destrui e droga confisca.



Partisipashon di stafleden di N.V. ELMAR

Mirando cu durante ultimo dianan tin informashonnan eroneo di e sindicato di N.V. Elmar, ta wordo trese padilanti den prensa, nos como stafleden di N.V. Elmar kier a trese e siguiente aclarashon.

T'asina cu durante un reunion cu Gerencia di Elmar nos a wordo informa di un posibel cambio di algun articulo den e statuut actual di N.V. Elmar. Pa es motibo aki sindicato UEA a solicita un reunion cu tur stafleden. Durante e reunion aki sindicato a hasi un apelashon na tur stafleden pa para en bloque encuanto e cambionan di statuut. Mirando den e situacion insigur cu nos tabata, nos a opta pa afilia na UEA pa un tempo defini, i alaves nos a informanan cu nos lo sostene UEA, **solamente** encuanto e cambio di statuut. For di principio caba nos como stafleden a opta pa sali na vanguardia di e compania y muy en particular na interes di pueblo di Aruba, hunto cu miembronan di sindicato di UEA.

UEA a reconoce te na ultimo, nos afiliación na UEA como un afiliación **extra-ordinario**. Lamentablemente nan no a logra di convence nan miembronan di nos posición y esaki a resulta cu e miembronan, cu ta den pleno accion pa negocia un CAO nobo, a menasa di rechasa nos afiliación na momento cu nos a purba di concretisa esaki. UEA kier a pone preshon riba nos pa nos tambe participa na e welga cu tin actualmente. Nos posición den esaki ta cu nos ta respeta e derecho di welga di tur hende, pero na e momento aki nos ta di opinión cu nos participación no ta den interés di e pueblo di Aruba en general.

Pa motibo cu UEA no a tene su mes na palabracion haci entre Directiva di UEA y e stafleden di N.V. ELMAR, nos tur, sin excepción, a retira for di UEA. Pa nos sorpresa, mirando cu e negosashon pa un contrato colectivo nobo a stagna y cu nos a retira, sindicato UEA a dal un buelta straño y awor diripiente **SI** ta bai di acuerdo pa e cambionan di statuut, lagando asina nan principio pa cu e asunto aki cay.
Den pasado stafleden a yega di demostra solamente pa interesnan y pa protección di pueblo di Aruba. Stafleden di ELMAR nunca a tuma accion pa motibo di contrato colectivo.
Nos ta consiente di e importancia di e rol cu nos compania di electricidad ELMAR tin den nos comunidad y pa nos economia. Alabes nos ta consiente tambe cu miles di cliente, comercio, gobierno y turismo ta depende di un suministro di coriente stabiel y confiabel. Pesey, nos como staf, no ta bai den accion asina sin mas, poniendo e suministro di coriente na peliger y consecuentemente perhudica nos pueblo, comercio, gobierno, turismo y al final nos propio compania N.V. ELMAR tambe.

Por ultimo nos como stafleden kier a puntra e sindicato UEA si nan tin e compania i nos pueblo na pecho, of nan ta opta pa interes personal enbes di e interes general.

Saludos cordial,
Stafleden di N.V. ELMAR.

Oranjestad, 2 oktober 2008.

Polisnan a parti 45 but

ORANJESTAD—Diaranson entre 8or di mainta pa 4'or di atardi, polisnan di Playa a tene control di trafico. Nan a concentra riba autonan cu ta core sin faha di siguridad, nan a duna 45 but.

+++

Polisnan a sigui cobra but

ORANJESTAD—Diaranson den oranan di anochi, pa mainta, polisnan a sigui cu cobramento di but atrasa. Nan a bishita 19 cas, naunda 8 persona a paga pa un suma di 2100 florin. Dos persona a paga caba y 4 a muda.

Mientras cu ta elogia entrega na tempo di presupuesto nacional 2009 na Parlamento

Ta lamenta cu inversion di parti di Gobierno destina pa otro aña a wordo corta masha hopi mes

Serge Mansur ta papia di un reduccion di 18 miyon for di 2007

ORANJESTAD - E hecho cu Gobierno a entrega e presupuesto nacional pa 2009 na Parlamento na tempo, segun Serge Mansur di partido Democracia Real ta un logro cu sigur merece tur sorto di elogio. Di otro banda, Mansur ta mustra cu e presupuesto di 2009 contrario na e asina-yama "Oduber-Swaen norm" ainda ta premira un deficit financiero significante di mas di 30 miyon florin compara cu alrededor di 50 miyon na 2008.

Ta berdad cu e deficit aki ta mas chikito cu den añanan anterior, pero e preguntanan clave ta si e presupuesto ta sano, y si e ta realistico. E puntonan cu a yama Democracia Real su atencion inmediatamente ta cu e inversion di parti di Gobierno a wordo corta masha hopi mes. Di 31 miyon na 2007 pa 25 miyon e aña aki te na 15 miyon otro aña. Na mes momento gastonan di personal di Gobierno ta sigui mustra un tendencia creciente, mientras cu nos pais su gastonan di interes riba nos debe ta creciendo rapidamente.

Na 2009 ta wordo premira cu nos gastonan na interes lo bay ta alrededor di 130 miyon florin. Esaki ta nifica cu e malgastamento di placa di e ultimo 20 añanan ta costando nos pueblo mas di 350 mil florin tur dia na interes. Esaki ta inclui diadomingo y dianan liber. Anto corda bon: Esaki no ta pagamento di e debe, sino interes so!

Un otro punto cu ta resalta ta cu Gobierno ta spera di haya un entrada extra di 20 miyon florin di "verkoop on. roerende goederen en grond". Traducí na papiamento esaki kiermen benta di bestuurscollege. Cu otro palabra, e deficit financiero structural di gobierno ta creciendo ainda! Si no bende e edificio aki, e deficit lo surpasa 50 miyon florin.

Dus si nos mira e presupuesto den su totalidad, nos por conclui cu e gastonan ta sigui subi, y cu inversionnan necesario ta bahando, mientras cu e deficit operacional di Gobierno ta birando pió.

Nos mester djis para keto un rato y realiza cu nos Gobierno su inversionnan den nos pais ta 15 miyon, mientras cu su gastonan di interes na instancianan financiero, tanto local como internacional ta casi 10 biaha mas hopi cu esey.

"Ta pesey nos ta paga belasting? Pa nos ricibi un florin di inversion den nos pais pa cada 9 florin cu nos tin di paga na interes? Señores, esaki ta muestra di un ineptitud total combina cu falta di sinceridad." Mansur ta finalisa cuestionando Gobierno.

Pero lo mas preocupante ta cu ta dudoso cu nos ta bai logra e entradanan cu a wordo presupuesta. Cifranan preliminar di turismo pa resto di e anja aki y otro aña ta espantoso, y mirando desaroyonan mundial tin un bon chance cu 2009 ta bai ta un anja hopi dificil pa tur hende. Dus nos ta duda cu Gobierno ta bai logra cumpli cu e presupuesto manera ela wordo entrega na parlamento.

Bij beschikking van 2 oktober 2008 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is ten verzoeke van Stanley I.P. Arends e.a., domicilie kiezende aan de L.G. Smith Boulevard 22 ten kantore van de advocaat mr. J.L. Peterson, **ALBERT MAXIMILIAAN ARENDS** onder curatele gesteld met benoeming van Irene Marie Philomene Arends tot curatrice.

De advocaat
mr. J.L. Peterson



Fundacion Desarovo Educativo Comunitario

ATENCION

Na tur nos cursista di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario.

Pa medio di e comunicado aki nos ta avisa nos cursitanan cu oficina lo ta sera Dialuna 6 di October 2008 te cu 10 di October 2008

Nos ta pidi nos cursistanan pa tuma bon nota di esaki.

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario
De La Sallestraat 41-A



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 3 OKTOBER 2008 OM 09.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Advies van de Centrale Commissie d.d. 2 oktober 2008 inzake:
   a) Instelling en Samenstelling Vaste en Bijzondere Commissies van de Staten voor het Zittingsjaar 2008-2009.
   b) Instelling en Samenstelling Commissies van het Latijns-Amerikaanse Parlement voor het Zittingsjaar 2008-2009.

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Shon Quita di Alto Vista ta cumpli 100 aña


Sra. Francisca Pietersz-Lacle

ORANJESTAD - Dia 4 di october 2008 ta celebra cu alegria un siglo completo di bida di Francisca Pietersz-Lacle, cariñosamente yama Shon Quita y bon conoci como Shon Quita di Alto Vista.

E nomber a ki nos pueblo a dun'e pa e esfuerso incansabel, tenaz y admirabel con Shon Quita a logra reconstrui e kapel di Alto Vista. Tempo cu Shon Quita tabata duna les na su alumnanan na Noord, ela tende di algun di nan cu nan mayornan tabata bay un luga leu pa resa. Esey a hala su atencion y curiosidad te cu un biaha e tambe a bai resa cu e grupo na Alto Vista.

Despues cu Shon Quita a haya sa cu e prome simia di nos iglesia tabata planta ey nan, ela cuminsa interesa mas devotonan pa bai resa na Alto Vista. No tabatin caminda. Ta unda e cabritonan ta cana so por ser concidera un caminda pa hende yega ayanan.

Durante un di e resamentonan na Alto Vista, Shon Quita a haya e inspiracion pa reconstrui e kapel. Na Noord e dovotonan a recibi e plan cu hopi entusiasmo.

Mientras cu nos obispo den tres occasion cu Shon Quita a bishit'ele na Corsow a nenga di duna permiso pa reconstrui e kapel, pastoornan di Noord y di Playa tabata stimula Shon Quita pa sigui resa na Mama Maria y sigui cu su plan.

Porfin den di 4 audiencia Monseigneur van der Veen Zeppenfeld a duna permiso.

Shon Quita a encarga su ruman Mario Lacle cu e trabaonan di construi e kapel.

E construccion mes a bay hopi lihe y e cantidad di voluntarionan cu a yuda pa hancha y drecha e caminda, tabata un estimulo grandi te na inauguracion di e kapel na 1952.

Ora e kapel tabata cerca di bin cla, Shon Quita a tene un otro accion di recauda den henter Aruba joyanan di oro cu no ta den uso mas (17 caha di zapato yen) y laga cambia esakinan den baranan di oro cu ela hiba Hulanda pa traha e coronanan di nos Birgen di Alto Vista y su Yiu.

P'esey, dia 4 di october 2008, laga nos gradici Dios pa e bida fructuoso di 100 aña cu Ela regala Shon Quita pa na su turno Shon Quita por a regala nos su bunita trabao na bienestar di Aruba y Corsow unda ela traha tambe pa varios aña.

Felicitacion ta bai na Shon Quita y su famia y nos ta pidi Papa Dios sigui bendicionele.

Pabien Shon Quita, Mams,Tatan, Tantje, Madrina, Pepechi. Diasabra 4 di october 2008 lo tin e tradicional Santo Sacrificio di misa na kapel di Alto Vista 7'or di mainta den cual un intencion ta bai pa bendicion pa Shon Quita.

Dos persona herida den accidente cu brommer na Bubali





ORANJESTAD – Ayera mainta pa 8'or dos persona riba un brommer a resulta lesiona ora cu nan a dal contra un auto. E accidente aki a sosode riba crusada pariba di Dr. Lin na Bubali. E motociclista ta bin di pariba, y un auto berde a bira su dilanti sin duna preferencia y a dale. E brommer a bai cai riba un otro auto cu tabata para na e crusada. E dos herido a haya basta sla y cu ambulans a ser trasporta pa hospital.





Den cuadro di celebracion di Siman pa nos grandinan 2008

Habitantenan di San Pedro Paviljoen a pasa un mainta placentero cu wega di bingo







ORAJESTAD – Luna di october ta luna di flor y tambe luna pa dedica atencion na nos grandinan. Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.) ta ofrece cuido na mas of menos 250 habitante, mayoria di nan ta personanan mayor di 60 aña di edad.

Manera a bira un tradicion den luna di october e tres casnan di anciano di S.A.B.A ta celebra e siman di nos grandinan cu diferente activa. Ayera por ehemplo, e clientenan di San Pedro Paviljoen a pasa un mainta masha placentero durante un wega di bingo cu a ser organisa pa nan. Igualmente na Mari Stella tabatin un actividad di bailamento y musica cu nos grandinan a disfruta un mundo.

Ta ser solicita encarecidamente pa henter pueblo di Aruba cu tin famia, amistad of conoci den S.A.B.A. pa bini duna atencion na nos grandinan. Ban haci nos grandinan feliz no solamente e siman aki, pero tur siman di aña, pasobra nos no mester lubida cu e cuido di nos grandinan tambe ta e cuido di nos futuro.









KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community



Awe den net un luna...'E Regalo'





ORANJESTAD – Ta parce manera ayera, cu nos tabata sinta rond di kerstboom, celebrando Pasco. Pero mientras tanto un aña a pasa. Y mas serca nos yega, mas e tradicion di tur aña ta bin dilanti.

Mescos cu e drechamento di cas, e cumpramento di articulonan y paña nobo, tambe e nobena di misa di aurora, asina e autentico y original, e programa di television 'e Regalo ta.

Ocho aña pasa ATV 15, a dicidi cu riba e prome dialuna di November 'E Regalo' ta cuminsa.

E obhetivo ta prepara e televidente pa e gran celebracion, cu consehonan valioso pa nan unda y kico pa cumpra, e miho recetanan, moda y mucho mas, acompaña cu e animacion musical di e

Continua B/3



Continuacion di B/2









gruponan gaitero.

'E Regalo' su originalidad ta distingui su mes, por medio di su anfitrionnan profesional den persona di e glamurosa Cherryldine Muller hunto cu e carismatico 'Scorpio' Ruben Garcia.

Faltando 12 siman, e preparativonan a cuminsa na ATV 15. Reunion, grabacion y produccion a wordo realiza Ideanan fresco, a wordo discuti pa asina trece un 'Regalo' yena cu colo, animacion musical, informacion, conseho pa asina e televidente disfruta cada un di e 21nan di e aña aki.
Manera ta tradicion e premiere di 'E Regalo' ta bay ta na cas di famia, cu a wordo escogi caba, pero cu lo wordo divulga mas despues.
Cambionan den 'E Regalo' lo ta visto y nos ta sigur cu bo lo disfruta.

Awe den net un luna, esta 3 di November pa 9or di anochi, atravez di ATV 15, bo ta invita pa e gran premiere di 'E Regalo' den un produccion di dos ora.

E Regalo lo wordo transmiti tur dialuna, diaranzon y diabierna pa culmina dia 19 di December.

Pues e countdown a cuminsa. Cuatro siman falta pa Aruba completo habri e di nobeno edicion di 'E Regalo' y asina tambe yama temporada mas dushi di aña Bon Bini…Ho…Ho…Ho…

Tronco dilanti Cas di Cultura homenahea

ORANJESTAD - Diabierna atardi 6.30 or lo tin homenahe na e "Tronco di Cultura" riba e cama di yerba dilanti Cas di Cultura cu na mes momento ta un homenahe na nos kwihi.

Anochi crioyo na Casibari

ORANJESTAD - Diasabra awor 4 di October lo bay tin un tremendo anochi crioyo na E Wowo di Casibari cuminsando pa 9 or di anochi. Luna di October luna di flor, bin pasa un anochi agradabel den e hofi di ambiente esta Wowo di Casibari. Lo ta bay tin diferente bandanan musical tipico cu lo resona e anochi aki.
Gruponan manera Tipico Los Amigos, Frank Croes y su Tipico Pegasaya, Tico y su Estreyanan, Robert Maduro y su Alma Folklorico, Caha di Orgel, Banda Pachanga y mucho mas. Cushina lo ta crioyo crioyo e anochi aki, lo tin e.o bacalao, sanger yena, sopi di be y di bu y mucho mas.
Pa e bon bailadornan bin mustra bo habilidad den baile di wals, tumba, danza, polka y mazurka.
Entrada pa e anochi aki lo ta solamente 5 florin. Bini uno bini tur nos ta wardabo na Casibari.

Na fin di September 2000, e Aleman Guntram Prochaska cu su zaag electronico den un rato di tempo a crea un pieza di arte di un tronco di kwihi di mas di 3 meter halto. Den e tronco aki el a corta cantidad di cara y di ki banda cu mira e tronco, tin caranan ta mira bo.
Prome cu esey, riba plaza Daniel Leo, el a crea e obra mas chiquito cu a ser yama: Simbolo di paz" cual pa hopi aña por a mira den lobby di Cas di Cultura.
Por corda con el a duna di conoce cu den tur pais cu e bishita, e ta crea un obra pero cu na Aruba ta prome biaha cu e zaagnan a bira stompi.
El a custumbra di traha cu palo moli pero na Aruba a topa cu e kwihi cu a dune dolor di cabez y tur zaag cu el a usa a bira stompi.
Den cuadro di e di XIV Festival Internacional di Teatro di Aruba, FITA 2008, lo tin un homenahe Diabierna awor dilanti Cas di Cultura, cu presentacion di varios artista hunto cu e delegacionnan di exterior cu ta participa den e festival di teatro.
Por corda ainda cu pa e tronco aki, Sr. Ramon Sharpe a crea un poesia, y esaki lo wordo recita tambe Diabierna awor y den varios idioma.





Grenada cu obra tocante "Papel di Tata"

E obra cu Heritage Theatre Company di Grenada lo presenta den XIV Festival Internacional di Teatro, FITA 2008 diasabra anochi ta un obra den cual lo mira kico e papel di tata ta den un familia.
Ocho actor y actriz ta hunga den e obra aki cu ta e prome obra di e autor Wayne Bubb y dirigi pa Christopher DeRiggs. E grupo aki na varios occasion a presenta den festivalnan di FITA y semper cu masha exito y cu admiracion grandi di publico.
E obra ta mustra cu familia ta e institucion mas importante den cualquier sociedad. Familia ta unda muchanan ta wordo duna nan fundacion di bida y mayornan ta provee liderazgo y ehemplo.
Tatanan ta trata di bira bon ehemplo, role model pa e familia y yiunan, y pa gana stimacion y respet di familia. Pero tin biaha cu nan ta faya tambe. Pakico? E pasobra ta sali den e siguimento di e obra.
E obra ta trata stimacion di tata cu tin biaha ta franco y brutal pero honesto. Wayne Bubb a tuma e reto cu corahe di un topico cu hopi hende kier mantene scondi bao di tapijt.
E obra ta basa riba Dorian Motley, un comerciante exitoso cu ta logra exito cu tur cos, menos cu su familia. E ta resenti cerca su yiunan, sospecha di parti su esposa y trata cu desprecio pa su amigo mas cercano. E ta acusa di a traiciona su mes familia. Cual tata por sali di un situacion asina. Con un familia cu peso asina riba nan lomba haya spiritualidad y sanacion emocional?
E obra ta duna nos un bista den e conflictonan cu tin biaha ta pasa den mente di teenagernan y otro hende hoben y na mes momento pone enfasis riba topiconan di ambicion, sexualidad, confianza propio y con pa trata cu separacion di familia.
E obra aki sigur lo pone hopi hende pensa, despues di mira esaki, y na mes momento compara e situacion cu nan propio situacion den familia.

Mini Knock Out Model Agency ta bira un realidad



ORANJESTAD - Un invitacion special na tur e chikitonan di cas, pa bin inscribi Diasabra 4 di October na Trash By Ronchi pa e mini modelonan di Aruba.

Mini Knock Model Agency lo cuminsa cu inscripcion for di 9or di mainta te cu 6or di atardi. Tuma bon nota cu despues di e dia aki no ta tuma mas inscripcion, ta tuma inscripcion solamente ariba un solo dia.

Knock Out Model Agency, un agencia profesional specializa den train y guia modelonan, y cu pa un par di aña caba ta trece e mihor produccionnan y shownan pa Aruba y tambe a sa di forma y representa modelonan femenino como masculino tanto local como internacionalmente kier haci un invitacion special na tur e muchanan di cas pa bin inscribi pa asina bira un di nos mini modelonan.

Pa traha cu mucha no ta facil, ta pesey mes esnan responsabel pa cu e Mini Knock out Model a tuma nan tempo pa studia y prepara con pa alcanza nan meta esta di produci mini modelonan. Mucha ta keda mucha, y esey lo ta locual Mini Knock Out Model lo enfoca na momento di prepara y train e muchanan.

Ningun momento lo purba di trece cambio den pensamento, gesto, actuacion, vestuario of apariencia fisico di e mucha, e organizacion lo mantene su mes firme ariba e pensamento aki pasobra un biaha mas mucha ta keda mucha y mester refleha e caracter infantil y inocente di e mucha.







E edad pa muchanan por inscribi ta varia entre 3 te cu 13 aña. Esaki ta conta tanto pa mucha homber como mucha muher.

Ta ser pidi na mayornan pa pasa inscribi na yiu libremente sin ningun tipo di exigencia y compromiso.

Corda bon cu e inscripcion lo ta un dia so esta Diasabra 4 di October entre 9or cu 6or di atardi na Trash By Ronchi. Bin pasobra Mini Knock Out Model Agency ta warda bo.

Diasabra TCC, The Chaz Club ta continua cu su

Di 2 Parti di e Edicion Special na caminda pa "Explosion of Dance Rhythms"

ORANJESTAD - Despues cu siman pasa Aruba completo por a aprecia un tremendo programa di The Chaz Club, TCC, presentando e Edicion Special parti 1 na caminda pa e gran Celebracion di 10 anniversario di The Chaz Modeling & Talent School, Diasabra awor Dia 4 di October Aruba completo lo por bay aprecia e culminacion.

Den e Edicion Special aki e hostnan di e programa, e muchanan di The Chaz Modeling & Talent School, lo entrevista y brinda mas informacionnan hopi interesante di tur locual e publico lo por bay spera di e fabuloso show aki presenta pa e muchanan talentoso y dinamico di The Chaz Modeling & Talent School.

E programa aki ta posibel un biaha mas danki na nos main sponsor Mademoiselle Jewelry situa na Caya Ernesto Petronia 74 y na nos great location The Mill Resort & Suits. Nos tin cu gradici tur nos televidentenan cu a yama, message y manda nan bunita comentarionan na nos e-mail adres. Masha danki.



Pronto, keda pendiente pa boso programa The Chaz Club, TCC, cu tey bek y cu hoooppiii sorpresa, stay pending!!! TCC ta bek y corda sintoniza nos parti 2 di e Edicion Special na Telearuba Canal 13 diasabra awor 4 di October pa 7:30 p.m. Don't miss it, remember get your popcorns, sit back, relax and enjoy bo programa faborito The Chaz Club, TCC.

TCC ta hopi Master!!!

'Un Dia Den Bida' ta ripiti programa di 'E Ultimo Buelo'

Diadomingo atardi

ORANJESTAD - E programa estilo di talk show cu ta pasa semanalmente na Tele Aruba "Un dia Den bida" ta presenta e siman aki e historia tragico di 4 hoben cu a perde nan bida den un accident cu un avioneta na aña 1994 na nos hermana isla Corsow. Despues cu 6 hobennan 4 homber y 2 muhe cu edadnan entre 15 pa 21 aña a sali pa dal un trip, e anochi ta culmina cu e idea pa joyride un avioneta tipo PJ-CAD di un motor.

E piloto cu tabata tin solamente 22 ora di experiencia bulando avion y no tabata tin conocemento di con pa lesa e instrumentonan ni tampoco con pa papia via di radio di avion. Riba dje ora cu nan a lanta buelo bay, tabata pasa di 2'or di marduga, y naturalmente cu un bista nulo, cu ta via di e instrumentonan so un piloto por sa unda e ta bulando.

Dor di e poco experiencia di e piloto di 21 aña cu tabata cu tres otro pasajero, ya cu 2 mester a keda tera pasobra ta 4 persona so e avioneta ta carga. Tur cos tabata na nan favor. Nan por drenta facil den e Aereo Club di Corsow. Usa un yabi cu no ta di e avion. Hanja autorizacion di toren pa lanta vuelo, despues di a dal un keiro pidi toren pa hasi un "touch and go", kier men baha e avion y lante di biaha.

Esaki ta e momento cu e piloto ta tuma rumbo di banda abou y dor di coi direccion di laman grandi ta perde nocion di unda e ta, ta bruha por completo y na Watamula ta plama den e baranca halto di dicho luga. Destrozando e avion por completo y cu tur cuater ocupante den dje. Ta horibel loke cu autoridadnan a bin encontra a e sitio di loke cu a resta di e hobennan. E storia aki ta wordo conta pa e hoben Franklin Antion Jr., cu ta e autor di e buki cu ta relata e sucedido tristo aki.

Sintoniza Tele Aruba y Un Dia Den Vida pa otro edicion spetacular y un storia cu a commove Corsow completo, ta wordo ripiti Diadomingo pa 5'or atardi. Poentje a informa nos cu lo tin footage nunca hamas pasa na TV. Asina ta cu e invitacion ta haci y bo tin un compromiso un biaha mas cu bo programa preferi Un Dia Den Bida.

Globovision TV di bishita na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba en conexion cu un promocion pa Aruba y tambe AVIOR Airlines representante di Globovision Sr. Victor Moreno, compaña pa Sr. Luis Hernandez y tambe Jesus Yanez camarografo. Como representante di AVIOR a haya bishita di Sra. Migtza Blanco.



Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e programa pa e grupo aki di cual tambe a filma y entrevista diferente persona aki na nos dushi isla di Aruba. Nan bishita na Aruba ta pa cubri e siguiente Aruba Music festival y na mesun momento promociona AVIOR Airlines pa e mercado di Aruba.

Riba e potret por aprecia e grupo di Globovision den accion na Eagle Beach y tambe di bishita na De Palm Island.



'Sex and the City' ta kibra record den DVD



MERCA – 'Sex' ta bende y huur tambe. 'Sex and the City: The Movie', a debuta na No.1 riba tur top di DVD fin di siman cu a pasa, di e manera aki cuminza e temporada di benta di e pelicula aki.

E benta di e DVD aki a genera un total di $152.7 miyon di dollar y expertonan ta pensa cu esaki a pasa pa e simpel motibo cu no tabata tin ningun pelicula grandi debutando na e mes momento cu e DVD aki a wordo pone riba mercado.

Na di dos luga a keda e pelicula 'Leatherheads' cu a genera $31.2 miyon di dollar.
Na number tres a keda 'Made of Honor' y na di cuater 'Speed Racer' cu a baha for di algun siman di ta na number 2.

E exito di e DVD di 'Sex and the City: The Movie' a wordo mira riba tur lista cu ta controla e bentanan aki.

E exito di e serie aki mes algun aña pasa lo ta e motibo y tambe e rumornan cu probablemente nan lo ta sacando un 'Pre-qual" esta un pelicula di e cuater damanan aki ora cu nan tabata hoben.
Esaki te ainda ta unicamente na rumor pero sin duna algun e lo por tin su influencianan.

Aruba ta cla pa Neil Velez, dia 3, 4 y 5 di October







ORANJESTAD – Fundacion Misioneronan di Hesus, conhuntamente cu Misioneronan de Jesus di New York y Neil Velez, lo bay tin un gran conferencia e weekend aki. Un gran conferencia di fe y sanacion cu lo tuma lugar na Plaza Betico Croes, dianan 3, 4 y 5 di October. Dia 3 y dia 4 e ta di 6'or di atardi pa 11'or di anochi y diadomingo dia 5 lo ta di 5'or pa 11'or di anochi.

Neil Velez ta un persona cu tempo e tabata chikito el a lanta den un grupo di famia cu ta evangeliza e bon noticia cu smaak y ora e tabata un mucha homber hoben, 17/18 aña, a resulta cu e tabata tin un tumor den su cabez y menengitis cu el'a bira ciego. Ora e tabata na hospital, dokternan a declara cu ta 90 dia so e tin pa biba ainda. Nan a drecha su papelnan di funeraria, nan a cumpra su caha di morto y tur cos tabata cla pa su entiero pa e cos no caynan di sorpresa. Pero durante cu e tabata bringando riba cama entre bida y morto Neil tabata scucha un voz tabata bise, "bo no conoce mi". Despues Neil kiermeen, con por ta, pasobra den cosnan di misa el a lanta. E voz a bolbe bise, "bo no conocemi". Y eynan Niel a cuminza sinta fastioso. El a cuminza yora y e voz a bise, ta pa mi yaganan bo a haya cura. Neil a haci un esfuerzo, el a baha for di su cama den tur su dolor, cuminza yora, te cu su afdeling a spanta pasobra nan kiermeen, ta kico ta pasando cu Neil. E ora ey, nan tur a yega ta mire ta yora y grita eybao. Ta resulta cu el a habri su wowo y por a mira atrobe. Neil a haya su bista milagrosamente. Y asina el a bay cas bon bon, pero su famianan no por a kere e milager grandi cu a pasa cu Neil. Te cu un dia atrobe, ora e tabata traha, predicando un Hesus bibo, den su cancion nobo a bin resulta cu el a bolbe haya tumor, na su garganta di cual el a bisa, no por ta, pasobra Hesus a bise, "ta pa mi yaganan mi lo haya cura". Kiermeen e mester port a sana. El a keda confia den e palabranan ey y awor neil, mas cu nunca e ta papia di un Dios bibo, pa Gloria di Dios.

Dios ta usando Neil e momentonan aki rond mundo pa ora cu hende. Tin hopi hende ta bin ta sana, ultimamente Misioneronan di Hesus di Aruba tabata na Republica Dominicana, caminda tabata tin un stadion di 30000 persona yen yen y 20000 cu no por a drenta. Por a experiencia momentonan ora cu e tabata reza, Dios tabata sana hendenan di tur sorto di malesa y hopi rond por a mira stoelnan a bay halto, ora cu hendenan a lanta cana. Mescos asina lo bay pasa dia 3, 4 y 5 di October na Aruba, caminda nos lo bay mira poder di Dios baha riba e lugar aki. Ta kere cu esaki lo ta un bendicion hopi grandi pa Aruba y nos no mester faya e tres dianan aki.

Neil Velez ta anuncia un fe bibo, un Dios bibo, mas bibo cu 2000 aña pasa, y tur circunstancia, cualkier dificultad cu bo por tin den dje, cualkier problema, enfermedad, ta posibel pa Dios, nada no ta imposibel pa Dios. Ta pesey nos ta convenci cu ora Neil bin y ora den oracionnan di sanacion, milagernan grandi ta pasa. Pesey nos ta yama un y tur bon bini y gradici di antemano caba, pasobra esey ta un fe cu nos tin tambe na Aruba, pasobra Aruba ta bendiciona cu hopi hende ta reza y Dios ta bay unifica tur atrobe riba e plaza aki, pasobra nos ta bay mira cosnan grandi, maraviyoso di Cristo Hesus na Aruba."

Concierto di Hubileo 'Mi recuerdonan' di Tica Giel



ORANJESTAD - Diasabra 25 di October 2008 e soprano Arubano Tica Giel lo trece su concierto 'Mi recuerdonan' pa celebra su di 30 aña como solista clasico. E concierto ta tuma luga den Cas di Cultura y ta cuminza pa 8'or y mei di anochi.

Den e concierto aki por scucha bunita composicionnan popular, clasico y di opera. E musiconan cu lo acompaña e solista ta Hester Matthijsse, Arjan Daly, Johnny Croes, Juan Tromp, Ivan Quandus, Jeremy Bonariba, Pancho Bonariba, Rob Rijnbout y for di Corsow Elaine Marchena, Jessica Lucasius, Viola Heutger y Martha van Bergen.

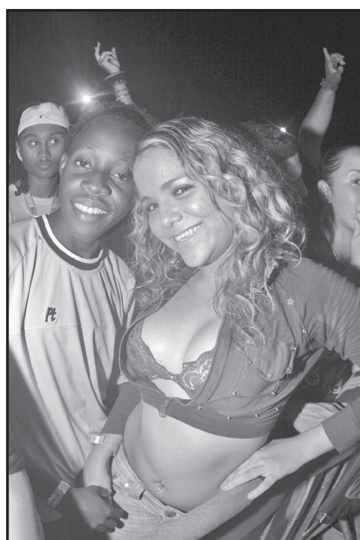
Coro mixto y hubenil 'Den Harmonia' lo canta algun cantica hunto cu e solista. Orkesta y coro ta bou direccion di Pepe Gonzalez, kende tambe ta areglista di e canticanan popular. E concierto ta patrocina pa UNOCA. Reserva e anochi aki pa bo por disfruta di bunita canto.

Masa grandi a goza di Dj Contest di Green Synergy Curacao











WILLEMSTAD – Cantidad masha grandi di hende a disfruta di e gran Dj Contest di Green Synergy na Curacao riba Mambo Beach.

Esaki tabata e gran final pa asina saca e ganador cu lo representa e isla den e gran competencia na final di e luna aki organiza pa Heineken esta, Caribbean Dj Contest Green Synergy.

E ambiente tabata super bon, e musica a domina e anochi completo y tur presente por a disfruta. Wak pa bo mes!















A & A Production Home of Beauties ta presenta

Representantenan di Aruba pa e certamen di Baby Universe, Mini Universe & Teen Panamericana 2008

Aruba lo retene e corona un biaha mas?

ORANJESTAD - Cu sumo placer A & A Production Home of Beauties kier a presenta na e pueblo di Aruba su representantenan pa e certamen international Baby Universe, Mini Universe & Teen Panamericana pa 2008.
Manera a keda publica algun siman atras, Sra. Nelkis Arends a tuma over e certamen for di Sr. George Winterdaal, kende aña pasa a manda un representante pa Aruba cu tabata Srta. Alviana Arends cu a causa un sensacion na Republica Dominicana y a gana e premionan di Mini Elegancia , Trahe Nacional & e corona maximo di Mini Universe 2007.
E aña aki un biaha mas lo tuma lugar e certamen aki pero cu algun cambio chiquito y aki e haci e certamen den 2 parti cu ta Baby Universe y Mini Universe y tambe a inclui un certamen pa e teenagernan cu ta Teen Panamercicana.



E Presidente di e certamen Sra Nerys Diaz ta directora di Gatsby Dominicana Casa de Reinas na Rep. Dominicana y ta masha contento cu Aruba lo participa un biaha mas.

Pa A & A Production Home of Beauties ta mas cu un placer y orguyo presenta su candidatanan pa e certamen aki, 3 cara no desconoci na Aruba y cu ta conta cu e preparacion necesario pa asina por representa nos dushi isla Aruba den un forma inolvidabel.
Pa e categoria Baby Universe lo participa Lieshandra Farro un mucha masha spierto di 7 aña kende ta sobrina di e reconocido diseñador Arubiano Sr. Edgar Kock. Pa e categoria Mini Universe lo participa Kimberly Vrolijk , un precioso popchi di 12 aña cu ta conoci na Aruba pa su talento den Baile y cu awor ta demostrando su destreza riba pasarela y tambe ta yiu di un talento local Sra. Marisol Rodriguez Pena Directora di e grupo Timbiriche/Lollypop y pa e categoria di Teen Panamericana lo representa Aruba Srta. Raiza Montilla, un cara sigur conoci, Raiza a participa den e certamen di Miss Teen Aruba 2007 y tabata Miss Teen Hospitalidad 2008 actualmente ta Directora The Autentic Dazzlers y ta presenta tambe e programa di Television "Conoce nos talentonan" y e cara bunita di Bingo 5.



A & A Production Home of Beauties ta masha contento cu e representantenan di Aruba pa e certamen international aki y kier a gradici e mayornan cu a deposita nan confianza den nos pa laga nan yiu representa nos isla den exterior.

E eleccion lo tuma lugar dia 15 di November na Rep. Dominicana y nos ta spera di conta cu e apoya di henter Aruba pa nos representantenan. E delegacion di Aruba lo ta saliendo dia 07 di November y lo regresa bek dia 17 di November. Keda pendiente pasobra mas cos lo ta pasando na caminda pa e certamen aki y atraves di nos medio nos lo mantene bo informa di tur e desaroyonan .
Sintoniza Tele-Aruba Diasabra awor 4 di October pa 8:00 unda den e programa "Conoce nos Talentonan" lo presenta bo nos representantenan y e introduction di A&A Production Home of Beauties di e concepto nobo den Academia di mundo di modelahe y produccion. Esaki ta Aruba su reprensentantenan internacional.



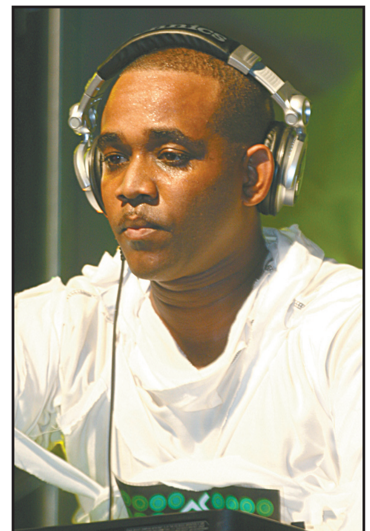
BON DIA Aruba

DJ Tico ta bay cu e premio maximo den competencia di DJ organiza pa Heineken











WILLEMSTAD – Durante di e Heineken Green Synergy DJ contest na Curacao, DJ Tico a bay cu e premio maximo despues di su tremendo presentacion.

Despues di competencia fuerte cu e otro participantenan, cual tur a demostra gran talento como DJ. Na final DJ Tico tabata sa di a haci algo extra pa wordo titula como ganador. E lo representa Curacao den Heineken Green Synergy Caribbean DJ Contest cu lo tuma luga fin di e luna aki mes na Curacao. Aruba no tin Dj participando e aña aki lastimamente.

Wak pa bo mes con grandi e evento aki tabata!

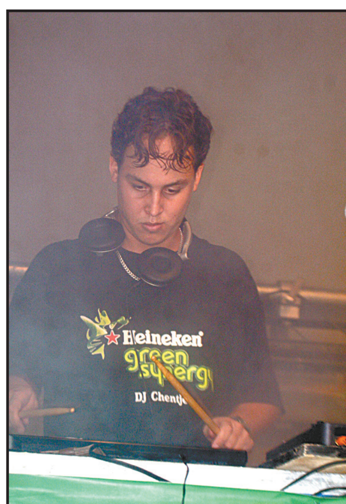














Diasabra awor na Paseo Herencia

Nuraisa ta cla pa desfila su trahenan cu e lo luci na

Tokyo, Hong Kong y Macau pa Miss International 2008!

ORANJESTAD – Diasabra awor nos Miss Aruba International 2008, Srta. Nuraisa Lispiër lo ta desfilando su costume, bistirnan di cocktail y tambe di gala cu lo competi cu nan na e certamen Miss International 2008 cu lo cuminsa na Tokyo (Hapon), lo sigui pa Hong Kong y lo culmina na Macau dia 8 di November benidero.



Tur e trahenan cocktail y di gala ta wordo cosi door di e costurera Verena Lian y a wordo diseña pa Hendrik "Endy" Croes. E diseñonan lo resalta e atributonan exotico, pero alabes romantico cu Nuraisa tin y cu e lo usa como su armanan secreto pa triunfa na e certamen internacional.

Nuraisa lo luci cu un variedad di color y estilo di shimis.

Tin 3 opcion pa loke lo bira su shimis pa anochi final, pero ora cu Nuraisa ta na Macau y ripara cua ta e tendencia di moda cu ta mas gusta eynan, e ora Nuraisa lo haci su escogencia.

E trahe nacional cu Nuraisa lo competi cu ne ta un diseño di Edgar Kock cu a wordo usa pa un reina di Carnaval cu a conkista e titulo di e.o. Best Costume den su aña di competencia. Pa hanja sa cua costume esaki ta, bo mester ta presente na Paseo Herencia pa e Fundraising Fashion Show cu lo cuminsa pa 6'or di atardi y lo termina pa 9'or di anochi.

Lo tin hopi ambiente cu diferente show di baile (Timbiriche y Lollipop, Shining Stars, Youth in Action, Popcorn Dancers) y canto door di e streanan di Sparkling Tour 2007 y 2008.

Bin aprecia e trahenan cu Nuraisa lo hiba cu ne y probecha di e oportunidad tambe pa sera conoci mas di cerca cu nos Miss Aruba International 2008 y mustre cu Aruba ta apoye!

World Poker Tour na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente tabata na Aruba e grupo di Los Angeles California "World Poker Tour" cu ya pa algun aña caba ta coordinando su final di weganan profesional di Texas Holden Poker na Aruba, cu miyones di Dollars den wega.

Tambe ta e intencion cu nan lo promociona nos isla durante nan estadia bishitando tur nos atraccionan turistico y tambe lugarnan interesante pa nos turistanan. Sr. Ricardo Croes a keda encarga cu un Island tour priva pa asina e crew aki por a filma round di nos dushi isla di Aruba. Riba e potret por aprecia Sr. Croes di ATA cu e grupo di World Poker Tour na Casibari.



SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

Exclusivo

Contrario na loke tur hende a kere y comenta, e banda “BLADE” no a disolve



Den e ultimo siman y mey aki, nos a bin ta combersa masha di cerca cu Junior Arends cu ta e lider di e banda Blade. Tabata un par di siman atrás cu a yega na nos conocemento cu e banda lo a disolve definitivamente pa motibonan cu no ta relevanta pa redacta.

Pero despues di a haya e yamada di Junior Arends el a duna nos di comprende cu esaki no ta berdad y e la duna su banda di medaya relaciona cu e speculacionan cu tabatin rond di e banda cu apenas 3 luna pasa a caba di lansa nan produccion riba mercado.

Junior a señala na nos cu door di su trabao banco (CMB) ta hopi dificil cu durante e “orarionan importante” di dia e por tuma contacto cu e diferente DJnan, promotor, locutor y emisoranan.

Den su rol como manager y director musical di e banda “BLADE”, e ta keda kere cu ta na su luga pa den nomber di no solamente e musiconan, pero tambe di henter e equipo cu ta traha rond di e banda “BLADE” pa trece nan banda di medaya y pone tur den claridad.

Berdad cu rond di nan nomber a inicia un nubia y ola di rumor cu e banda BLADE a bira stompi y cu esaki a disolve.

Riba e caso aki Junior Arends a bisa bon cla cu e rumor aki NO ta cuadra cu berdad y cu na ningun momento esaki a tuma luga. Si en caso e blade a bira stompi semper por vijl esaki semper toch?

Junior ta sigui señala cu e salida di e simpatica cantautor Ruth for di e banda BLADE ta mas cu logico cu a crea automaticamente henter e speculacionnan cu e banda a disolve, ya cu Ruth tabata un di e cantantenan principal y Road Manager di e banda BLADE.

Junior Arends ta sigui señala cu tur hende tin nan derecho di sa na unda pa bay y cua banda of organisacion e lo desea di forma parti di dje. E decision di Ruth ta algo cu e banda BLADE a respeta masha hopi mes, pero e maneho di e banda ta keda para riba cu cambionan ta sumamente importante y di parti di e banda “BLADE” nan ta desee tur clase di exito.

Despues di loke a pasa, e banda “BLADE” a reuni y mayoria a dicidi cu esaki t’e momento pa haci un cambio y supla un aire fresco y nobo den e banda.

Por ehempel repertorio, cambio di equiponan, adkeri un bahista cu experencia amplio specialmente pa por desplega su mes bon den nan presentacion den e mercado hotelero.

Esaki tambe ta yuda bolter e blade p’e banda skerpi pa duna asina e banda “BLADE” otro dimension, aki a wordo menciona tambe e adquisicion nobo vocal cu porcierto ta un dama masha simpatica y alegre.

Cu por trece y crea un bon ambiente, alegria, animacion, experencia y c’un tremendo voz den e frontline pa caba di completa e “BLADE” su nomber ta RuthJean “Ru-Jean” Helder.

E cantante aki no ta uno desconoci. Ultimo aki e tabata cu e popular banda “Search”. Porcierto Junior a duna nos di conoce cu ensayonan ya caba a inicia.

Cambionan semper ta pasa tur caminda y momento plus esaki no ta un excepcion p’e banda “BLADE”, pasobra esaki ta pasa den tur banda musical, trabao, deporte y asina nos por sigui menciona, e ta algo normal.

N’e momentonan aki Management di “BLADE” ta enfoca pa keda mantene e banda y tanten cu tin musico e banda lo sigui existi.

Clausurando nos entrevista Junior a señala cu un TEAM ta consisti di diferente hende y no un….E banda “BLADE” ta keda traha den un “team work”.

Riba e foto nos ta ilustra e caranan di e front-line nobo di e banda “BLADE”, mustrando asina cu e banda a pasa den un fase di cambio y pa cualkier evento, fiesta y pa pone ambiente bo por yama e number di contacto nobo cu ta 737-7807 / 568-7807 / 733-0013 .

Nos kier a gradici Junior Arends cu a deposita su confiansa den nos mesa di redaccion poniendo asina cu nos medio ta uno serio y di respet den e mundo di farandula.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Colaboracion boricua den e produccion nobo di Gloria Trevi



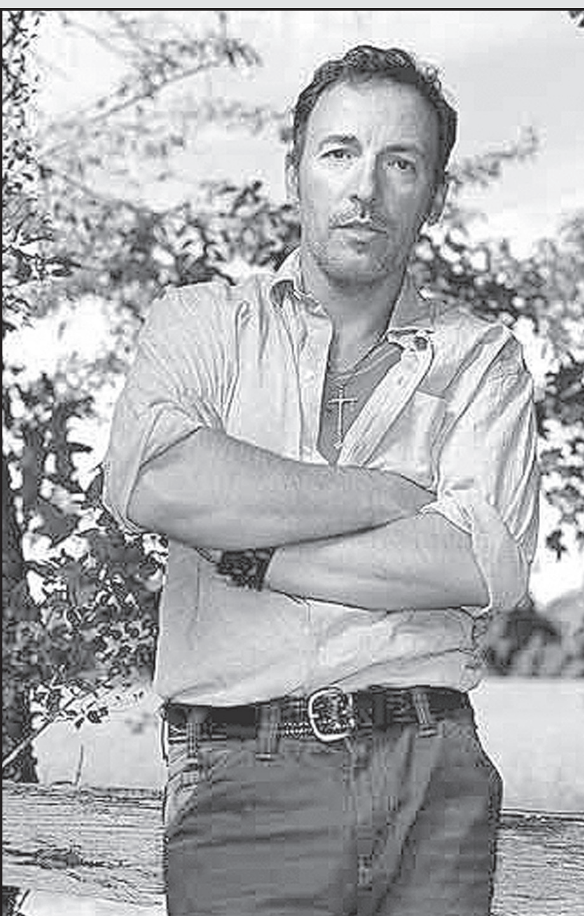
Edicion nobo di e disco di luho “Una Rosa Blue” cu e cantante Gloria Trevi a lansa riba mercado den siman ta inclui e tema “Lo que te Toca te Toca” interpreta p’e boricua hunto cu e Mexicano. Pero, “la Mujer de Fuego” no tabata e unico ya cu e productor boricua Sergio George tambe a colabora den e produccion discografica nobo di Gloria Trevi.

“Una Rosa Blue” ta conta cu 20 tema cu entre otro bo por haya varios di su exitonan plus e materia inedita y videonan nobo.

“Cinco minutos”, ‘Psicofonía”, “Pruébamelo” y “Todos me miran” ta algun di e cancionnan den e produccion nobo aki y pa celebra esaki, Trevi a comparti esaki den siman den un anochi special pa 500 fanaticonan den un concierto priva na New York.

E tema “Cinco minutos”, ta esun cu e empresa Universal Music Latino a señala den un comunicado di prensa cu esaki ta manteniendo su mes n’e prome luga nan di popularidad na Merca y Puerto Rico. Ademas, e ta den su piek riba e lista di e stacionnan di radio di Billboard cual e ta ocupando e posicion numero #10 den e lista di Hot Latin Song y e di cinco luga den e Chart Pop.

Legendario Billy Joel y Bruce Springsteen ta uni nan forsa

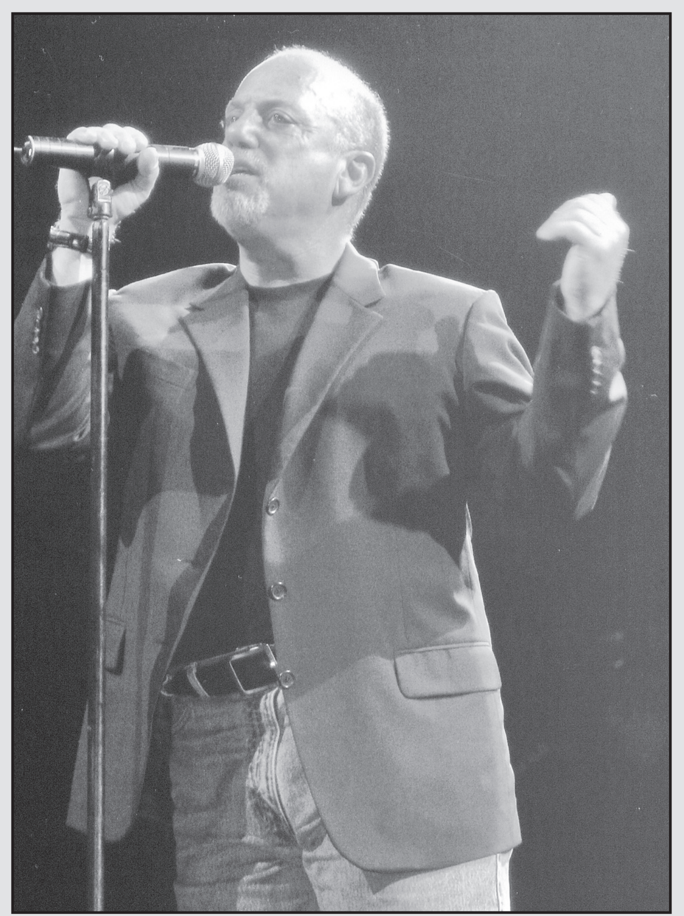


Cu e concepto manera e ta wordo promovi, nan dos hunto den un solo concierto. E legendario Bruce Springsteen y Billy Joel a uni nan mes p’asina presenta den un presentacion benefico p’e candidato democrata Barack Obama pa dia 16 october den e Hammerstein Ballroom na New York.

Otro invitadonan lo wordo anuncia despues, e carchi di entrada pa esnan cu kier sinta den e balcon ta costa $500 USDollar, mientras cu e stoelnan cu nan ta yama “premiere” ta costa $2500 USDollar y p’e lounge esaki ta costa $10 Mil USDollar.

Bruce Springsteen, cu a uni su mes den e campaña di Obama…. un par di luna pasa a uni su mes den e parti noord di Merca, ora el a caba di conclui e tour cu su banda “The E Street Band” cu a apoya su album na 2007 titula “Magic”. Tabata diadomingo ultimo cu e artista a reconfirma su presencia den e ‘half time’ show di e wega di futbol americano esta e “Super Tazon” cu lo tuma luga dia prome di februari na Tampa, Florida.

Billy Joel, mientras tanto a caba di inicia su gira di un luna na China, Australia, Japon y Zeelandia.





Janet Jackson hospitalisa, e la bira malo direpente



Janet Jackson a wordo hospitalisa debi cu el a bira malo net un rato prome cu e mester a presenta un concierto, asina su representante a duna di conoce.

Pa loke a wordo poni riba un comunicado di prensa e firma W&W Public Relations, Janet Jackson a cancela e concierto di dialuna pasa na Montreal despues cu el a bira "malo di repente" ora cu e tabata inspecciona e sistema acustico y el a wordo hiba inmediatamente p'e hospital mas serca cu tabatin.

Janet Jackson ta wordo observa den e hospital pa wak kico ta loke a ocasiona esaki y ta spera di reprograma su presentacion na Montreal, esaki ta loke a wordo bisa sin mucho mas informacion.

Si por a componde cu el a sali for di e hospital e mesun dia caba.

N'e oficina di W&W no tabatin ningun tipo di contesta p'asina haya mas información di e situación di e artista, e representante tampoco no a contesta su E-mail. Pero mester señala cu Janet Jackson cu actualmente tin 42 aña ta realisando un gira basta grandi den Merca mes.

Vanessa Hudgens ta kita tur cos for di su curpa

Pa un simpel descuido y pa un poco publicidad cuestionabel, Vanessa Hudgens a pasa door di un sabor marga na momento cu a sali potret di dje riba Internet unda cu e tabata mustra totalmente sunu. Despues di casi un aña cu e episodio aki a pasa cu a pone su carera como actriz y cantante tembla, el a dicidi di anima su mes p'e por papia di e momento dificil cu el a biba.



"E ta horibel y fies. Esaki ta lo pio cu por a pasa'mi", e streya di High School Musical ta señala riba e incidente cu casi ta cost'e su participacion den e serie di Disney Channel.

Ora cu e potretnan aki a sali den luz publico, potretnan cu e tabata supone cu su gay Zac Efron so tabata por a wak, e directiva di e canal infantil a considera seriamente den kita (saca) Vanessa di e elenco, sinembargo, despues cu e tormenta a pasa e idea aki a wordo benta afo.

Afortunadamente, Vanessa a sobrebibi e incidente aki danki n'e apoyo di su fanaticada y su sernan keri: "Pa suerte, ya esaki ta den pasado y awo mi por sigui.

Tur cos danki na mi famia, mi amigonan y mi fanaticonan. Sin nan mi no sa na unda mi lo ta aworaki", e hoben actriz/cantante a comenta.

Awo, tur cos ta na su total normalidad caba, mientras tanto e ta finalizando e grabacion di High School Musical 3: The Senior Year. Di otro banda e simpatica mucha mispel aki ta sigui presenta e temanan di su flamante album debutante titula Identified.



Juanes lo lansa na november un disco nobo di exitonan 'Live"

E album nobo di e cantante Juanes, cu lo sali riba mercado na november ta un recompilacion di cancionnan "Live" graba na Spaña y Merca. Cu lo inclui e tema inedita cu yama "El odio por amor", cu porcierto ta sonando na Aruba caba.

Den su mas reciente entrevista e artista a señala cu e disco nobo aki lo tin tambe como novedad e tema "Falsas palabras", cu ta un cancion graba mas di un aña pasa.

E tema "Odio con amor" lo tin un coro na ingles cu cual Juanes ta pretende "manda un mensahe universal riba amor y e relacionnan humano, cu ta masha dificil.

Nos no ta custumbra na scucha amor pero den e tema aki si" pero, Juanes ta descarta cu e lo bai traha riba un disco na ingles.

"E ta un cuestion di concepto: P'ami, canta na spaño ta representa loke mi ta, e ta un idioma den cual mi ta biba den dje, di cual mi ta skirbi mi cancionnan tambe. Mi no por pensa den otro ideoma", asina aki e cantante di "La camisa negra" a duna di conoce.

El a señala tambe cu e gira cu actualmente e ta realisando e ta cantando spaño na luganan manera Finlandia, Rusia y awo "haci esaki na ingles of otro idioma ta mescos duna un stap p'atras, despues di a avansa asina hopi".

"Mi tabata den concierto na Moscu y mi tabata pensa: Nan no ta bay componde loke mi ta cantando…esaki si tabata un eror! Tur cos tabata mustra cu nan tabata componde spaño. Mi tabata wak nan felis di nan bida, ta hari, siguiendo e cancionnan den nan coro y ta KLAP man".

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

"Eagle Eye" posiciona como e pelicula number #1 na Merca







"Eagle Eye", e storia di dos persona straño cu ta haya nan mes involucra den un drama di suspenso, ta esun cu ta liderisa e ingresonan mas grandi den benta di carchi na tur sala di cine na Merca y Canada, segun loke a wordo conta te aworaki.

E film protagonisa pa e actor Shia LaBeouf y Michelle Monaghan a recauda $29.2 Miyon.

Esaki ta e di dos biaha cu LaBeouf y e director D.J. Caruso ta yega n'e prome luga den e siman di estreno di nan peliculanan. Ambos cineasta a traha hunto den e pelicula "Disturbia" na 2007, asina aki e compania di producion Paramount-DreamWorks a señala.

"Nights in Rodanthe" ta un drama romantico protagonisa pa Richard Gere y Diane Lane, a ubica su mes n'e di dos lugar, recaudando $13.6 Miyon.

E pelicula cu a ocupa su mes n'e prome luga fin di siman tras di lomba tabata "Lakeview Terrace", cu a baha na di tres luga y a recauda shete Miyon US Dollar cual ta eleva nan cifra na un total di $25.7 Miyon den 10 dia.

E cifranan aki ta basa den bentanan di carchi di entrada p'e salanan di cine na Merca y Canada entre diabierna pa diadomingo. Esaki a wordo calcula p'e empresa Media By Numbers LLC.,

Cifranan final lo sali mas despues, mientras tanto aki nos ta ilustra e lista di esnan cu mas placa ta tirando den e salanan di cine na Merca y Canada….

1. "Eagle Eye", $29.2 Miyon
2. "Nights in Rodanthe", $13.6 Miyon
3. "Lakeview Terrace", $7 Miyon
4. "Fireproof", $6.5 Miyon
5. "Burn After Reading", $6.2 Miyon
6. "Igor", $5.5 Miyon
7. "Righteous Kill", $3.803 Miyon
8. "My Best Friend's Girl", $3.8 Miyon
9. "Miracle at St. Anna", $3.5 Miyon
10. "Tyler Perry's the Family That Preys", $3.2 Miyon



Corsow y Grenada a laga muchanan goza un mundo

Na Skol di Arte di San Nicolas

SAN NICOLAS - Diaranzon mainta y ayera mainta, muchanan di school di San Nicolas, a pasa oranan masha divertido cu presentacion di obranan di teatral di gruponan cu ta participa den Festival internacional di Teatro di Aruba , FITA 2008.

Diaranzon tabata grupo Thalia di Corsow cu e obra di Clark de Windt, "Ken a mata Nemesio A.F. Kleinshot" a pone muchanan di schoolnan di San Nicolas hari barica yen.

Especialmente e docter den e obra, Dr. Elston Genoveva a gana curazon di e hobennan y e grupo di bisiñanan cu no ta parti un bonchi cu otro.

E muchanan a demostra un disciplina enorme den sala y a ser hopi elogia pa esaki di parti di miembronan di FITA 2008 cu tabata presente y otro personanan adulto cu tabata colabora.

E mes disciplina aki por a ripara ayera durante e dos presentacionnan cu grupo teatral di Grenada, Heritage Theater a duna na Skol di Arte tambe, na San Nicolas. Ayera mainta.

E group a presenta un parti chiquito di e obra cu lo ser estrena diasabra den Festival di Teatro, "A Father's Love" y hunto cu esaki, cinco schets dirigi riba diferente aspecto di teatro, cualnan a cay masha na agrado di e muchanan di cada grupo.

Nan a haya un idea di e obra di diasabra anochi, y a colabora cu schetsnan riba tema actual den forma di Teatro interactivo. Tambe a ser presenta un parti di Teatro "playback", den cual un persona ta relata di un sucedido cu a lague cu sentimento mixto, y despues actor y actriznan di e obra ta actua e experiencia aki.

Na final e persona cu a relata e experiencia ta ser puntra si e ta satisfecho cu e presentacion, y tur a haya cu e schetnan presenta tabata exactamente segun nan experiencia. Un hoben hasta a yora mirando con su experiencia tabata wordo actua.

E comentario cu por a scucha di varios alumno tabata cu mester bini mas teatro na San Nicolas, tanto pa schoolnan como anochi pa publico. Nan ta haya un falta grandi di esaki na San Nicolas y ta spera cu lo tene cuenta cu e deseo aki.

Den e presentacionnan escolar na San Nicolas awe ta toca turno di Venezuela y Peru.

Turno di Corsow y Venezuela awe den FITA 2008

ORANJESTAD - Awe nochi e publico lo por hari barica yen cu e obra di Thalia di Corsow, "Ken a mata Nemesio A.F. Kleinshot y despues goza bao di harimento tambe di e obra "Pony" di Teatro San Martin di Venezuela, skirbi y dirigi pa Gustavo Ott.

Pony ta un comedia di tesis, ta presenta den un forma divertido e diseccion di gañamento y manipulacion. E obra ta cuminza cu e prome engañonan, cu nos ta siña na cas y cu calor di familia pa despues nos eherce nan sin ningun verguenza y di forma bruto contra tur hende, tur caminda.

E ta haci nos miho, e ta hustifica nos dilanti otro y na mes tempo e ta e mihor herment pa obtene y mantene poder. Gañamento ta nos prome identidad y cune nos ta yega te na morto.

"Pony" ta 4 acto of 4 etapa unda Monica Morales (Veronica Arrellano) un trahador di clase media, ta someti na su familia y cu den e contexto audiovisual di un eleccion pa president di e pais unda e ta biba, lo por ta pe su salbacion si su candidato gana.

Su tata mama, y ruman homber ta gañe na e forma di mas sushi cu tin.

Fiesta di Bon Bini pa Teatristanan

ORANJESTAD - Diaranzon anochi na Camacuri Apartments, Fundarte a tene un fiesta di Bon Bini pa e teatristanan cu ta participa den e XIV Festival Internacional di Teatro, FITA 2008. E teatristanan a goza y balia riba tononan di Caha "Nos Ana Rosa" y na dado momento Veronica Arellano y Salomon Adames di Venezuela a pidi pa haya un oportunidad pa toca e caha, y a cumpli bunita cu esaki tambe. For di 7 or anochi te 11 or e teatristanan a keda hunto rond di piscina di Camacuri Apartments y a intercambia masha hopi cu otro.

E gruponan di exterior cu e Aña aki ta den FITA 2008 a yega di presenta den pasado un of mas biaha den FITA, y e deseo tabata pa Aruba no tene lapso grandi mas pa otro FITA, pasobra den Caribe esaki ta e Festival di Teatro riba cual tur grupo tin bista cu deseo di haya aprobacion pa participa den dje.

Ultimo biaha cu FITA a wordo teni tabata na aña 2001 despues di 12 edicion, un cada dos aña.

Pa motibo di finanzas y falta di subsidio FITA a para y e aña aki den cuadro di Aña di Cultura a dicidi di organiza esaki un biaha mas cu subsidio parcial di UNOCA y Prins Bernhardfonds y varios empresa comercial cu a colabora.

Bandera di Aruba riba plataforma di Space Shuttle Atlantis



ORANJESTAD - Dialuna ultimo 24 di September 2008, tabata un dia historico pa Aruba cu bishita di e crew di Poets TV riba plataforma di e Space Shuttle Atlantis na Kennedy Space Center, cual tabata riba invitacion di e cientifico Arubano di NASA, Dr. Edward Cheung, kende a traha riba e proyecto di e Wide Field Camera 3 cu lo bai ser lansa riba e Space Shuttle Atlantis. Pa e cobertura unico aki, Jan Poets di Poets TV a forma su crew cu Kafu Ho y Howard Tromp. Durante e tour exclusivo cu Poets TV a realiza riba e plataforma di e Space Shuttle Atlantis, a probecha di e momento historico aki pa tuma un potret cu e bandera di Aruba. Porcierto cu durante e cobertura aki Dr. Edward Cheung a ricibi un yamada for di e ehecutivonan halto di NASA, pa e regresa inmediatamente pa e head office, debi cu a surgi un problema serio cu e computer di Hubble Telescope, cual ta e computer principal cu ta saca e potretnan y sin e computer aki, e Hubble Telescope no por funciona. Pa motibo di e problema serio aki di e computer, e launch di e Space Shuttle Atlantis cu tabata ser programa pa ser lansa dia 14 di October proximo, a ser pospone te den luna di februari 2009.

Muy pronto Poets TV lo presenta e cobertura historico aki riba e plataforma di e Space Shuttle Atlantis cu tur e splicacionnan di Dr. Edward Cheung. Riba foto por aprecia e crew di Poets TV hunto cu Dr. Edward Cheung bao di e Space Shuttle Atlantis cu e bandera di Aruba.



Janiro ta haci un cos, durante di DJ Contest na Curacao

WILLEMSTAD – No ta desconoci cu Janiro Eisden su popularidad ta grandi tanto na Aruba como na Curacao. Pero diasabra ultimo durante di Heineken Green Synergy Dj Contest na Curacao na Mambo Beach, Janiro a demostra un biaha mas ora cu el a move e publico por completo.

E no tabata un obligacion pero asina mes cada un di e DJ nan den e competencia a haci us di un of mas di su temanan pa asina sacudi e publico cune. Pa caba di demostra con grandi su popularidad ta, Janiro a presenta cu DJ Tico en bibo asina caba di haci e publico mas loco cune y yuda e participante aki, cu na final a bay cu e premio maximo, den su presentacion.







Den Club Arena (ex Pool Plaza Sasaki)

Tur cos ta cla pa awenochi e prome edicion di Aruba's Got Talent





ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa e prome edicion di e programa tan comenta Aruba's Got Talent cual sigur tin atención di tur hender riba nos isla. Awe Diabierna 3 di October tur hende ta wordo espera na Club Arena pa asina forma parti di henter e programa aki. Club Arena a wordo transforma den un lugar completamente diferente pa awenochi, e compania di sonido y luz "High Performance" a haci un trabou fantastico pa e prome show.

Despues di hopi tempo nos artistanan ta haya un programa especialmente pa promove nan talento, pa asina nos comunidad por conoce y apoya nos hendenan. Nos a haya informacion cu e reaccion pa awenochi ta hopi grandi y mirando con entusiasma e hubentud ta cu e programa Aruba's got talent nos por bisa cu awenochi lo ta un yeno completo den Club Arena.

Ya tur e artistanan a prepara pa awenochi, ayera a repasa full e show, dus awe tur cos lo cana perfecto. Awe lo tin artista nan grandi como tambe lo tin artistanan nobo cu lo duna lo maximo riba escenario entre banda, dj's, gruponan di baile, cantantenan lo presenta lo mihor pa henter e publico. Nos ta combenci "Aruba's got talent TV show" lo yuda promove nos artistanan local pa asina Aruba mira y conoce cada un di nos artistanan mas di cerca.

Ta recorda tur esnan cu ta bayendo e prome edicion pa yega tempran, ya cu carchi di entrada ta obtenibel unicamente na porta di Club Arena, "Aruba's Got Talent TV Show" lo wordo graba tur prome Diabierna di luna y lo ta 1 biaha pa luna, unda e lo wordo produci den estilo di concierto, dus abo tambe lo forma parti di e programa aki.

E grandioso Club Arena (ex pool Plaza) un lugar super espacioso y perfecto pa e programa aki a instala airconan completamente nobo pa asina mantene tur hende comfortable. Lo tin hopi sorpresa y premio pa e publico presente, gruponan y minitecanan invita pa bolter Club Arena cu ambiente awenochi. Lo tin busnan disponibel cu lo sali 5:30 di atardi for di Joe laveist Sportpark na San Nicolas, Sporthall Santa Cruz y Aruba Entertainment Center na Dakota pa transporta tur hende pa Club Arena y despues trese tur hende bek 12:30 na e mesun caminda.

Porta di Club Arena ta habri 6:00 di atardi dus asina ta yega trempan pa asina bo tambe por forma parti di e prome edicion di Aruba's got talent tv show cu lo bai ta rand rand awenochi. Aruba's got talent ta wordo dirigi y presenta pa Miniteca Exide Aruba, Plus Minds Media, TeleAruba y High Performance Sound & lightning. No keda afo wak pa bo tey awenochi den Club Arena yegaaaaaaaaaa!!!!

Entretenimiento musical na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant den man di Tico Kock





ORANJESTAD - Despues cu recientemente henter e staff di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant a haya uniform nobo nan a yama welcome tambe na Sr. Tico Kock como e musico encarga pa entretene tur esnan cu bishita La Trattoria el Faro Blanco Restaurant, situa net banda di nos Faro di California.

Sr. Kock cu su musica ariba un steel pan ta percura pa un ambiente unico durante bo cena na La Trattoria ya cu su repertorio amplio consistiendo di cancionnan di recuerdo, Italiano y cancionnan popular sin duda algun ta haci e anochinan na La Trattoria hopi special.

Tur esnan cu ya a bishita La Trattoria el Faro Blanco Restaurant a keda encanta y ta splica cu musica en vivo di Tico Kock sin duda ta complementa e paisaje y sun set espectacular cu La Trattoria tin pa ofrece y mas aun ta elogia cu tur esaki ta den un setting perfecto cu platonan netamente Italiano y un caluroso servicio.

Tercer celebridad ta cay afo di Dancing with the Stars

MERCA – Kim Kardashian lo no ta bek den Dancing with the Stars. E artista di television y su pareha profesional, Mark Ballas, a wordo elimina diamars for di e popular competencia di baile na ABC. E pareha a ricibi un total di 17 punto for di 30 punto for di e huradonan di e show despues di un rumba cu no a impresiona. E artista di e programa 'Keeping up with the Kardashians' a wordo elimina cu e puntuacion mas abou ta bira asina e di tres artista cu e programa ta elimina. 'Tres aña pasa riba e mesun dia aki mi tata a fayece, y mi ta sigur cu e lo ta wak me y ta orguyoso di mi', Kim a bisa despues cu el a wordo elimina.







Modelo y actris Brooke Burke y pareha Derek Hough a continua den e prome posicion despues di ta dominando for di e prome siman di e programa. E pareha a ta empata cu e hungado di defensa di Oakland Raiders Warren Sapp y pareha Kym Johson. Tur dos pareha a haya 24 punto pa nan paso soble dialuna ultimo.

Otro celebridadnan cu ainda ta den e competencia incluyendo chef Rocco DiSpirito, cantante Lance Bass y Toni Braxton, medaista di oro Olimpico Maurice Gren y Misty May Teanor, actris Cloris Leachman y Susan Lucci y actor Cody Linley.



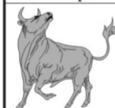








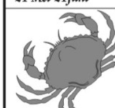
Aries
Bo emailnan cu un persona nobo cada biaha ta mucho mas special. Sigui asina.



Tauro
Awe ta rond di hende nobo y culturanan nobo lo haci bo sinti energia nobo pa bo por sigui.



Gemini
Un di bo partnernan tin mester di bo confianza. Dun'e e beneficio di duna awe!



Cancer
Mester tin un cantidad di duna y tuma den bo dia awe, esey ta e unico manera pa cos bay bon.



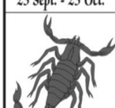
Leo
Un conexion actual no ta sinti manera solamente romance. E ta yuda bo crece tambe awe.



Virgo
Bo simplemente no por haci mas di loke cu bo por awe, no forza bo mes purba di relaha.



Libra
Awe lo bo traha cu un hende cu ta un bon balansa pa bo y e lo sostene bo forzanan.



Scorpio
Pone atencion pa bo no laga e momento hiba bo, mantene bo bista riba bo



Sagitario
Tur loke cu e ta costa pa bo conoce hende nobo ta un poco confianza! Kere den bo mes.



Capricornio
Bataya e gana di bay mas lihe den bo bida, purba di biba den e momento y relaha bo mes.



Acuario
Bo plannan no mester keda un secreto pa asina bo por logra. Papia di nan y lo bo logra!



Piscis
Papia cu un figura di autoridad awe, lo bo ripara asina cu nan tambe ta hende y lo bo compronde nan.

Adler Planetarium
Brookfield Zoo
Dan Ryan Expressway
Gold Coast
Hull House
Lake Michigan
Magnificent Mile
McCormick Place
Merchandise Mart
O'Hare Airport
Shedd
Aquarium
Soldier Field
Watertower Place
Windy City

A	T	E	R	W	E	P	L	A	C	M	E	A	H	P
W	H	T	O	L	R	K	T	E	L	A	R	D	S	O
P	A	I	E	D	O	S	J	A	K	E	I	A	D	H
W	Y	F	D	L	P	D	H	R	M	C	M	R	Q	E
S	D	R	E	I	A	I	C	I	S	V	G	I	P	U
S	N	I	B	N	G	M	Z	A	T	O	T	C	O	A
E	A	C	S	E	R	T	L	C	O	C	L	R	S	R
R	H	R	M	A	V	Q	P	E	I	D	I	C	M	I
A	P	E	I	T	H	C	X	N	V	F	B	N	V	U
D	N	X	M	N	O	C	M	A	T	M	G	A	M	B
H	L	R	E	A	M	R	B	D	E	L	I	Y	O	R
U	L	H	Y	J	Q	I	L	W	I	N	D	C	O	P
E	C	J	O	N	C	P	R	E	B	O	L	I	K	X
O	S	U	I	P	K	Z	L	A	N	O	Z	Y	T	F
E	C	A	L	M	U	I	R	A	T	E	D	L	E	I

SUDOKU
PUZZLES

2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

2	1	4	7	9	8	6	5	3
6	9	8	3	2	5	7	1	4
5	7	3	4	6	1	9	2	8
3	5	9	2	7	6	8	4	1
4	6	7	1	8	3	2	9	5
1	8	2	9	5	4	3	7	6
7	4	1	6	3	9	5	8	2
8	2	6	5	4	7	1	3	9
9	3	5	8	1	2	4	6	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Linden v/d

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



5 Coral Princess
6 Norwegian Pearl
7 Adventure of the Seas
9 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Rumble in the Jungle tin tur cos cla pa hit Havana duro

Diasabra anochi









ORANJESTAD – Famoso DJnan Roberto da Costa y Ruell ta atraccionnan internacional di Rumble in the Jungle, cu lo tuma lugar e Diasabra aki na Club Havana. Diaranzon anochi, e duo a anima un evento special na Moka de Paseo Herencia. Mas lat, henter e gang a bay Señor Frogs, caminda nan a baila y fiesta te marduga.

Roberto da Costa ta naci na Aruba. El a traha un reputacion solido pa su mes como DJ cu experiencia na New York y presentacionnan na lugarnan famoso manera Escape y Sinners in Heaven. Su mezcla di eclectic, urban y latin house ta sinonimo cu un bon ambiente. Su fanaticonan cada dia ta mas y e ta un cara regular na programanan di televisión na Hulanda, incluyendo canalnan TMF y MTV.

Ruell ta un 'party man' di berdad. Si e no ta dilanti di su turntables, bo ta haye ta organiza su mesun fiestanan bou di e compania cu yama "Stout", cu ta nifica sea mala mucha of cu curashi na Hulandes. Pero esey nos ta laga abo dicidi. Un nomber conoci tanto den e scena Hulandes y Griego di fiesta, pa asu capacidad di entretene publico.

E habilidad aki hunto cu su experiencia amplio, ta haci di dje un éxito sigur e fin di siman aki.

Rumble in the Jungle lo conta cu tres area, cu yama adecuadamente 'Predator Area', 'The Reptile Room', y 'The Aquarium'. Decoracion di henter Havana ya ta andando y ta priminti di ta algo extravagante, sin laga afo e sexy "feline predators" cu lo tey. Tambe lo tin stand di sushi, Jelly Fish (shots) y hopi mas. En fin, Diasabra anochi ta algo cu simplemente bo no por perde. Carchi ta obtenibel na Underground, Steezo y Spare time.







DEPORTE
BON DIA Aruba



DEPORTE

Prome round di Copa Betico Croes ta cuminsa awe diabierna *C/3*

DEORTE

Na SIMAR **Teachers United a celebra su di 50 aniversario en grande** *C/12-13*

LATINO

Calderón propone despenalizar posesión pequeña cantidad de droga *C/11*

Bubali SC ta di luto cu morto repentino di Edmond Eckmeyer





BUBALI- Training a caba di termina diaranzon anochi na tereno di Bubali SC, y hungadornan a reuni pa e wega di diasabra 4 di oktober, pa prepara pa e wega contra di Brazil Jrs.

Un rato despues henter e organización di Bubali y e pueblo di Bubali y vecindario, a wordo conmovi cu e noticia cu e hoben di 23 aña, Edmond Eckmeyer, a caba di fayece algo prome cu 10'or di anochi. Un hoben talento, gran futbolista y tremendo persona, hopi conoci y respeta den e pueblo di Noord.

Deporte Bon Dia Aruba, ta manda palabranan di condolencia grandi na famianan di Edmond, y cu e por haya paz eterno den Reino di Dios.

Edmond Eckmeyer a fayece repentinamente

"El a bin Bubali pa bira campeon y ta bai laga Bubali como Campeon"

ORANJESTAD- Diaranzon anochi e session di training di e ekipo di SC Bubali a caba di termina pa banda di 9'or di anochi, y mei ora despues, informe ta drenta cu Edmond Eckmeyer di 23 aña, medio campista estelar di e orguyonan di Noord, a bira malo na su trabou y ta ser transporta pa dr Horacio Oduber Hospitaal.
Un ora despues e informe ta drenta cu e hoben Edmond a fayece, lagando tur hende completamente conmovi, sin por kere e tristo realidad aki.
Morto a yega den forma repentino, pa un persona cu tur hende a mira un futuro grandi su dilanti, ya cu realmente ta trata di un hoben sumamente positivo, respetuoso y amabel.
Un deportista ehemplar, kende a dicidi na final di temporada pasa, pa regresa pa su ex ekipo di Bubali, pa forma parti di un esfuerzo grandi pa logra promocion pa SC Bubali.
Edmond a regresa cu su amigonan di Bubali, un grupo cu ta masha uni cu otro, pa train duro pa sali dilanti cu nan ekipo preferi.
Dialuna ultimo Edmond a participa na e training di SC Bubali el a bolbe duna su parti, train serio y duro, coriendo y sodando, dunando manera semper, tur loke cu por pa prepara su mes hunto cu e ekipo, pa e wega di diasabra venidero contra di Brazil Jrs.
Despues di training el a avisa cu e lo no train diaranzon ya cu e ta trahando, pero a pidi su ruman homber, Raymond, tambe hungador di Bubali, pa trece su paña di training p'e na hotel, ya cu e lo core for di Radisson Hotel, pa su cas na Bubali, pa asina e no perde e dia di training.
Pues un disciplina y seriedad enorme di e hoben hungador aki, y cu ta demostra e determinacion cu tabata biba den dje pa practica su deporte favorito, y hunga pa su ekipo di Bubali.

CAMPEON

"Edmond ta un tipo di hungador cu realmente tur entrenador lo kier den su ekipo. E ta keto, disciplina, serio y dedica na su wega. E ta scucha y haci loke pidi di dje, y mas cu tur cos, e ta masha respetuoso, tanto pa e entrenador como su otro coleganan di e ekipo.
E tabata un hungador rond di cual henter e ekipo por draai, semper luchando, semper coriendo y semper dunando tur loke cu e tin p ayuda Bubali gana.
Como medio campista e ta un lider cu no ta papia hopi, pero ta gana admiracion pa su disciplina y dedicacion na su futbol, un hungador cu ta pieza clave pa e futuro di Bubali.
Su presencia a haci otro nan grandi, tanto den futbol como den carácter, ya cu Edmond semper a refleha grandeza, positivismo y dedicacion.
Bubali ta perde un gran futbolista, su amigonan ta perde un gran amigo, y sin duda algun su famia a perde un gran jiu y ruman y loke a keda pa nos tur cu ta forma parti di e famia di SC Bubali, ta di traha duro y rindi honor na su memoria, dor di gana e titulo cu el a bin yuda nos gana. Paz na su resto y Dios duna su famia y amigonan e forza pa carga cu e perdida aki.
El a bin SC Bubali pa bira campeon cu su ekipo, y Edmond ta bai for di nos como un gran Campeon," entrenador Harold Faro ta mustra.

FAMIA UNI

A keda demostra diaranzon anochi, e union grandi cu e famia di SC Bubali ta realmente, ora cu no solamente famianan a bai hospital pa mira kico a pasa y consola otro, pero amigonan y tur conocir y coleganan di ekipo, a reuni na Poli, despues cu e triste noticia a drenta.
Asina grandi e hoben aki tabata pa hopi hende, ehempel keto di un bon hoben, kende lamentablemente ta bayendo mucho tempran for di e mundo aki.
Cu Señor brind'e e paz den su Reino glorioso.







Stingray Swimming Team a cosecha tremendo resultado den landamento na Corsou

ORANJESTAD- The 5th Annual Bulado Meet tabata un evento exitoso pa e atletanan y e club di Stingray Swimming Team. Tabata tin un total di 224 atleta y 7 club di landamento cu a participa na e competencia aki. E clubnan di Corsou tabata: Bulado cu 80 landado – Sithoc cu 43 landado – Piranha cu 32 atleta – Typhoon cu 23 atleta. Di Boneiro tabatin Baracuda's cu 22 atleta y di Aruba; Stingray cu 14 atleta, e club cu menos atleta participando!!!!

Stingray Swimming Team bou guia di nan coach principal, Ismael Santiesteban, a sa di demostra cu nan a logra gana e di terder puesto como club. Tur 14 atleta a aporta pa asina hunto como un ekipo, logra e exito y demostra un biaha mas cu no ta cantidad ta conta sino calidad.

Stingray a logra 29 medaya (16 oro – 6 plata – 7 brons), 10 record di competencia y 12 record di Aruba y di 3º lugar como Club.

E medayanan:

Keeley Maduro: 2 oro y 2 plata
Ginayla Arends: 1 oro
Lizanne Kelly: 2 oro
Andrea v.d. Berg: 1 oro
Daniel Jacobs: 4 oro y 1 brons
Mary Joan Wardlaw: 1 oro
Patrick Groters: 4 oro y 1 brons
Sue-Gin Arends: 6 oro y 1 brons
Rasheyd Canhigh: 1 oro
Brandon Kelly: 1 oro
Eduardo Oduber: 1 oro
Shaquille Vlaun: 1 plata y 3 brons

E dos atletanan Shaquinne Vlaun y John Joseph Wardlaw no a logra obtene medaya, pero si a sa di demostra cu nan tabata bon prepara y a logra mehora nan tempo y puesto individual.

Record di competencia:

Cada competencia tin nan Meet Record y esey ta e record pa e competencia.

E siguiente atletanan a pone un record nobo pa e competencia di Bulado.

Keeley Maduro a kibra 1 record; 25m Breaststroke
Lizanne Kelly a kibra 1 record; 25m Fly
Daniel Jacobs a kibra 1 record; 25m Fly
Patrick Groters a kibra 2 record; 25m Free y Backstroke
Sue-Gin Arends a kibra 5 record; 50m Free/Fly/Backstroke/ 100m Free y 100m IM

Record di Aruba:

Ta poco biaha e atletanan ta haya e oportunidad di landa un competencia di 25m.

Pa 25m tambe tin un sistema di record, cu ta diferente na esun di 50m. E ultimo competencia na Aruba di 25m tabata 17 di maart 2007 y aki ta sigui e nombernan di e atletanan cual record di Aruba ta riba nan nomber.

Keeley a logra pone 1 record den Breaststroke
Lizanne Kelly a pone 1 record den Fly
Daniel Jacobs a pone 2 record esta; Fly & Breaststroke
Patrick Groters a pone 2 record esta; Free & Backstroke
Sue-Gin Arends a pone 4 record esta; 50m Fly/Free/Backstroke/100m Free
100m IM Relay y 100m Freestyle Relay di mucha homber 8 aña y menos: Patrick Groters – Daniel Jacobs – Eduardo Oduber – Rasheyd Canhigh – Brandon Kelly

High Point Trophy:

Mayoria competencia di landamento tin trofeo pa e ganador absoluto den cada categoria, unda nan ta conta e total di puntonan cu nan a acumula durante e competencia, auke ta duna reconocemento tambe na e di dos y di tres lugar pero nan no ta haya un trofeo.

Si mester remarca cu ultimamente tin competencia unda e organisador ta duna no solamente reconocemento sino trofeo tambe na e di dos y di tres lugar.

E biaha aki, dos landador di Stingray di categoria mucha homber 8 aña y menos a sa di empata y ambos a ricibi e titulo y tambe trofeo como ganador absoluto.

Mucha muher 8 aña y menos: Keeley Maduro
Mucha homber 8 aña y menos: Daniel Jacobs & Patrick Groters
Mucha muher 9 – 10 aña: Sue-Gin Arends

Coach Ismael ta masha contento y satisfecho cu e resultado di e competencia aki y e ta sigur cu pa aki 3 siman, durante e siguiente competencia di Aruba Dolphins Invitational, ta bay tin hopi mas record y medaya pa Stingray Swimming Team.

E ekipo biña completo ta participa na e competencia aki y sigur cu hopi di e landadornan di mas edad tambe ta bay haci un tremendo papel y no por kita bista for di e chikitonan, ya cu nan tambe ta completamente den training pa e competencia aki, cu sigur ta bay ta un competencia di nivel pa nos landadornan local y internacional.

E ekipo completo di Stingray ta masha contento y satisfecho cu e resultado un biaha mas cu un grupo chikito a logra den un competencia den exterior.

Prome round di Copa Betico Croes ta cuminsa awe diabierna

ORANJESTAD- E prome round di Copa Betico Croes 2008/ 2009 lo inicia, diabierna awor, 3 oktober 2008. Den e prome round di Copa Betico Croes 2008/ 2009 lo participa e 11 equiponan di Division Dos plus e equiponan di Division Uno cu ta na lugarnan 8, 9 y 10 riba tabla di posicion.

Diabierna 3 oktober 2008 riba veld di Caiquetio, e equipo di Universal lo enfrenta San Nicolas Juniors.



Riba veld di Undesa, Undesa ta enfrenta San Luis Deportivo, na Juventud Tanki Leendert, Real Koyari ta hunga contra Independiente Hooiberg y na Sportboys e equiponan di Dos Caminos y Arikok ta enfrenta otro.

Dialuna 6 oktober e prome round di Copa Betico Croes ta continua riba veld di Caiquetio, unda CD Ayo ta hunga contra e equipo di CDRA.

Diaranson 8 oktober e ultimo dos weganan di e prome round di Copa Betico Croes 2008/ 2009 ta tuma lugar. Na Caiquetio Arsenal ta enfrenta Atlantico, mientras cu na Undesa FC San Nicolas ta hunga contra di Caravel.

E 7 ganadornan di e prome round lo avansa pa e di dos round di Copa Betico Croes 2008/ 2009.

Den e di dos round lo participa fuera di e 7 ganadornan di e prome round, tambe e otro 7 equiponan di Division Uno y tambe e equiponan di Division Honor cu ta ocupa e puestonan 9 y 10 riba tabla di posicion depues di e weekend venidero.

E weganan di di dos round di Copa Betico Croes 2008/ 2009 ta programa pa tuma lugar den e weekend di 11 y 12 oktober 2008.

BON DIA Aruba

Bright Bakery-Giants ta gana di Taz Express-Braves cu score di 10 pa 3

ORANJESTAD- E siman aki e weganan cu mester a worde hunga den weekend a bini den siman y e ambiente tabata tremendo na Ripoldo Ballpark.

E fanaticonan a bini na e ballpark y disfruta di e wega den un otro ambiente cu normalmente nan a custumbra di weekend.

E wega mes a cuminsa na ora y a bai 5 inning completo. Bright Bakery cu ta e equipo na prome lugar a sali ganador cu score di 10 pa 3.

Den e prome inning Taz Express a menasa bon y a pika dilanti 2 – 0, despues Bright Bakery ta bons bek y ta anota 4 careda, den di dos inning no a anota ningun careda, den di tres entrada ta amplia dos careda mas y den di cinco inning ta anota 4 mas pa e total di 10 careda.

Pa Taz despues di e prome inning nan a anota 1 caerda mas den di dos inning pa un total di 3 careda. Pitcher ganador tawata Miguel Thiel . Mihor bateadornan di Bright Bakery tabata Valentino Dirksz 2-1, Jerrick Francees 3-2, Guyon canister 1-1, Dimitri Belleza 2-1, Norwin Koolman 3-1.

Pa Taz Express tawata Jordie Mateo 2-1. Pitcher perdedor tawata Andrew Dirksz. E proximo wega lo ta diahuebs awor pa 4.30 pm na Ripoldo Ballpark entre Bright Bakery y Provence Pool Service. Tur hende ta keda cordialmente invita pa bin wak e muchanan aki hunga baseball, ora bo caba baha di trabow bini sinta relax na veld.









Torta di Siboyo

Ingredientenan:

- 200 gram di hariña
- 250 gram di ham mula
- 3 webo
- peper, netumuskat, salo
- 1½dl di lechi
- 1 bleki chiquito di mushroom geslice
- 40 gram di manteca
- 8 aseituna corta na slice fini fini
- 1 kilo di siboyo
- ¾ cup di "sour cream" of kwark
- 1 promenton cora corta bloki bloki

Preparacion:

Pone e forno na un temperatura di mas o menos 225 grado. Despues ta hunta un planchi di "Pie" di mas o menos 24 centimeter di diameter cu poco manteca. Tambe por usa pyrex of cualkier otro tipo di planchi. Mescla e hariña y un tiki salo hunto y despues traha un hol mei mei pa ei den basha 2 webo bati. Cuminsa drei e mescla y tiki tiki ta agrega e lechi, te ora cu e bira un mansa un tiki sera. Manse un poco y lague para, te ora cu bp caba di prepara e reyeno. Kasca e siboyonan y cortanan na slice fini. Dirti un tiki manteca den un panchi y pone e siboyo hasa, te ora cu nan cuminsa bira moli. Agrega e ham mula, mushroom, promenton, aseituna y bruha bon den otro. Den un otro conchi ta mescla e otro webo hunto cu sour cream, salo, peper y netumuskat. Despues di a bati e ingredientenan aki bon den otro, ta agrega e siboyo y ham. Habri e mansa cu un rolstok un poco mas grandi cu e forma cu ta bai traha e torta. Pone e mansa den e plancha y primi esaki den bom y tambe un poco na e rant. Corta e sobra dje mansa y yena e plancha cu e reyeno. Despues por traha repinan fini dje mansa y tapa esaki manera un tert. Hinca e plancha den forno pa mas o menos 20 pa 30 minuut, te ora cu e reyeno y e mansa, ambos cushina bon. Sirbi e tortas aki canto di cualkier plato faborito.

Bon Appetit!

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Comision Britannia 50 ta anuncia actividadnan pa celebra 50 aña di existencia!

Hunto cu Centro di bario Piedra Plat lo hasi apertura di e clubhuis nobo

PARADERA- Manera ta conoci e luna aki SV Britannia lo celebra e hecho cu 50 aña pasa e hobennan di Piedra Plat y vecindario a ricibi e statutonan oficial for di notario pa di e forma ey cumpli cu nan deseo pa tin un club di futbol y participa activamente den campeonato di futbol.
SV Britannia a hunga su prome wega oficial como miembro di AVB dia 4 di April 1959 den e knockout di B-klasse pa e Koniging Juliana Beker. Durante e 50 aña
SV Britannia semper a keda activo y a participa den campeonato di futbol, A y B-klasse y na 2001 a sali campeon di Division 1 y a promove pa Division di Honor.
Na 2005 a bai pa prome bes cu e titulo di Campeon di Division di Honor y diferente biaha a clasifica pa play-off y bai cu e titulo di Sub-campeon. SV Britannia ta conta cu un grupo grandi di miembro y ta participa activamente den e diferente divisionnan di LIFIDA y Futbol Liga Damas.
Pa celebra e hecho importante aki Directiva a accepta e proposicion pa organisa den e siman di 13 pa 18 oktober venidero actividadnan na unda cu tur e miembronan, ex-miembronan y habitantenan di bario por participa y recorda hunto e 50 aña di existencia.
Diadomingo 12 oktober lo bai tin un misa pa conmemora y pidi bendicion pa e 50 aña di existencia durante santo sacrificio di misa pa 10 or di mainta na Misa Sta Filomena na Paradera.
Diamars 14 oktober
Futbol di sala
Muchanan te cu Lifida Baby
Diaranzon 15 oktober
Futbol di sala
Lifida A te cu Junioren
Diahuebs 16 oktober
'Sesosport/Hersengymnastiek'
Diabierna 17 oktober
Competencia di Domino
Tambe por registra y competi den e competencia pa saca e campeon(nan) di 'futbol di mesa', 'ping pong' y Biljart!
E siman lo culmina diasabra anochi cu un receptie y apertura oficial di e club. Despues di apertura oficial di e club lo sigui un fiesta bailabel pa sera e actividad y celebracion di 50 anja di existencia! Comision Britannia 50 y Directiva ta invita tur nos miembronan y ex-miembronan pa forma nan equipo, registra na club y participa activamente den e actividadnan pa celebracion di nos 50 aña di existencia!



PARA: Titichi Croes, Jonny Koolman, Macay Werleman, Lindo Hernandis, Tommy Dania, Frank (Penpen) Werleman, Kalin Vrolijk, SINTA: Hugo Baarh, Erwin Croes, Erwin (Dolin) Dania, Sixto Hernandis, Asinhto (Chin) Werleman, Richard (Schaki) Dijkhoff, Robert Everon, Ronny Heyer.



Den Wilhemina stadion +/- 1990: **Para**: Erwin Croes, Tommy Dania, Cedric Werleman, Corsow, Roland "Bashul" Dijkhoff, Chayo Kock, Chai de Cuba, Mao Ras, Sinta: Carlos Hernandis, Sixto Hernandis, Eric de Cuba, Chin Werleman y Rafael Hernandis.



SV Britannia 1958 camiseta geel cu cora carson blow, ariba tereno di Bubali. **Para:** Foyan Winterdaal, Dijan Deluvio, Efe Vrolijk, Shonpe Werleman, Jati Weller, Mai Ridderstap, Walti Winterdaal, Poli Perreira, Mai Biesum. Sinta: Jaquin Werleman, Shonle de Mey, Chimbo Croes y Jossy Croes.

Tur cos ta cla pa diabierna

Grandioso hersengymnastiek di S.V. Volvox

PARADERA- S.V.Volvox ta participa cu tur cos ta cla pa e tremendo Seso Sport di diabierna 3 di oktober na Hoffi Chona na Paradera.
Ta recorda tur e esnan cu ta amante di e deporte aki pa bin skucha e preguntanan y pasa asina un anochi agradabele.
Un total di 21 team a inscribi te awor aki pa e anochi aki.
Aki ta sigi nomber di tur e teamnan participante: The Eagle, A H H H , Celebronan di Hariña, Celebronan Bashi, Nos cu Nos, Trouble Brains , F C C A, Quiet Red Lite Warriors, Dep Independiente Hooiberg" Super Depo", LDC team, Mohitos, Familia Alegre, Palmita di Oro, Shoco Criollo, Diverti Sanamente, Mente Frus, Mente en Blanco, RBTT, Honka Ponka, Cabesuranan di Centro di Barrio Noord y Awo tin cos. S.V.Volvox ta recorda e team pa nan tey, no mas laat cu 7.45 p.m pa asina tira lot pa determina den cua tanda bo team lo bai participa. Tambe lo bai lo bai tin transmicion bibo di Seso Sport aki pa www.youthfever.com.Pues keda pendiente pa e transmicion bibo y directo di gran Hersengymnastiek aki. S.V. volvox kier a jama un danki na tur e teamnan cu a coopera e nan Seso Sport y ta spera tur fanatico di e Hersengymnastiek diabierna awor na Hoffi Chona na Paradera.

ShinKyokushin Karate Central America elimination championship tabata uno yena di emocion







STA CRUZ- Diadomingo ultimo a tuma lugar un competencia internacional di karate na Aruba, e asina yama ShinKyokushin Karate Central America elimination championship cu a conta cu participacionnan di paisnan manera Costa Rica, Argentina, Corsow y Aruba mes.

Mester bisa cu lamentablemente tin paisnan cu no a reaciona ariba e invitacion, tambe Panama y Puerto Rico a cai afor na ultimo momento. Presente tabata na Aruba, e persona di mas halto den e mundo di karate, esta Shihan Kenji Midori di Japon, kende ta e presidente di e federacion mundial di karate.

Prome a cuminsa e mainta cu un desfile di tur e paisnan participante, e cantante Elgin Semeleer a canta nos tono glorioso Aruba Dushi Ter, despues a bai over na entregamento di plakaat.

Prome Shihan Roony Boye a haya un plakaat for di presidente di World Karate Organisacion, Shihan Kenji Midori pa cu e organisacion di e campeonato elimintario y su contribucion na e deporte di karate. Aruba den nomber di Shihan Roony Boye tambe a duna algun plakaat na Shihan Kanzu Miyoshi di Japon, Shihan Antonio Gonzalez di Costa Rica, Shihan Henry Gougon di Curacao y ultimo pa e presidente di World Karate organisacion Shihan Kenji Midori di Japon.

Mester bisa cu e mainta a cuminsa cu e mas chikitonan y despues a termina cu e combate entre e grandinan, e publico grandi den Compleho Libertador Betico Croes, sigur a goza inmensamente di e diferente peleanan. mas cu claro ora cu nos atletanan tabata bringando.

E nivel di e combatenan sigur tabata uno halto, casi tur tabata intensivo, cu tin biaha hasta e condicion fisico, e resistencia a hunga un rol grandi. E refereenan a haci un trmendo papel, mescos ta conta pa e seguridad, di esnan cu a brinda e prome auxilio na e atletanan.

Di parti Deporte Bon Dia nos kier a felicita e comision organisador cu e competencia di ShinKyokushin Karate Central America, tambe nos por aprecia e entrega di plakaat y algun foto espectacular di e diferente combatenan. Nos tin e siguiente resultadonan:

Categoria di 5-6 Aña

1. Robert Geerman. Aruba
2. Ethan Tromp. Aruba
3. Fabian Lucas. Aruba

Categoria di 7-8 Aña

1. Jair Kelly. Aruba
2. Kevin Kock. Aruba
3. Jayden Katra. Aruba

Categoria di 9-10 Aña

1. Chamil De Cuba. Aruba
2. Roderick Tromp. Aruba

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

3. Join Coffee. Curacao

Categoria di 11-12

1. Jair Leito. Aruba
2. Dylan Tromp. Aruba
3. Devon Gopie. Aruba

Categoria di 13-14

1. Eddy Richardson. Aruba
2. Julian Croes. Curacao
3. Glen Martez. Curacao

Categoria di 15-17

1. Deion Gopie. Aruba
2. Rygell Boyé. Aruba
3. Antonio Scott. Costa Rica

Categoria di 13-14 Damas

1. Zoe Arendsz Aruba
2. Priscilla Paula. Aruba

Kyu Division.

1. Richardo Sanes. Costa Rica
2. Juan Franco. Argentina
3. Jonathan Lopez. Aruba

De categoria di Señor a keda 1. Nestror Pietersz

Women Lightweight.

1. Laura Flores. Costa Rica
2. Johana Perez. Costa Rica
3. Estefania Montanez. Aruba

Women Middleweight.

1. Lisbeth Ochoa. Aruba

Women Heavyweight.

1. Dinaira Martina. Curacao
2. Shalomie Van Utrecht. Aruba

Men's Lightweight.

1. Ernesto Josue. Costa Rica
2. Jose Gonzalez. Costa Rica
3. Fernando Gomez. Costa Rica

Men's Middleweight.

1. Joan Roca. Costa Rica
2. Alfredo Volio. Costa Rica
3. Anthony Maduro. Aruba

Men's Heavyweight.

1. Roberto Felaspiel. Costa Rica
2. Rodrigo Soto. Costa Rica
3. Jason Richardson, Aruba





BON DIA Aruba

Resultado di Crème de la Crème a haci cada mayor mas orguyoso

ORANJESTAD- Durante e dianan cu e 14 hungadornan a participa na Corsow den di 7 Creme de la Creme e hungadornan tabata strictamente bou di e staf-technico.

Tur hungadornan a sa di comporta nan mes y mester duna cada mucha un pabien cu nan a demostra lo maximo den tal. Derotando Brievengaat cu knock-out 11-1, derotando Santo Domingo cu knock-out 22-0 y Trai Cero cu 10-0 e Selección di Aruba di Little League 11-12 a demostra superioridad.

E meta aser cumpli, Corsow y Aruba a comprende pakiko a traha un Seleccion. Hungadornan cu a gana premio individual ta Elgiomar Faro como mihor pitcher cu a tira 6 inning no hit no run. Ayrton Reyes a gana campeon bate cu 4-4 y alaves a pasa pa historia pa e hecho cu promer biaha un hungador di 11 aña ta gana champeon batter den Creme de la Creme.

Mihor segunda base a bai pa Kareltje Arends y e mihor catcher a bai pa Tristan Nedd kende a ser considera cu e tin un man capacita pa tira segunda y saka out sin problema. Un palabra di felicitación pa cada major cu a pone nan confianza den e plan di traha Seleccon di full Aruba pa loke ta Little League 11-12 pa participa na Creme de la Creme. E hungadornan ta di tur districto di Aruba y esey ta haci cu e progresa pa bai duna resultado den cada team na unda e hungadornan ta hungando.

Un dia promer cu e team a viaha nan tabata den Peanuts Restuarant durante e Rueda di Prensa unda a presenta e hungadornan. Diaranzon anochi cu ta casi un siman después e hungadornan a bai ricibi premio den Burgerking.

E premionan a ser entrega pa Seniorita Kiara Arends.

Mayornan ta cla pa entrega na jiunan atrobe na e staf-tecnico y alaves na e personanan encarga esta Sra. Melvin Tromp y Karel Arends pa biaha den nomber di pais Aruba. Promer cu 2008 sera, ta negociando pa hiba e hungadornan aki Venezuela y of Colombia. E gastonan ta basta grandi y esey ta exigi hopi negosacion delicado pa logra. Ariba e potretnan por wak e momento ameno cu e seleccion y e mayornan tabata den Burgerking den Caya Betico Croes.

E hungadornan ta bin di tur districto di Aruba. Hopi ta e comentarionan cu ta circulando rond Aruba, pasobra durante e dia di diadomingo dia 28 september 2008 entre 11:15 y 14:45 casi full Aruba tabata cu radio sea Top FM-95 of Canal 90-FM na orea scuchando e seleccion na Corsow.

Emocionan aki na Aruba tabata te den top. Na Corsow e hungadornan a train nan emocion y nervio, aki an Aruba na varios caminda tabata reina suspenso pa Aruba gana Venezuela den un wega cu a bai 9 inning después cu ARUBA a bai atrás 2-0 den 5 inning.

E wega entre Venezuela y Aruba lo keda graba den mente di e hungadornan y e Staff-Technico pa resto di nan bida. Esey hustamente ta loke e organisadornan tabata anticipa y asina nos mester keda pone cosnan positivo den mente di e hungadornan, cu nos kier wak nan den Grandes Ligas na USA aki 10 aña.







Funwalk-roadrace ultimo actividad organiza pa Aruba Athletic Club & Friends

HADICURARI- Aruba Athletic Club (A.A.C) & Friends a organisa dia 27 September 2008 ultimo na Fisherman hut nan 2nd 5km y ultimo Funwalk/Roadrace pa e anja aki.

E motibo di e actividad aki ta pa duna e atletanan fin di aña un X-mas dinner y alavez gradicinan pa nan aporte dedicacion y logranan den nan displina pa e aña aki.

Alvez e organisacion kier a gradici Fundacion Aruba Consciente (F.A.C.) pa nan cooperacion y tambe Pabien y exito pa e metanan bonita cu nan tin pa nos dushi isla ARUBA. Keep up the good work guys)………………………….

Last but not least kier a tuna un danki na tur nos sponsornan & Friends pa nan aporte den aña 2008 y especialmente nan nos ultimo actividad cu tabata un éxito tremendo.











Calderón propone despenalizar posesión pequeña cantidad de droga

MEXICO DF (Reuters) - El presidente mexicano, Felipe Calderón, presentó el jueves al Congreso una reforma para despenalizar la posesión de pequeñas cantidades de drogas, en la última de una serie de propuestas para avivar su cruzada contra el narcotráfico y calmar la violencia en las calles.

La iniciativa del mandatario propone que ya no sean castigados penalmente los farmacodependientes a los que autoridades le encuentren hasta 2 gramos de marihuana o de opio, 50 miligramos de heroína, 500 miligramos de cocaína y 40 miligramos de metanfetamina, entre otros narcóticos.

La medida busca separar claramente en las leyes al consumidor del productor o vendedor de drogas, según dijo una fuente del Gobierno.
"Lo que se busca es no tratar como delincuente al adicto, sino como un enfermo y darle tratamiento psicológico o médico", dijo a Reuters el senador oficialista Alejandro González, presidente de la comisión de Justicia del Senado.
Calderón ha lanzado una guerra contra los cárteles de la droga enviando decenas de miles de policías y soldados a distintos estados, pero las luchas entre las bandas del narcotráfico por el territorio y contra las fuerzas de seguridad han dejado un tendal de muertos.

Solamente en lo que va del año han muerto más de 3,000 personas ejecutadas a pesar de los operativos del Gobierno, y la violencia no para.
Calderón revivió la iniciativa de despenalizar ciertas cantidades de droga de su antecesor Vicente Fox, que decidió vetarla después de que fuera probada por el Congreso en medio de presiones de Washington.
La iniciativa, enviada por el conservador Calderón al Senado, propone además darle facultades a los estados para poder castigar en tribunales locales la venta de droga al menudeo, que actualmente es un delito federal.
González dijo que por tratarse de un delito federal, la venta al menudeo queda en muchos casos sin castigo de jueces locales, o los tribunales federales no dan abasto en enjuiciar a todos los vendedores de droga detenidos en los estados.

"Se propone darle facultades a las autoridades locales para que podamos combatir bien el delito del narcomenudeo", dijo González.

El presidente mexicano envió esta semana varias iniciativas que buscan mejorar la coordinación de las policías y endurecer los mecanismo de selección en las fuerzas de seguridad para evitar la infiltración de criminales.

Días antes, el mandatario ofreció recompensan para quien dé informes que ayuden a capturar delincuentes.



Foto de archivo del presidente mexicano, Felipe Calderón, habla en la residencia presidencial Los Pinos en Ciudad de México, 30 sep 2008. El presidente mexicano, Felipe Calderón, presentó el jueves al Congreso una reforma para despenalizar la posesión de pequeñas cantidades de drogas, en la última de una serie de propuestas para avivar su cruzada contra el narcotráfico y calmar la violencia en las calles. REUTERS/Felipe Leon (MEXICO)

Embajadora de EEUU se reúne con presidente de Ecuador

QUITO (AP) - La nueva embajadora de Estados Unidos Heather Hodges oficializó su cargo ante el presidente Rafael Correa, tras esperar dos meses para recibir audiencia. Hodges entregó sus cartas credenciales al gobernante, con quien mantuvo una breve reunión en el palacio presidencial.
Ninguno realizó declaraciones a la prensa, pero trascendió que el diálogo giró en torno a la nueva Constitución ecuatoriana que fue aprobada en referendo el domingo y a la extensión de la ley de preferencias arancelarias andinas que debe decidir el Senado estadounidense en los próximos días.
La nueva embajadora llegó al país el 8 de agosto para reemplazar a Linda Jewell y desde entonces no había podido entrevistarse con el mandatario ecuatoriano.
Correa admitió recientemente que "ha sido una descortesía de mi parte porque me viene pidiendo audiencia hace varias semanas", y dijo que no había podido recibirla por el "ajetreo" de la campaña del referendo que se cumplió el domingo.

Chávez pide esclarecer asesinato de líder estudiantil

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez ordenó a los cuerpos de seguridad aclarar lo más pronto posible el asesinato de un dirigente universitario que ha generado conmoción en el país, informó el jueves el ministro de Educación. El presidente de la Federación de Centros Universitarios de la Universidad del estado Zulia, Julio Soto, murió el miércoles al recibir varios disparos cuando se desplazaba en una camioneta por una avenida de la ciudad occidental de Maracaibo. El ministro de Educación, Héctor Navarro, dijo a la prensa durante una visita a la Asamblea Nacional que Chávez impartió instrucciones a los organismos de seguridad para que el asesinato de Soto sea resuelto "lo más pronto posible y los culpables sometidos a la justicia", según reseñó la estatal Agencia Bolivariana de Noticias (ABN).
"Hay toda la voluntad para que este caso sea esclarecido a la mayor brevedad, caiga quien caiga y con las consecuencias que conlleve la investigación", agregó Navarro.
El ministro hizo un llamado a los estudiantes a que no recurran a actos de violencia para protestar por el asesinato del dirigente universitario, quien también era integrante del partido opositor Social Cristiano Copei.
El jefe de la policía judicial, comisario Marcos Chávez, dijo el jueves a la televisora local Globovisión que las investigaciones del caso están en proceso y que ya se inició el interrogatorio de los testigos.
Chávez, quien se trasladó a Maracaibo para dirigir las pesquisas del crimen, indicó que "la forma de actuar de los sujetos (asesinos) es muy similar a la que usan personas que se dedican al homicidio por encargo, llamado sicariato, pero eso hay que corroborarlo a partir de las investigaciones".
El jefe policial informó que "hemos entrevistado a un buen número de personas" y que se han practicado "algunos allanamientos".
"Nosotros queremos decirle a Venezuela que lo que queremos es paz. No queremos que un venezolano más muera. Ya basta de tanto odio y de injusticia en Venezuela", dijo Juan Daniel Tapia, secretario juvenil de Copei, al condenar el asesinato del líder estudiantil y denunciar que el hecho es consecuencia de la creciente delincuencia que hay en el país.
Tapia declaró a la prensa que el movimiento estudiantil se mantendrá en "luto activo" y que protestará pacíficamente contra la inseguridad.

Na SIMAR

Teachers United a celebra su di 50 aniversario en grande

SABANA BLANCO- E siman di celebarcion di 50 anja Teachers United tabata uno exitoso, caminda cu a cuminsa cu encuentronan di domino entre e Teachers Major y Teachers hoben.
Despues a sigi un encuentro riba tereno di futbol caminda e hobennan a pasa den un tremendo scual y den e ultimo minut ta logra gana e wega 2 pa 1.
E siman di celebracion a clausura diabierna ultimo, cu un Santo Sacrificio di Misa na Misa Fatima na Dakota, esaki pa pidi bendicion pa e equipo por sigi cu su plannan pa engrandese e equipo mas ainda, y cu e posibilidad di jega na un propio tereno.
Anochi na club di Simar a sigi un tremendo recepcion caminda a rindi homenahe na diferente hungadornan cu den comienso a luci cu e equipo y tambe a manda e mensahe pa e hobennan actual sigi hiba e equipo mas dilanti ya cu ta sigi cu mas actividad na unda e siguiente miembronan lo haya nan plakaat di reconocimiento. Diferente persona liga na Teachers United a hiba palabra na e anochi aki manera presidente di Teachers United, sr. Gerrit Besselink, miembro di directiva sr. Fechi van der Biezen como tambe su excelencia Minister di Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee, remarcabel ta cu tur a recorda e momentonan mas glorioso di e equipo di e tempo aya. Despues a sigi cu e homenahe na miembron an honorario manera Ramon Todd Dandere, Efigenio van der Biezen, Sim Frank, Jan Jurriens, Richard Frank, Otty Olivierra, Edgard Boekhoudt, Fefe Bardouille, Percy Denz qepd, Doc Williams, Asinto Flanegin, Boy Escalona, Benzo Coffie, Eddy Marchena, Oslin Boekhoudt, y Shotty Schoop, Roy Sneek. Mester bisa cu Teachers United no por lubida hungadornan cu a bay laga nos caba den Reino di Senor, Guillermo Trinidad, Esy Croes, Mauricio Wever, Betto Erasmus, Coco Zievinger y ultimamente Percy Denz.

Nos a tuma un foto di e selecion cu e tempo ey a logra titula campeon riba tereno di RCA y riba e mesun dia a titula campeon riba e tereno di De West na Noord.
Tin varios nombernan di hungadornan cu e tempo ey tabata hungadornan jong cu a integra den e equipo manera Jopie Wever, Frank Zaandam, Eric Rincones, Danny Kelly, Bencho Frank, Antonio Correa, Fechi van der Biezen, Robert Oduber, Harold Pereira, Dolfi Kock, Henry Stelt, Jimmy Tromp, Johny Hart, Otto Davelaar, Toni Ruiz, Tirso Koeyers, Mario Tromp, Mario van der Biezen y hopi mas pa menciona.
Por ultimo e equipo di Independiente Hooiberg tambe a reconoce e equipo di Teachers United dor di entrega un placa na honor di nan 50 aniversario. mester bisa cu mayoria hungador di Hooiberg ta afilia na Teachers United.

E entrega di e placa a ser haci dor di sr. Ruben Krozendijk y sr. Pierre Croes di Hooiberg na sr. Besselink di Teachers den presencia di sra. Ninuska Werleman, un persona cu ta colabora fielmente cu ambos organisacion.

Despues nos lo sigi cu mas nomber di e hungadornan cu ta activo cu nos equipo y e hobennan di Teachers United.
Un palabra di gradicimento ta bai na tur cu di un of otro manera a yuda na contribui cu e exitoso celebracion di e di 50 aniversario di Teachers United.
Riba e combiancion di foto nos por aprecia e celebracion di Teachers United na SIMAR.



















Atentado- y tiroteonan a laga 25 morto na Irak

BAGDAD (AP) – Violencia na Irak ayera a laga un saldo di 25 morto u 50 herido den dos atentado suicida y un atake di tiro, asina Polis a informa riba e hechonan cu a sosode na Bagdad y un ciudad na nort di e capital.
E atentadonan a wordo cometi pa suicidanan cu explosivonan contra fielnan chiita cu tabata sali di oracionnan matutino den dos meskita capitalino. Polis a bisa cu e explosionnan a mata al menos 19 persona y a herida 50.



Den e tiroteo, varios homber arma a mata seis persona cu tabata biaha den un minibus den e ciudad di Wajihiyah, na mas o menos 60 miya na nort di Bagdad. E victimanan tabata dos mucha, tres muhe y un homber, Polis di e provincia di Diyala a informa. Otro muhe y su yiu homber chikito a resulta lesiona.

E e xplosionnan na Bagdad a sosode mientras cu fielnan chiita tabata celebra e fiesta religioso di Eid al-Fitr, cu ta representa e fin di luna di ayuno di Ramadan.
Ningun grupo a tuma responsabilidad di e atentadonan, pero e atakenan cometi contra e civilnan chiita por lo general ta wordo atribui na extremistanan manera e grupo al Qaida na Irak cu e intencion aparente di rebiba e conflicto sectario cu a pone Irak na rand di un guera civil dos aña pasa.

Den e atentado mas grave, un suicida abordo di un auto Mercedes a detona su explosivonan na mas o menos 20 meter di e meskita di Zafaraniyah na zuidoost di Bagdad. E atacante a acciona e explosivonan ora cu varios soldat Iraki a trata di evita cu e ta aserca na e centro religioso, asina Polis a duna di conoce.
E atake a mata 14 persona, incluso tres soldat, y a herida 28 persona, nan a agrega.

Den e di dos atentado, un suicida a detona su chaleco di explosivo ora cu e fielnan tabata sali di mezquita di Rasoul den e distrito oriental de New Bagdad. Cinco persona a muri y 22 herida, segun Polis.

Islamistanan Somali ta pidi piratanan destrui barco ucraniano cu arma

MOGADISCIO (AFP) – Islamistanan Somali cu ta lucha contra gobierno central aliado di Etiopia a haci un yamado ayera na e piratanan cu a secuestra un barco ucraniano pa destrui e cargamento di tanki- y armanan si nan no haya e pago di un rescate.
“Si nan no haya e placa cu nan ta pidi, nos ta haci un yamado na nan pa kima e barco su armanan of sink esaki,” asina e jeque Mujtar Robow a bisa via telefon na e agencia di noticia AFP. E ta vocero di e insurgentenan islamista Somali (“shebab”).
“Nos no tin contacto ni vinculo cu e piratanan,” kendenan ta actua riba nan “propio interesnan”, e jeque Robow a sigura. .
“Captura barco comercial ta un crimen, aunke esey no ta aplica riba secuestro di barconan cu ta transporta armanan pa e enemigonan di Alá”, asina e vocero di e islamistanan radical Somali a expresa.
“Nos ta pensa cu e cargamento ta pertenece na Etiopía”, el a agrega.
E barco Ucraniano “Faina” a wordo captura dia 25 di september dilanti e costa litoral di Somalia cu un cargamento di material di guera cu ta inclui 33 tanki T-72.
Segun e gobiernonan di Kenia y di Ucrania, e cargamento ta destina pa e pais Africano, den cumplimente di un contrato bilateral.

A haya restonan di avion di Fossett pero no su curpa

MAMMOTH LAKES, Calif. – Mas cu un aña despues cu e aventurero miyonario Steve Fossett a desaparece durante un solo biahe riba Sierra Nevada na California, un grupo a bin haya e restonan di avioneta pero sin e curpa den dje, y ta wordo bisa cu probablemente su restonan a wordo lima door di animalnan sa,vahe.
Ekiponan di buscador y cachonan cadaver a busca e tereno rond di e area cu e speranza di por haya por lo menos algo di su curpa y soluciona e misterio di su desaparicion di unabes pa semper.

E restonan di e Bellanca di un motor di Fossett a wordo señala for di aire diarason laat banda di e pueblo di Mammoth Lakes y a wordo identifica pa e number na su ala. Investigadornan a bis cu e avion a dal straight den e ceronan.
“E tabata un impacto duro y e lo por a fayece instantaneamente,” asina Jeff Page, coordina di emergencia pa Lyon County, Nev, kende a yuda den e buskeda, a bisa.
Mayoria di e fuselahe tabata desintegra door di e impacto y e motor a wordo haya algun shen pia mas leu na un altura di 9700 pia, autoridadnan a bisa.
Lo tuma luga algun tempo pa saca afo kico por a pasa.

Minister a yama Staten urgentemente huntu pa papia riba krisis finansiero

WILLEMSTAD – Minister di finansa Ersiia de Lannooy a manda yama Staten di Antia den un seshon ekstra-ordinario pa duna informashon riba e desaroyonan di e krisis finansiero internashonal i su konsekuenshanan pa Antia i Korsou. E reunion lo tuma luga awe. Pa e reunion aki a invitá tambe Minister di Asuntunan Ekonómiko, Banko Sentral di Antia, Fondo di Penshun di Antia i un eksperto di penshun di gobièrnu. Mas i mas ta drenta e realisashon ku e krísis finansiero tin su impakto na Antia tambe ku tin komersio importante ku Merka. Di parti di outoridatnan, nan ta rechasando e idea ku a balotá e impakto i no a aktua na tempu. Ademas nan ta rechasá tambe di a manda señal konfuso i konfliktivo riba e situashon. Por lo ménos un instituto finansiero lokal a informá trahadónan ku nan lo no haña nan benefishinan mas e aña aki komo konsekuensia di e situashon ku a surgi.

Mientras tantu Banko Sentral di Antia a manda un kuestionario na institushonnan finansiero di Antia relashoná e krísis finansiero aktual.

Entre e preguntanan ku Banko Sentral ta hasi ta, si e institutonan a sufri di e impakto i kon grandi e impakto ta. Banda di esei tin pregunta tambe spesífiko riba kon e institushonnan aki ta anda ku nan invershonnan den eksterior, ken ta manehá e invershonnan aki i kon kalifiká e ekspertonan aki ta pa nan maneho. Banko Sentral ke sa tambe, si e institushonnan ta konsiderá ku nan tin sufisiente konosementu interno (in-house) pa atendé ku e área di invershon.

Tambe Banko Sentral ke sa si tin institushon ku ya kaba a kambia nan polítika di invershon komo konsekuensia di e krísis aktual. Relevante ta tambe ku ta puntra e institushonnan si nan tin un plan pa dil ku e krísis i si nan ta sufisiente kapitalisá pa apsorbá pèrdidanan di e krísis aki. Finalmente Banko Sentral ke un lista di tur invershon ku ta pasa 5 porshento di aktivá di e institushonnan ku fecha di mas tardá 15 di sèptèmber último. Por sierto ku tin informashon ku un di e institushonnan ku ta sufriendo e impakto di e krisis kaba ta Fondo di Penshun di Antia (APNA).

CBS: Konfiansa den ekonomia di Kòrsou ta bahando pero negoshinan ta premira ganashi den 2008!

WILLEMSTAD – Konfiansa den ekonomia di Kòrsou ta bahando. Di otro banda 76 porshento di negoshi na Korsou ta premira ganashi den 2008. Esei ta e konklushon ku a sali for di e enkuesta riba koyuntura ku Ofisina Sentral di Statistik (CBS) a tene na Kòrsou, Boneiru i Sint Maarten.

A tene e enkuesta na yüni último pa di 9 biaha. For di e promé resultadonan di e enkuesta a sali na kla ku empresarionan a indiká ku nan konfiansa den ekonomia a baha. E porsentahe di empresarionan ku no tin konfiansa den ekonomia a subi di 10 pa 17 porshento. E kantidat di empresa ku a bisa ku nan konfiansa a keda igual ku e enkuesta di biaha pasá, a subi levemente di 56 pa 59 porshento.

Un porsentahe mas abou di 25 porshento di empresa a bisa ku nan konfiansa den ekonomia a subi. E porsentahe di último enkuesta promé ku esun di e aña aki tabata 34 porshento.

CBS ta bisa ku e konfiansa den futuro tambe a baha levemente. Ounke ku e konfiansa aki a keda relativamente haltu, tòg por señalá ku e konfiansa aki a baha di 73 pa 68 porshento.

E kantidat di empresa ku no tin konfiansa den futuro a subi di 8 pa 11 porshento, asina e enkuesta a revelá.

Pa loke ta trata nos klima di invershon, e opinionnan a stabilisá. Kasi mesun tantu empresa a indiká, ku nos klima di invershon ta bon, 39 porshento e aña aki kompará ku 40 porshento den e último enkuesta. E kantidat di empresa ku a bisa ku nos klima di invershon ta malu tambe a subi levemente ku 1 porshento te na 10 porshento. Mitar di e kantidat di empresa ta bisa, ku nos klima di invershon ta mediokre, 50 porshento e aña aki kompará ku 52 porshento di e enkuesta anterior.

14 Porshento di kompania na Kòrsou a duna indikashon ku tin opstákulonan di invershon, e porsentahe mas abou for di dia ku e investigashonnan a kuminsá. Enkuestanan anterior a indiká ku medionan finansiero tabata e opstákulo mayó, pero e biaha aki e kantidat ei a baha di 40 pa 21 porshento di kompania ku a bisa ku esei ta un opstákulo.

76 Porshento di kompania a bisa, ku nan ta spera di hasi ganashi den 2008. Esei ta e porsentahe mas haltu for di despues ku a kuminsá ku e enkuesta di koyuntura na 2004.

Kuater aña pasá (2004) ainda apénas 59 porshento di kompania tabata bisa, ku nan tabata spera ganashi den e aña ei. Próksimamente CBS lo tene e enkuesta anual bou di kompanianan na Boneiru, Sint Maarten i Kòrsou i lo determiná si en bèrdat nan a hasi ganashi si òf no.

Rishershi ta buska tas di Marlies van der Kouwe

KRALENDIJK -- E team ku ta investiga e desapareshon di Marlies van der Kouwe kier sa unda su tas a keda. Na momento ku a mira Marlies pa ultimo biaha, e tabata tin su tas di beach huntu ku ne. Marlies a disparse den e anochi di djasabra 20 pa djadumingu 21 di september 2008. E tas te ku awe no a wordu hanjá. Ta posibel ku e tas a wordu tira afo dor di e malehor(nan). Ta trata aki di un skowdertas di panja, kolo di salmow. E tas su midinan ta di mas o menos 30 sentimeter pa 40 sentimeter. Dilanti riba e tas tin "Bonaire divers' paradise" skibi ku letter hel i un panorama di un beach den diferente kolo.

Den e tas tin un kompartimentu ku zip ku su pertenenshanan. Kiko e pertenenshanan aki ta, polis lo no duna informashon. (adhuntu un potret di un tas paresido na esun ku Marlies tabata tin dia di su desaparishon). E siman aki a sigui ku akshonan di buskeda dirigi riba e isla. E sospechoso ketu bai ta wordu introga. E familia di Marlies lo keda masha agradesido si prensa no tuma kontakto ku nan na e momentunan aki, asina Polis di Boneiru a informa.

Ank Bijleveld ta satisfecho ku investigashon:

Mientras tantu sekretario di estado Ank Bijleveld tambe a meskla den e prekupashon ku tin na Boneiru. E la bishita e isla e siman aki. E la bisa ku e kaso di desaparishon di e dama ulandes Marlies van der Kouwe i e nesesidat pa Ulanda pa manda eksperto pa yuda den su búskeda, ta un ehèmpel klásiko pakiko ta asina importante pa kuerponan polisial di paisnan den Reino traha huntu. El a papia ku loke el a yama e "driehoek" ku ta kondusiendo e investigashon, ku ta gezaghèber di Boneiru Herbert Domacasse, fiskal David van Delft i hefe di Kuerpo Polisial di Boneiru John Schagen.

Bijleveld a probechá di e okashon pa ekspresá su kombibensia pa e situashon eksistente rondó di desaparishon di Marlies van der Kouwe. E situashon ta ferfelu i mi ta kontentu ku Ulanda ta yudando, asina Bijleveld a agregá.

Komo ku Antia ta bai kai for di otro lo no sigui traha mas riba AZV

WILLEMSTAD – Antia lo no traha mas riba un Seguro General di Enfermedat (AZV). Komo ku tog Antia ta kai for di otro no tin sentido pa traha riba un lei asina aki awor aki, asina Minister di Salubridat Publiko Omayra Leeflang a anunsia. Un konsulta ku e Teritorionan Insular a mustra ku ta Korsou so ta interesa awor aki den un AZV. Sint Maarten no ta interesa mientras ku e otro islanan lo kai bou di un regimen ulandes.

Loke si lo sigui traha riba dje ta un seguro di malesa pa penshonado, asina e mandatario a bisa relashona ku Dia Internashonal di Grandinan ku ta mayan prome di oktober.

E minister ta bisa ku prome di òktober ta un dia di reflekshon pa nos tur e enfasis e biaga aki ta riba un seguro di malesa pa tur penshonado ku ta e prioridat number unu. "Ounke ku e tarea prinsipal di Gobièrnu Sentral den kuadro di struktura estatal ta esun di desmantelashon, nos a pone realisashon di un seguro di malesa pa penshonado komo nos prioridat number unu. Aktualmente e proyekto di lei ta na Raad van Advies pa konseho i na mes momentu e ta tambe na SER (Sociaal Economische Raad)", asina sra. Leeflang ta bisa. Mas aleu e minister ta bisa ku un otro aspekto ku a disidí ta di inkluí den e trayekto aki un otro grupo di penshonado. Ta trata aki di e grupo di FZOG i e grupo di "penshonado ulandes" (doelgroep Antillenregeling). "Nos a pidi Departamentu Hurídiko pa traha riba un posibilidat pa inkluí e gruponan di penshonado aki a base boluntario den e areglo di malesa di SVB. Nos ta pone énfasis riba e palabra posibilidat pasobra prinsipalmente e grupo di FZOG por tin otro opshon tambe. Pero komo Minister di Salubridat mi ta krea e posibilidat legal pa den kaso ku e grupo disidí, nan lo por drenta den e seguro di malesa di SVB ampliá. Nos ta determiná pa entrega e proyekto di lei aki na Parlamentu asina nos risibí e konsehonan nesesario di e órganonan di konseho", asina e minister ta bisa.

E minister a papia tambe riba un Seguro General di Enfermedat (AZV) ku ta diskushon pa hopi anja kaba. "Nos ideal tabata pa traha riba un seguro di malesa general pero esaki no ta posibel mas pa motibu di e proseso di desmantelashon di Antia. For di anan pasa nos a splika esaki den e nota di maneho di salubridat "NOW" (Nu Onmiddelijk Werken oktober 2007). Pa por a bini ku un lei di seguro di malesa general nos mester di koperashon di e otro islanan. Sint Maarten a bisa den un karta ofisial ku nan no ta interesá den un seguro di malesa general. E islanan BES a bisa ku nan ke un seguro di malesa huntu ku Ulanda. E úniko isla ku a keda ku interes pa un seguro di malesa general ta Kòrsou. Pa e motibu ei no por traha un lei riba nivel di gobièrnu sentral.

Lo tin ku realisá e lei aki den e pais Kòrsou nobo. E seguro di malesa di hende grandi sinembargo lo sigui kana su kaminda, asina e minister a bisa.

Aliansa Patriotiko ta bolbe tene akshon kontra deliberashonnan estatal

WILLEMSTAD – Aliansa Patriotiko, ku awor aki ta konsisti di partidonan radikal so kontra e deliberashonnan ku Ulanda pa kambionan estatal, a bolbe anunsia manifestashonnan na e sitio di reunion awe na World Trade Center. Na e reunionnan aki lo ta presente tambe sekretario di estado Ank Bijleveld.

Anja pasa protestanan di oposishon na e mesun sitio a eskala pero outoridatnan a anunsia ku nan lo no permiti e mesun kos aki pasa e biaha aki.

E Aliansa ta bisa ku awe promé di òktober gobièrnu Ulandes i su aliadonan na Kòrsou ku ta Partido PAR, Nashonal i Frente a planeá pa sigui ku nan atentado kontra nos outonomia den WTC. "Pueblo lo tei , pa hala rosea pisa riba nan i bisa NO kontra bendementu di nos outonomia. Aliansa Patriótiko lo ta den un vigilia ku lo kuminsá den mardugá di dia 1 di òktober i lo keda miéntras tantu nan ta den reunion ku rosea di pueblo riba nan i pone ku nan no por sigui nan reunion. Aliansa Patriótiko kier pidi tur forsa patriótiko pa un momento den dia di promé di òktober akudí na WTC i sostené e manifestashon pasífiko aki : " Rosea di Pueblo" .

Pueblo di Korsou, segun e organisadornan a transformá Aliansa Patriótiko den su instrumento di lucha. "Dia promé di òktober gobièrnu Ulandes i su aliadonan na Kòrsou , Partido PAR, Nashonal i Frente a planeá pa sigui ku nan atentado kontra nos outonomia den WTC. Pueblo lo tei , pa hala rosea pisa riba nan i bisa NO kontra bendementu di nos outonomia. Aliansa Patriótiko lo ta den un vigilia ku lo kuminsá den mardugá di dia 1 di òktober i lo keda miéntras tantu nan ta den reunion o rosea di pueblo baha riba nan i pone ku n an no por sigui nan reunion. Aliansa Patriótiko kier pidi tur forsa patriótiko pa un momento den dia di promé di òktober akudí na WTC i sostené e manifestashon pasífiko aki : " Rosea di Pueblo" , asina e Aliansa ta bisa finalmente.

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



ing. Gerold Adolf Engelbrecht

Mihor conoci como "Boei" of "Gerry"
* 24-5-1942 † 1-10-2008

Na nomber di su:

Esposa: Sonja E. Engelbrecht-Geerman

Yiunan: Gregory Engelbrecht y Jenneke van Rijn
Michael Engelbrecht y Kimly de Bruijn
Karina y Jerry Staring-Engelbrecht
Gerrison Engelbrecht y Arina Othman
Rick Engelbrecht

Nietanan:Nova, Janne, Vaya

Ruman: Imelda Engelbrecht y famia

Tantanan:Sra. vda. Imelda del Prado-Henriquez y famia
Sra. vda. Elmy Laban-Henriquez y famia
Sra. Velma Henriquez
Sra. vda. May Geerman-Henriquez y famia
Sra. vda. Sisi Henriquez-Geerman y famia

Cuñanan:Sra. Diana y Robby de Kort y famia
Sra. vda. Leny Engelbrecht-Fornara

Ihanan: Naftali y Nicole

Ex-exposa: Sra. vda. Shirley Engelbrecht-Bradshaw

Manera un yiu: Jacqueline Londoño y famia

Mihor amigo:Henry de Cuba

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amigonan, bisiña y conocirnan, y demas famia Engelbrecht, Geerman, Arends, Arendsz, Ayala-Avila, de Bruijn, de Cuba, Croes, Fortin, Henriquez, de Kort, Laban, Luidens, der Meer, Oduber, di Perri, del Prado, van Rijn, Savans, Scaroni, Staring, Tromp, Weststrate, Wever y Londoño na Aruba, Hulanda, Merca, St. Croix y Suriname.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan y miembronan di S.V. La Fama pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **dialuna 6 di october pa 4'or di atardi** saliendo for di Misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santana na Sabana Basora, unda Gerry lo sosega serca di su ruman Manchi. E resto mortal di **Gerry** lo ta reposa for di **10'or di mainta te cu 12'or di merdia** na funeraria **Ad Patres na San Nicolas** y desde **12:30 merdia na Savaneta 252-A. Desde 2'or di merdia lo ta na Misa Sagrado Curason na Savaneta**.

Adres pa condolencia: Savaneta 252-A. Diasabra 4 di october 2008, di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

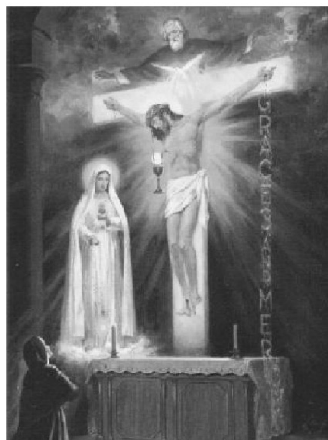


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



INVITACION

Na nomber di Familia: Nicolaas- Schel

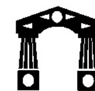
ta invita pa:
3 Santo Sacrificio di Misa

Diahuebs: 2 Oktober 2008 pa 6:30'or di atardi
Diabierna: 3 Oktober 2008 pa 6:30'or di atardi
Diadomingo: 5 Oktober 2008 pa 8:30'or di mainta

na Misa Sta. Theresita na San Nicolaas

pa descanso eterno di mi Sra. Esposa, Ruman y Cuña:
Sra. Juana Maria Nicolaas - Schel
Mihor conoci como: "Ija"

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

OFICINA DI ABOGADO Y FISCALISTA CROES WEVER TCHONG

Cu hopi trisesa nos ta participa fayecimento di

Sr. Serapio Jacinto Wever

Suegro di nos Asociado Sra. Evelyn Wever-Croes

Nos deseonan di condolencia ta bai na su esposa, Estel Wever-da Silva de Freitas, yiunan y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna, 3 oktober 2008, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Catolica den Caya Ernesto Petronia.

Cu Serapio sosega den brasanan di Nos Señor.

Invitacion

Pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 4 aña di fayecimento di:



Rafael Leonardo Perdomo "Rafa"

Na Misa Immaculada Concepcion, Diabierna 3 October 2008 pa 7'or di anochi

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Na porta di su cas bo Tata ta wardabo, su mannan hanch'abri ansioso pa brasabo"

A fallece cristianamente na edad di 75 aña
Nos Mama,Oma,tanta,consehera stima:



Sra. Florentina v/d Berg
(Flora di Asan Chin A Loi)

Cariñosamente conoci como Flora, Foi of Mai

Na nomber di su juinan stima:
Beryl & Mirto
Rudolph & Iris
Marcia & Lorenzo
Sixta (Atjauw) & Lucas
Sixta (Alen) & Rosendo
Margaret (Alan) & Nido

Nieto & nietanan:
AnnJealin, Ann Margrette y Epi, Marlon y Danielle,Tenjun, Lorene y Ursin, Edward, Sharlin, Zuraima, Sheila & Richinel, Rafael y Esmeralda, Angelina y Edson, Lionel, Leonardo

Bisanieto & bisanietanan:
Yurric, Naomi, Noah, Maia, Jairzino, Zerlon, Stefanie, Dion, Kimberely, Jaydee-Ann, Ajeem, Dylan, Shawn y Suki.

Su ruman stima:Susana & Wim Gielen, rumannan di criansa, Ageditha Croes, Louisa Geerman, Agrepina Kappel, Benita Kock

Sobrino y sobrinanan: Roberto, Jhonny y Jessy, Beata y Nelson, Franka y Peter, Jhon Dr. M. Cheung,Liesje,Winston, Telma,Wilma,Tam,Clifton
Iha: Valeria Croes, Erwin Kappel

Cuña: Elisabeth Cheung

Swa: Bruno Rasmij
Wim Gielen

Tanta Grandi: Alehandrina Maduro v/d Berg

Demas famia: v/d berg, Chin-A-Loi,Navas, Pinedo, Flores, Croes, Farro, Cheung, Ahlip, Wever, Kelly, Morales, Geerman, Hoek, de Cuba, Gielen, Maduro, Brandt, Rasmijn, Kappel, Kock, Koolman, Stamper

Nos disculpa si nos por a lubida familiares den e momento dificilnan aki

Adres pa condolencia : Diahuebs 02-10-2008, Weg Seroe Blanco # 29 (7 pa 9 p.m)

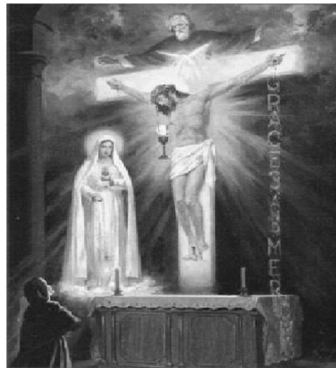
Diabierna 03-10-2008, Aurora Funeral Home Cumana # 76, 7'or pa 9'or di anochi.

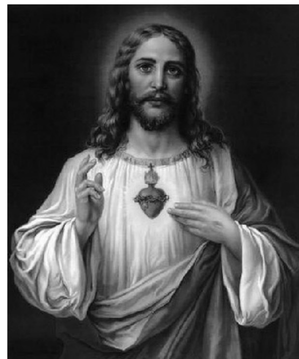
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 04 Oktober 2008, for di 1'or pa 4'or di atardi. E restonan mortal Lo ta reposa na Aurora Funeral Home y después saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu después di entierro no por ricibi visita di condolencia na cas.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Leer Salmos 38, 39, 70,91,103
pedir tres deseos imposibles y el 4 dia publicar y vera el milagro

I.R.R.C.
Gracias

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1-3

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Carmen Leest
Mihor conoci como "**Carmita**"
*26-09-1933 †27-09-2008

Na nomber di su yiunan:
Achmed y Annelies van de l'Isle-van Elderen y Fam
Anna Maria y Oscar Kelly y Fam
Mario y Luzdary van de l'Isle y Fam
Leo van de l'isle y Barbara koeiman
Oscar y Yadsy van de l'Isle y Fam
Johnny van de l'Isle
Astrid y Robert Maduro y Fam
Shahaira y Jorge Kelly y Fam

Su rumanan:Sarah y Jose Maduro y Fam
Aura y Juan Rodriguez y Fam na hulanda

Su cuña:Chichi Leest-Werleman y Fam

Su tanta grandi:Victoria Figaroa-Leest

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, subrino y subrinanan

Y demas famia: Leest, van de l'Isle, van Elderen, Kelly, Arias, van Loon, Valerio, Maduro, Rodriguez, Cameron, Franken, Werleman, Tromp, Hassel, Figaroa

Nos ta pidi nos disculpa, si nos por a lubida algun Famia y Conocirnan den nos momentonan di nos tristeza.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cual lo tuma lugar Diabierna 03 Oktober '08 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima na Dakota y despues pa Santana na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposando for di 1'or di atardi den Misa Birgen di Fatima na Dakota. 10.30 or di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana # 76.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia : **Aurora Funeral Home, cumana # 76**
Diahuebs 02-10-2008, 7'or pa 9'or di anochi.

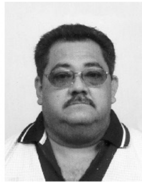


Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami bo misericordia. "
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Aleo Virginio Dabian

mihor conoci como: "Reeve"
15 october 1954 - 30 september 2008

Na nomber di su:

esposa: Mirna Dabian-Panneflek

yiu: Arlis Dabian y esposo Orlando

nietonan: Alyson y Melania

rumannan: Riri y Esperanza Dabian y yiunan
Chichi y Adrian Croeze Dabian y yiunan
Norma y Armando Lampe Dabian y yiunan
Hai Dabian y yiu
Miro y Odette Dabian y yiunan
Freddy y Michi Dabian y yiunan
Rhona y Milo Geerman Dabian y yiunan
Romy Dabian
Mariska Dabian y yiunan
Giovanny y Annette y yuinan

Omo: Eloterio Rosel y yuinan

swa y cuñanan: Freddy y Bienvenida Panneflek y yuinan
Roy y Nynke Panneflek
Chichi Panneflek y yuinan

Suegronan: Orlando y Maritza Montilla

Manera tata y mama: Simon y Stebanita Fingal

Miho Amigonan: Win Fingal
Eddy Fingal
Betto Fingal
Linchi y Leo Croes y yuinan
Lando y Yolanda Loopstok y yui
Famia Loopstok

Sobrino y Sobrinanan, Ihanan

Famia: Dabian, Panneflek, Rosel, Montilla, Tapias, Croeze, Wever, Lampe, Vingal, Geerman, Dankerlui, Fingal, Boekhoudt, Santana, Keestra, Elbers, Kolff

Primo y primanan,comer y compernan, amigonan, coleganan di WEB Aruba N.V., Amigonan di N.V. Elmar, bisiñanan y conocirnan.

E acto di entiero lo wordo anuncia despues.

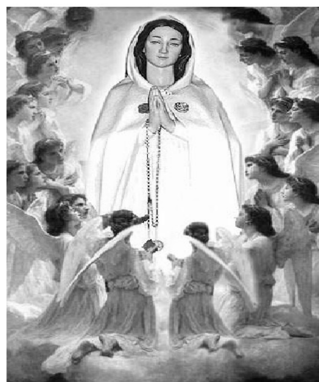
Adres pa condolencia: **Caya Frère Henricus 14**
Diabierna 3, diasabra 4 y diadomingo 5 di October 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un famia of otro.

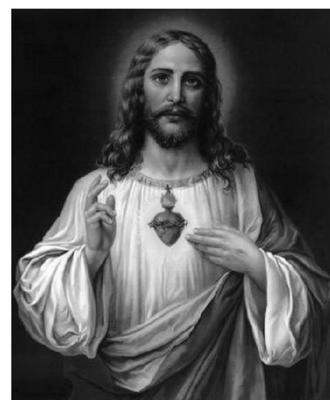


Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.









Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gods promise

God didn't promise days without pain, laughter without rain. But God did promise strength for the day, comfort for the tears and a light for the way,
for all who believe in his kingdom above.
He answer their faith with everlasting LOVE

Thankful for the love and comfort she gave to us we hereby announce the going home of our beloved:



Linda C. Wilson

Sunrise: October 30th, 1954-
Sunset: September 28th, 2008

Left to mourn are her:

Mother: Florencia Blijden
Father: Antonio and Winifred Wilson Muller and fam in USA

Daughter: Isaura Solange Wilson

Brothers / sisters (and their spouses):
Angelica (Palmida) and Reggie Braithwaithe and fam (USA)
Altagracia (Altie) and Stephen Braithwaithe (USA)
Pedro (Bito) and CynthiaWilson-Faria and fam
Juliana Gumbs and fam
Minerva and Roysel Martina-Blijden
Irma and Troy Hurley-Wilson and fam (USA)
Alfonso and Fé Bijden-Nuñes and fam (SXM)
Samuel Murray and fam

Cousins, nieces, nephews, neighbors, good friends and acquaintances all too numerous too mention.
Colleagues from Hulpbestuurskantoor San Nicolas and ex colleagues from DIA.

Linda was related to the families:
Wilson, Blijden, Muller, Nimblett, Mingo, Arrindell, Braithwaithe, Cannegieter, Faria, Gumbs, Martina, Hurley, Nuñes, Murray, Brooks, King, Richardson, Flanders, Simmons, Williams, Browne, Marlin, Mc Clean, Cristina , Hermanus, Dormoy, Baptiste.

The funeral service will take place on Saturday October 4th 2008 at 11:00 am.
The body will be laid out from 9:00 am in the Santa Teresita Church in San Nicolas and from there to the Catholic cemetery in San Nicolas.

Condolences on Friday October 3rd at **Ad Patres funeral home**, van Rensselaerstraat 2, in **San Nicolas** from 7:00-9:00 pm.

Linda requests **no dark clothing please**.
After the funeral no condolences at home.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta braza otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso"
Salmo 85:10,11,13

Cu imenso tristeza na nos curazon pero alavez agradecido pa tur locual cu e la significa pa nos, ta anuncia fayecimiento di:



Pascual Jose Fingal

Mihor conoci como "Cheppy"
19 April 1919 - 1 October 2008

Na nomber di su:

Ruman morocho: Jose Pascual Fingal

Yiunan: Federico y Silvia Fingal
Anchi y Kenneth Laclé Fingal
Rolando Fingal
Lupita Stolz Fingal
Linda y Ernest Perez Fingal

Nieto y nietanan: Margi y Luigi Croes
Sandy y Shik-Tong Chan
Tristan, Trevor Lacle
Deanna, Megan Fingal
Alexandra y Timmy Daal
Dillon Stolz
Allison Perez

Bisanieto y bisanietanan: Aaron, Eron, Aidan y Kaylie

Famia y bon amigo(a) nan di cas:
Angelo Brete, Zubaidah Ibrahim, Eduard Quast, Andrea Bardales, Juana Vasquez, Xiomara Trimon

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan, ihanan y demas famia, ta invita tur amigo(a), bisiña, conoci, docternan stima Dr. Monique Wong Loi Sing y Dr. Suyen Sneek y tur cu a stime y tabatin cariño pe pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 4 di October pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord. Cheppy ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diabierna 3 di October di 7'or pa 9'or di anochi











Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu honda pena na nos Curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di nos yiu stima:

Edmond Francis Eckmeyer

9 maart 1985 - 1 October 2008



Na nomber di su:

mayornan: Raymond "Monchi" y Miriam Eckmeyer-Tromp

rumannan: Raymond Eckmeyer y Sileidy Irausquin
Donnalee Eckmeyer y Ray Tromp
Nella Eckmeyer y Jairo Wernet

wela: Christina Quandt Tromp
welo: Martin Fabus y Donna

enamorada: Yormeri Maduro

tantanan: Mary y Sixto Fingal
Lourdes y Wilfrido Comenencia
Sharousha y Randell Croes
Sara Quandt
Maricella y famia
Mariella y famia

omonan: Nelson Tromp y yiunan na Hulanda
Otnel Fabus

sobrinonan: Rayshline Eckmeyer, Raymilienne Eckmeyer
Raydion Eckmeyer

primo: Osbert Fingal y Josanne de Freitas
Rosley Starke y Vinka de Mey

prima: Idelee Fingal y Angelo Tromp

primanan na Hulanda: Kymberley y Aldrin Comenencia
Nelinda Tromp y famia
Priscilla Tromp, Daniela Tromp,
Gabriela Tromp

madrina y padrino: Mary y Sixto Fingal

iha: Rayshline Eckmeyer

famia: Eckmeyer, Tromp, Fingal, Gomez, Quandt, Fabus, Comenencia, Croes, Kelly, de Windt, Oduber, Ortega, Webb, Wernet, Irausquin, Carrilho, Maduro, Starke, Lacle, Balinge, Escalona, Paesch, Bermudez, La Cruz, Geerman, Geo, Leest, Forero, de Freitas, Roga

Amigo y Amiganan, prima y primonan, bisiñanan y concirnan, Coleganan di Radisson Hotel & Casino, Hungadornan di Bubali Sport Club, Hungadornan di Biljart Maddog y Baddogs, ex Hungadornan di Deportivo National

Acto di entiero lo tuma lugar ***dialuna 6 di oktober 2008 na misa Santa Anna na Noord y despues pa santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi na misa Santa Anna na Noord.***

<u>Adres pa condolencia:</u> **Club Huis Bubali**
Diabierna y Diasabra y Diadomingo di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si nos por a lubida familares den e momento dificilnan aki.

Nos ta lamenta cu despues di Entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza"



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di:

Serapio Iacinto Wever

mihor conoci como "Shon Japi" of "Wapi"
na edad di 80 aña
Ex-empleado di W.E.B.

Na nomber di su:
Esposa: Estel Wever-da Silva de Freitas

Yuinan:
Jopie Wever y Julie Alcazar
Laty y Vivian Wever-Lopez
Linda y Sjef Klijn
Oswaldo y Judith Wever-Donata
†Orlando Wever y Mariela Granada
Sophie y Jossy Semeleer
Joyce Wever
Diana y Donny Oduber
Ramon Wever
Shirley Wever y Edwin Sanders
Norma y Luis Koolman
Kenneth y Evelyne Wever-Croes

Manera yui:
David y Jenny Wever y famia

Rumannan:
Elia Wever y famia
†Jan Wever y famia
†Swinda Wever
†Oswaldo Wever

Amiga di cas:
Emma Wever y famia
Betty Solagnier y famia

Ayudantenan:
Jenny, Chachi y Yaniri

Nieto y nietanan:
Darryll, Randall y Uka, Amedèe
Janine
Monique y KlaasJan
Jeslin y Xavier, Anthony
Rafael
Silvia-Monica y Marie-Cher
Charlotte y Ludwig, Joseline y Arvin
Nicole y Eliazar
Crystal y Kimberly
Christine, Kevin y Claudine

Bisanieto y bisanietanan:
Dayna
Raynoushka y Lyenne
Ruben
Ethan y Ian

Swa y Cuñanan:
†Manuel y †Hilda de Silva de Freitas y famia
Gerald y Annie da Silva de Freitas y famia
Carmen y †Klaas Spitse y famia

Bon bisiñanan:
Famia Jacobs, Valois-Smith y Amaya

Sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan y demas famia, Wever, da Silva de Freitas, Lacle, Lopez, Klijn, Donata, Granada, Semeleer, Oduber, Koolman, Kuster, Hoevertsz, Curiel, Alcazar, Croes, Sanders, Schwengle, Pope, Renema, Gomez, Samson, Solagnier, Irausquin, Kock, Westerburger, Lampe, Tromp y demas famia

Acto di entiero lo tuma lugar **diabierna, 3 di october pa 4'or di atardi** saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico den Caja Ernesto Petronia. E resto mortal di Serapio lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida un of mas persona.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Personal di Oficina di Gobierno San Nicolas
ta anuncia fayecimento di



Linda C. Wilson

na bida cahera na e oficina.

Palabranan di condolencia na su yiu, mayornan, rumannan
y demas famia.

Nos lo keda recorda Linda como un bon colega y cu su Creador dun'e un luga di sosiego den Cas Celestial

INVITACION

Nos ta invita tur famia amigo y conosirnan pa un Santo Sacarificio di misa na Misa Sagrado Curason na Savaneta

pa recorda 2 luna di fayesimento di mi casa y nos tata, welo, biswelo, omo stima

Epifanio 'Pief' Alberts

Tambe pa descanso di alma di Tamara Engelhart y Ana Jansen
Diabierna 3 di oktober 2008
Pa 7:00 anochi.

To the family of Linda C. Wilson
esp.
Isaura Solognier Wilson

The Love of a wonderful mother
is something that always lives on,
filling the day with sweet memories
long after her presence is gone...
Youstill feel the warmth of hercaring
her wisdom will never depan
For the love of a wonderful mother
forever lives on in your heart
No matter how old we are, losing a mother
is one of the deepest sorrows a hcan know
But her goodness, her caring, and her wisdom live on
like a legacy of love that will always be with you
And just as she comforted youmay the memory
of her love surround you now and bring you peace

Ortencia Richardson
and family



Invitacion Pa Fiesta di San Francisco
4 di October 2008

Den nomber di Pastoornan di Parokia di San Francisco na Playa. Ta invita cordialmente tur devotonan di San Francisco, tur gruponan di oracion, nos juventud, nos parokianonan y henter pueblo di Aruba. Pa bin celebra e Fiesta di San Francisco Diasabra 4 di October pa 6.30 cu un prosecion cu lo Sali for di Centro Educativo sigui pa 7or cu un Santo Sacrificio di Misa. Concelebra pa nos Monsegnieur Luis Antonio Seco. Laga nos tur bin celebra hunto e Fiesta bunita aki di nos Patrono di Misa San Francisco cu oracion y canto pa nos pidiele pa paz mundial y muy en especial ariba nos dushi Isla Aruba cual ta e deseo di nos tur.

Opa,



Opa tawata un bon voorbeeld.
Un homber cu hopi hende por a conta riba dje y
cu semper tawata cla pa juda.
Un persona sabi cu a take chances
pa jega un tiki mas leu den bida.
Pero mas importante:
Un bon esposo pa Oma,
cu a sa di cumpli cu su palabranan
y cu tawata t'ei pa Oma den bon y den malo,
den temponan fasil y den temponan hopi duro.
Un tata cu a lanta tur su yuinan
den hendenan hopi nice
cu mi ta proud di jama omo, tanta y mama.
Pero Opa tawata un super bon Opa for sure…
Un Opa cu semper tawata tin
mas cu suficiente tempo pa pasa cu nos,
Un Opa cu semper tawata cla pa wak pa nos
y traha breakfast ora nos no tin school.
Un Opa cu tawata inventa canticanan loko,
djies pa nos por canta cu Opa henter dia,
Opa tawata tur cos cu un Opa mester ta.

Opa, you will always be remembered as a
GREAT MAN!
Mi ta stima Opa di shelo te na tera boshi biaha bai bin bek
y mi lo hanja Opa su falta masha hopi mes.
I love you,
Silvia-Monica

Nos ta keda chikito pa Bo grandeza
Nos ta na merced di Bo poder
Bo nomber sea glorifica pa eternidad.





Bubali Sport Club tin e tristo deber di participa
Fayecimento di su hungador y miembro

Edmond Francis Eckmeyer

Un hoben ehemplar y dedica
Un amigo hopi admira pa su amigonan
Un futbolista disciplina y respeta



Na su famianan
Na su rumannan Raymond
Donnalee, Mirnella
Su mama Miriam
Su tata Moonchi
Na tur demas famia y conocirnan

Directiva di Bubali SC ta extende
Palabranan di condolencia
Pa e gran y ireparabel perdida aki.

Nos tur a perde un gran persona
Un gran jiu y ruman
Un amigo fiel
Un futbolista ehemplar



Edmond ta bai much tempran
Pero pa loke el a nifica pa esnan cu a conoce
E lo keda biba pa semper den nos memoria.

Edmond, sosega na paz.

Bubali……… Yega pa Edmond!!!!!!

A kumbini den korte ku UNA i Curises ta bai definitivamente for di otro

WILLEMSTAD – E wes den e wisio sumario di djabièrnè último, kaminda Curises a eksigí pa UNA hala aden e desishon ku UNA anteriormente pa pone un fin na e relashon mutuo, no a yega na un veredikto, pero el a haña partidonan bèk na mesa si. Nan lo deliberá ku otro atrobe; no mas pa finalisá e relashon, pasobra esei ya ta un echo, pero riba kon ta kaba di atendé asuntu. Asina a keda formulá djaluna den un prosès ferbal di e kaso den korte. Ora dilanti wes partidonan no por a haña otro, presidente di Curises Stanley Betrian i presidente di Hunta di Supervishon Herman Behr a reuní nan dos so. E huma blanku ku a sali despues ta enserá ku UNA ta hala aden e kartanan anterior pa pone un fin na e relashon ku Curises. Na su lugá ta bini un karta nobo kaminda UNA ta konfirmá ku e relashon a yega na un fin, pero nan ta dispuesto pa deliberá ku Curises kon pa kaba di atendé asuntu. UNA i Curises ta realisá ku no por desapuntá e studiantenan ku a kere ku nan lo haña un diploma di UNA. Ora ta atendé e asuntunan ku falta, lo tene debidamente kuenta ku esaki.

E 'cut off day' ku UNA a pone originalmente, esta ku pa estudionan di Curises ku kuminsá despues di dia 1 di sèptèmber 2008 no por haña diploma di UNA mas, a hala bai pa dia 1 di novèmber awor. Te e dia ei Curises tin e oportunidat pa pone UNA na altura di un resúmen di tur e estudionan ku a start na Curises. UNA ta haña e kantidat, nòmber i otro datonan personal di e studiantenan na e diferente estudionan di Curises pa garantisá ku e studiantenan aki di Curises por konta ku un diploma di UNA ora nan kaba nan estudio ku éksito, ni maske ku a yega un fin na e relashon. Esei ke men ku e obligashon di UNA pa entregá diploma ta kaba na e momento natural ku e estudionan kaba i ku a kuminsá promé ku dia 1 di novèmber 2008. E estudionan pa kua Curises a hasi kompromiso rasonabel di kontrato kaba, tambe ta forma parti di e areglo di transishon. E proseso pa kaba di atendé finalisashon di e relashon i konsekuentemente tambe kuminsamentu di sierto estudio nobo dentro di UNA, mester ta kla pa mas tardá dia 1 di sèptèmber 2009. Pa no perhudiká ni e studiantenan, ni nan mes, partidonan a kumbiní ku estudionan ku ta den preparashon i pa kua Curises a komprometé kaba ku terser partido, posiblemente tambe lo kuminsá si nan kumpli ku e eksigensianan pa por haña un diploma di UNA. Promé ku 1 di sèptèmber 2009 e fakultat sosio-ekonómiko SEF di UNA lo tuma e estudionan nobo bou di su enkargo. E momento ei a kaba di atendé tur asuntu relashoná ku finalisashon di e relashon entre UNA i Curises. E siman aki mes ainda e abogadonan di e dos partidonan ta sinta huntu pa duna kontenido na e puntonan ku a kumbiní. E prosès ferbal di korte ta menshoná ademas ku e negosiashonnan tokante e asuntunan pendiente mester tuma lugá di un forma rápido i si partidonan no por haña otro, e presidentenan Behr i Betrian mester purba yega na otro. Si esei tampoko no ta duna resultado, e kaso ta bin bèk riba mesa di e wes.